



AUTOMOBILE COMPANY

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА  
**SALADIN**

ДЕРВЕЙС 313140  
и модификации

ООО АК "DERWAYS"

Одним из основных документов на приобретенный Вами автомобиль является данная сервисная книжка. В ней содержатся сведения о проведении предпродажной подготовки, периодичности проведения регламентных работ, связанных с техническим обслуживанием автомобиля и условиями предоставления гарантии. Своевременное выполнение требований к техническому обслуживанию автомобиля обеспечивает его эффективную и безопасную эксплуатацию. Надежность работы Вашего автомобиля будет всегда обеспечена, если Вы поручите его обслуживание сервисным центрам, указанным в приложении к гарантийному талону.

Данная сервисная книжка должна быть сохранена в течение всего гарантийного периода эксплуатации. Необходимо предъявлять данную сервисную книжку при обращении в сервисный центр при каждом его посещении.

**Внимание:** предъявление сервисной книжки является обязательным условием для рассмотрения претензий в гарантийный период. При продаже автомобиля, данная сервисная книжка должна передаваться следующему владельцу вместе с автомобилем.

**Владелец автомобиля** \_\_\_\_\_

**Адрес** \_\_\_\_\_

**Идентификационный номер (VIN)** \_\_\_\_\_

**Модель автомобиля** \_\_\_\_\_

**Год выпуска автомобиля** \_\_\_\_\_

**Модель и № двигателя**\_\_\_\_\_

**Модель и № кузова**\_\_\_\_\_

**Номер шасси**\_\_\_\_\_

**Цвет окраски кузова**\_\_\_\_\_

**Наименование организации, продавшей автомобиль**\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Адрес**\_\_\_\_\_

**Дата продажи**\_\_\_\_\_

**Печать предприятия, продавшего автомобиль**

\_\_\_\_\_

(подпись ответственного лица)

**Внимание:** заполняется представителем предприятия-продавца или представителем сервисного центра при обращении для проведения первого технического обслуживания.

## **Вашему вниманию!**

**Уважаемый владелец автомобиля!**

Благодарим Вас за приобретение автомобиля ООО АК «ДЕРВЕЙС». Мы надеемся, что он оправдает Ваши надежды, и Вы будете многие годы использовать его с удовольствием. Наша компания берет на себя ряд обязательств по предоставлению гарантийного ремонта при соблюдении владельцем правил эксплуатации автомобиля и регулярном техническом обслуживании в предприятиях, указанных в приложении к гарантийному талону.

При этом вы имеете право:

- проверить качество выполненных работ и комплектность автомобиля;
- потребовать обоснование стоимости работ;
- потребовать трудоемкость (нормы времени) на техническое обслуживание и ремонт автомобилей, стоимость нормо-часа на дату проведения работ;
- потребовать от руководства предприятия создания комиссии для рассмотрения конфликтных вопросов.

Завод-производитель предоставляет гарантию на автомобиль в течение 24 месяцев со дня продажи нового автомобиля или 60 000 км пробега (в зависимости от того, что наступит раньше).

Центр продаж и обслуживания, в котором Вы приобрели, автомобиль может увеличить этот срок, о чем должна быть отметка в сервисной книжке и внесен отдельный пункт в договор о техническом обслуживании.

На автомобиль установлена гарантия \_\_\_\_\_  
(месяцев, километров)

сервисный центр: \_\_\_\_\_  
(полное наименование, адрес)

представитель сервисного центра: \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, фамилия, дата)

М.П.

## **Предпродажная подготовка автомобиля**

Перечень обязательных работ по предпродажной подготовке:

1. Вымыть и просушить автомобиль, очистить салон.
2. Провести визуальный контроль кузова и его элементов, при необходимости устранить выявленные дефекты.
3. Произвести полировку кузова.
4. Проверить наличие комплектующих изделий и принадлежностей, установить их на место.
5. Проверить и при необходимости восстановить уровень и плотность электролита в аккумуляторной батарее.
6. Проверить, нет ли подтеканий, достаточны ли уровни и при необходимости довести их до нормы:
  - охлаждающую жидкость в расширительном бачке;
  - жидкость в бачках гидропривода тормозов и сцепления;
  - масло в картере двигателя;
  - масло в коробке передач, раздаточной коробке, переднем и заднем мостах;
  - масло в системе гидроусилителя руля;
  - жидкость в бачках омывателей стекол.
7. Проверить крепление колес, элементов рулевого управления, состояние чехлов и колпачков.
8. Проверить и при необходимости отрегулировать:
  - давление воздуха в шинах;
  - направление световых пучков фар.
9. Проверить работу:
  - электростеклоподъемников, замков дверей и капота,
  - электропривода наружных зеркал заднего вида;
  - приборов освещения, световой и звуковой сигнализации, прикуривателя;

- работу центрального замка и аудиосистемы;
- замков ремней безопасности, омывателей стекол, обогревателя заднего стекла.

10. Пробным выездом проверить работу систем, механизмов и приборов. Обнаруженные дефекты и неисправности устранить.

### **Отметки о проведении предпродажной подготовки**

Автомобиль к эксплуатации подготовлен. Предпродажная подготовка выполнена в полном объеме.

Печать предприятия, проводившего работы.

---

(Ф. и. о. и должность ответственного лица)

---

(Дата)

---

(Подпись)

## **Гарантия изготовителя.**

В данном разделе мы ознакомим Вас с условиями предоставления гарантии в гарантийный период эксплуатации.

ООО АК «ДЕРВЕЙС» (далее Изготовитель) гарантирует, что любой элемент нового автомобиля не должен иметь дефектов материала, изготовления или сборки при условии нормальной эксплуатации и своевременного технического обслуживания в сервисных центрах официальных дилеров Изготовителя.

Автомобиль, его агрегаты и составные части, являются технически сложным товаром.

Все дефекты производственного характера устраняются официальными дилерами любыми методами и средствами, не снижающими ресурс узла, агрегата или автомобиля в целом.

Гарантия на детали, бесплатно отремонтированные или установленные взамен неисправных, предоставляется до конца сроков гарантии, установленных в настоящем разделе. Детали, замененные по гарантии, переходят в собственность Изготовителя.

### **Гарантия предоставляется при следующих условиях:**

- при соблюдении владельцем всех правил и рекомендаций по эксплуатации и уходу за автомобилем, изложенных в руководстве по эксплуатации и сервисной книжке, прилагаемых к автомобилю;
- автомобиль проходил все техобслуживания и ремонты только в специализированных сервисных центрах, аттестованных согласно требованиям Изготовителя, в порядке и сроки, предусмотренные сервисной книжкой;
- если дефект обнаружен в детали узла или агрегата автомобиля и эту деталь легко заменить, то замена всего узла или агрегата не входит в гарантийные обязательства. Замена целых агрегатов возможна только в случаях, когда дефектные детали не могут быть отдельно отремонтированы или заменены по каким-либо причинам, а также, если повреждение серьезное и замена агрегата в целом является более экономичной, чем замена или ремонт отдельных частей.

- предоставленная гарантия сохраняется при смене владельца автомобиля при условии соблюдения новым владельцем правил эксплуатации автомобиля. В случае продажи автомобиля первым покупателем в течение гарантийного периода оставшаяся часть гарантийного периода используется новым владельцем.

## **I. Основная гарантия на автомобили производства ООО АК «ДЕРВЕЙС», эксплуатируемые на территории России.**

1.1. На основные номерные и иные составные части автомобилей, (кроме специфических и специально оговоренных ниже), гарантийный период с момента поставки первому покупателю составляет **24 месяца или 60000 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше.**

**Дилером может быть предоставлена дополнительная гарантия, которая оформляется отдельным договором между покупателем и дилером.**

1.2. На специфические составные части, агрегаты и детали автомобиля, перечисленные ниже, устанавливается гарантийный срок меньшей продолжительности, равный 12 месяцам с момента передачи автомобиля первому покупателю или 30000 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше:

- система освещения и звуковой сигнал;
- система выпуска выхлопных газов;
- амортизаторы;
- прокладки различных типов (кроме прокладки головки блока цилиндров);
- сальники;
- стойки стабилизатора;
- подшипники качения;
- шаровые шарниры деталей подвески и рулевого управления;
- привод левый, привод правый.

1.3. На специфические элементы автомобиля, перечисленные ниже, предоставляется гарантия в пределах 6 месяцев или 15000 км пробега в зависимости от того, что наступит раньше:

- аудиоаппаратуру и телескопические автоматические антенны, установленные Изготовителем;
- заправку кондиционера, установленного Изготовителем;
- форсунки двигателей;
- свечи накаливания дизельных двигателей (при наличии).

## **II. Гарантия на кузов и лакокрасочное покрытие**

ООО АК «ДЕРВЕЙС» гарантирует отсутствие дефектов на всех окрашенных частях кузова автомобиля и отсутствие сквозной коррозии металлических панелей в течение 2-х лет с момента продажи независимо от пробега автомобиля, если повреждения поверхности были вызваны использованием некачественных материалов или нарушением технологии производства.

В случае проявления дефектов такого рода, они устраняются путем соответствующего ремонта за счет Изготовителя в специализированных сервисных центрах, аттестованных согласно требованиям Изготовителя. Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств на лакокрасочное покрытие кузова является проведение осмотра кузова во время регулярных посещений указанных выше специализированных сервисных центров, при прохождении очередного технического обслуживания автомобиля. При этом представителем сервисного центра должны быть сделаны соответствующие отметки в сервисной книжке.

В процессе осмотра специалисты определяют состояние кузова и необходимость выполнения соответствующих работ. Они информируют владельца об обнаруженных дефектах, возникших вследствие внешнего воздействия (царапины, трещины и сколы краски), которые могут стать будущими очагами коррозии. Для сохранения права на антикоррозионную гарантию владелец автомобиля с минимальными задержками по времени после осмотра, во время которого он был уведомлен об упомянутых внешних дефектах, обязан обратиться к специалистам кузовного ремонта специализированных сервисных центров, указанных выше, для проведения за свой счет ремонта в соответствии с технологией, предписанной Изготовителем.

с использованием оригинальных деталей и материалов. Обязанностью специализированного сервисного центра, уполномоченного выполнять кузовной ремонт и применять антикоррозионную гарантию, является приведение автомобиля в состояние, соответствующее его возрасту и пробегу на время проведения ремонта.

**Внимание!** Ремонт по антикоррозионной гарантии не влечет за собой продление срока гарантии. Ответственность за своевременное представление автомобиля на осмотр кузова и профилактический ремонт несет владелец автомобиля. Невыполнение условий по проведению осмотра влечет за собой потерю права на антикоррозионную гарантию. Автомобиль, предъявленный на осмотр, должен быть чистым.

### **III. Ограничение области действия гарантии.**

**Гарантия Изготовителя на основное изделие (автомобиль) ограничена гарантийным сроком меньшей продолжительности, установленным в Разделе I. Гарантия на отдельные специфические составные части, установлена п.п. 1.2, 1.3, после истечения, которой потребитель не вправе предъявлять претензии, связанные с недостатками этих составных частей в течение гарантийного срока на основное изделие.**

Гарантия Изготовителя ограничена дефектами производственного характера (дефекты материала, изготовления или сборки) и не распространяется на следующие случаи:

- 3.1. Регламентные работы, разрушение одноразовых элементов и расходование других материалов при выполнении планового технического обслуживания, диагностические и регулировочные работы.
- 3.2. Нормальный износ любых деталей, естественное старение и разрушение покрытия деталей, лакокрасочного слоя, резиновых деталей, обивки и отделки в результате воздействия окружающей среды и нормального использования.
- 3.3. Незначительные отклонения, не влияющие на качество, характеристики или работоспособность автомобиля или его элементов (например, слабый шум, скрип или вибрация); незначительное (не влияющее на допустимый расход в период межсервисного обслуживания), просачивание жидкостей сквозь прокладки и сальники; не различимые без применения специальных методов недостатки элементов отделки, лакокрасочного и гальванического покрытия.
- 3.4. Ущерб в результате неполного или несвоевременного обслуживания (например, пренебрежение ежедневным или периодическим осмотром, техническим обслуживанием).

- 3.5. Ущерб в результате использования не одобренной Изготовителем детали, либо устранение последствий ремонта, выполненного в сервисном центре, не аттестованном согласно требованиям Изготовителя.
- 3.6. Повреждение автомобиля в результате дорожно-транспортного происшествия, неосторожности, пренебрежительного обращения с автомобилем, использования его в соревнованиях, вмешательство в конструкцию автомобиля или его частей, не одобренное Изготовителем.
- 3.7. Повреждение автомобиля, вызванное внешними воздействиями (химическими веществами, кислотными дождями, частями дорожного покрытия такими, как камни, песок, соль и т.п., пожарами, катастрофами, вызванными техногенной деятельностью человека или его небрежностью, а также стихийными бедствиями).
- 3.8. Повреждения, вызванные эксплуатацией автомобиля в условиях, не предусмотренных инструкцией Изготовителя (автомобильные соревнования, обучение вождению, использование в качестве такси и т.п.).
- 3.9. Естественный износ деталей, вызванный пробегом автомобиля.
- 3.10. Повреждения и убытки, связанные с выбросом промышленных отходов, воздействием химикатов, огня, стихийных бедствий и т.п.
- 3.11. Модификации автомобиля без получения одобрения Изготовителя: внесение каких-либо изменений в конструкцию автомобиля, включая «чип-тюнинг», с целью изменения потребительских свойств автомобиля, установку дополнительных электропотребителей, помимо Изготовителя.
- 3.12. Использование автомобиля не по назначению, либо с перегрузками, не предусмотренными инструкцией завода-изготовителя (автомобильные соревнования, обучение вождению, использование в качестве такси и т.п.), а также нарушений периодичности или объема работ по техническому обслуживанию, в том числе по применению эксплуатационных материалов (использование масел, охлаждающих и других рабочих жидкостей), не соответствующих требованиям, указанным в «Руководстве по эксплуатации», а также эксплуатация автомобиля при выявленных неисправностях и превышением полной разрешенной массы автомобиля.
- 3.13. Расходные и смазочные материалы:
- воздушный, масляный и топливный фильтры;
  - моторное масло;
  - трансмиссионное масло для механической и автоматической коробок передач;

- масло для дифференциалов;
- масло для рулевого механизма с гидроусилителем;
- жидкости для гидропривода тормозов и сцепления;
- консистентные смазки;
- охлаждающая жидкость;
- жидкость для омывателей стекла и фар;
- электролит;
- хладагент;
- топливо.

Кроме случаев, когда замена материалов продиктована необходимостью при гарантийном ремонте узла или агрегата.

### 3.14. Детали, подверженные износу и разрушению при нормальной эксплуатации:

- тормозные колодки, диски и барабаны;
- диск сцепления и выжимной подшипник;
- пружины;
- все резинотехнические изделия и резиновые части (патрубки, втулки стабилизатора, и т.п.), в т.ч. щетки стеклоочистителя, шины, шланги, ремни (клиновые, зубчатые, поликлиновые) кроме резинотехнические деталей подвески;
- все виды лампочек;
- плавкие предохранители и аккумуляторная батарея;
- свечи зажигания и свечи накаливания;
- пыльники;
- щетки электродвигателей, стартера, генератора;
- колесные диски;
- стекла;
- обивка салона и внутренняя отделка;

- сидения.

- 3.15. Гарантия не распространяется на дефекты и неисправности, возникшие в результате движения автомобиля при недостатке эксплуатационных материалов (например, тормозной или охлаждающей жидкости, масла или смазки), в связи с несвоевременным обнаружении утечки или повышенного расхода, либо в результате применения эксплуатационных материалов и топлива, не соответствующих требованиям, указанным в «Руководстве по эксплуатации».
- 3.16. Повреждения автомобиля вызванные внешними воздействиями промышленных и химических выбросов, кислотных или щелочных загрязнений воздуха, растительного сока, продуктов жизнедеятельности птиц и животных, древесной смолы, частями дорожного покрытия (камни, песок, соль, химические реагенты, применяемые для борьбы с обледенением дорог), града, молнии, пожара, землетрясения и других природных явлений.
- 3.17. Гарантия от сквозной коррозии кузова не распространяется на автомобили, используемые для коммерческих целей.

**Условия гарантийных обязательств ООО АК «ДЕРВЕЙС», изложенные в настоящей сервисной книжке, являются неотъемлемой частью договора розничной купли – продажи, заключенного между официальным дилером (продавцом) и Вами, как потребителем. Покупая наш автомобиль, Вы соглашаетесь с условиями предоставления гарантии.**

**С условиями Гарантии ознакомлен \_\_\_\_\_(подпись владельца) Дата \_\_\_\_\_**

### **Обязанности владельца автомобиля.**

Вы приобрели в собственность автомобиль, который является сложным техническим изделием. Он будет надежно служить Вам, если Вы будете выполнять следующие условия:

1. Проводить ежедневный контрольный осмотр автомобиля перед выездом с места стоянки и обеспечивать устранение выявленных при этом недостатков. При ежедневном осмотре следует проверить:

- внешний вид автомобиля и состояние окрашенных панелей кузова;
- уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке;
- уровень масла в картере двигателя;
- уровень тормозной жидкости в бачках главного цилиндра тормозов и привода выключения сцепления;
- состояние шин и давление воздуха в них;
- исправность действия приборов освещения, контрольно-измерительных приборов, световой и звуковой сигнализации, стеклоочистителя и омывателя стекла.

2. Регулярно проводить мойку автомобиля и очистку от грязи дренажных отверстий в нижней части кузова. При эксплуатации на посыпаемых солью дорогах или вблизи морского побережья следует не реже одного раза в месяц промывать чистой водой днище автомобиля.

3. Проводить плановое техническое обслуживание в соответствии с перечнем работ, изложенным в настоящей Сервисной книжке.

4. Для того, чтобы иметь право на гарантийное обслуживание, Вам следует хранить бланки записей о прохождении технического обслуживания.

5. Для получения гарантийного обслуживания Вы должны предоставить автомобиль вместе с настоящей Сервисной книжкой в специализированный сервисный центр, аттестованный согласно требованиям Изготовителя, в Вашем регионе.

**Отметки об отклонениях претензий на проведение гарантийного обслуживания,  
связанных с нарушением условий гарантии и эксплуатации**

[illegible]

### Отметки о проведенных ремонтах по гарантии

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br><br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> _____ | Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br><br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> _____ | Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br><br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> _____ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Отметки о проведенных ремонтах по гарантии

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> | Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> | Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Отметки о проведенных ремонтах по гарантии

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> | Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> | Пробег _____<br>Акт гарантийного обслуживания<br>№ _____<br>Город _____<br><br><small>(наименование и предприятие обслуживания)</small><br>Перечень замененных<br>(отремонтированных) узлов и<br>агрегатов: _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br><br>Печать предприятия обслуживания<br><br><small>(дата и подпись ответственного лица)</small> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Отметки о проведенных ремонтах по гарантии

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Пробег _____<br/>Акт гарантийного обслуживания<br/>№ _____<br/>Город _____</p> <p>(наименование и предприятие обслуживания)<br/>Перечень замененных<br/>(отремонтированных) узлов и агрегатов: _____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____</p> <p>Печать предприятия обслуживания _____<br/>(дата и подпись ответственного лица)</p> | <p>Пробег _____<br/>Акт гарантийного обслуживания<br/>№ _____<br/>Город _____</p> <p>(наименование и предприятие обслуживания)<br/>Перечень замененных<br/>(отремонтированных) узлов и агрегатов: _____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____</p> <p>Печать предприятия обслуживания _____<br/>(дата и подпись ответственного лица)</p> | <p>Пробег _____<br/>Акт гарантийного обслуживания<br/>№ _____<br/>Город _____</p> <p>(наименование и предприятие обслуживания)<br/>Перечень замененных<br/>(отремонтированных) узлов и агрегатов: _____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____<br/>_____</p> <p>Печать предприятия обслуживания _____<br/>(дата и подпись ответственного лица)</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 1</b><br><b>(1000 - 1500 км)</b>                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Пробег (км) .....</p> <p>№ Заказ-наряда .....</p> <p>Владелец автомобиля.....</p> <p>Наименование станции технического обслуживания .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Город .....</p>                                                             | <p style="text-align: center;">Наличие дефектов кузова</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Да                      <input type="checkbox"/> Нет                 </p> <p>Описание дефектов кузова.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <p><b>Примечание:</b> При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 2</b><br><b>(4500 - 5500 км)</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>Город .....                                                                | <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">             Наличие дефектов кузова           </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <span><input type="checkbox"/> Да</span> <span><input type="checkbox"/> Нет</span> </div> Описание дефектов кузова.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

### Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 3</b><br><b>(9500 - 10500 км)</b>                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>Город .....                                                                | <div style="text-align: center;">Наличие дефектов кузова</div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> Да                      <input type="checkbox"/> Нет                 </div> <div style="margin-top: 10px;">                     Описание дефектов кузова.....<br/>                     .....<br/>                     .....<br/>                     .....<br/>                     .....                 </div> |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>Подпись ответ. лица _____</div> <div>Дата _____</div> <div>Печать предприятия<br/>Обслуживания</div> </div>                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 4</b><br><b>(14500 - 15500 км)</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>Город .....                                                                | <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">             Наличие дефектов кузова           </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <span><input type="checkbox"/> Да</span> <span><input type="checkbox"/> Нет</span> </div> Описание дефектов кузова.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 5</b><br><b>(19500 - 20500 км)</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>Город .....                                                                | <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">             Наличие дефектов кузова           </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <span><input type="checkbox"/> Да</span> <span><input type="checkbox"/> Нет</span> </div> Описание дефектов кузова.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 6</b><br><b>(24500 - 25500 км)</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>Город .....                                                                | <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">             Наличие дефектов кузова           </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <span><input type="checkbox"/> Да</span> <span><input type="checkbox"/> Нет</span> </div> Описание дефектов кузова.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 7</b><br><b>(29500 - 30500 км)</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>Город .....                                                                | <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">             Наличие дефектов кузова           </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <span><input type="checkbox"/> Да</span> <span><input type="checkbox"/> Нет</span> </div> Описание дефектов кузова.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 8</b><br><b>(34500 - 35500 км)</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>Город .....                                                                | <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">             Наличие дефектов кузова           </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <span><input type="checkbox"/> Да</span> <span><input type="checkbox"/> Нет</span> </div> Описание дефектов кузова.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 9</b><br><b>(39500 - 40500 км)</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br><br>Город .....                                                                     | <div style="text-align: center;">Наличие дефектов кузова</div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> Да                      <input type="checkbox"/> Нет                 </div> <div style="margin-top: 10px;">                     Описание дефектов кузова.....<br/>                     .....<br/>                     .....<br/>                     .....<br/>                     .....                 </div> |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>Примечание:</b> При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 10</b><br><b>(44500 - 45500 км)</b>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Пробег (км) .....</p> <p>№ Заказ-наряда .....</p> <p>Владелец автомобиля.....</p> <p>Наименование станции технического обслуживания .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Город .....</p>                                                             | <p style="text-align: center;">Наличие дефектов кузова</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Да                      <input type="checkbox"/> Нет         </p> <p>Описание дефектов кузова.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>Подпись ответ. лица _____</div> <div>Дата _____</div> <div>Печать предприятия<br/>Обслуживания</div> </div>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p><b>Примечание:</b> При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 11</b><br><b>(49500 - 50500 км)</b>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Пробег (км) .....</p> <p>№ Заказ-наряда .....</p> <p>Владелец автомобиля.....</p> <p>Наименование станции технического обслуживания .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Город .....</p>                                                             | <p style="text-align: center;">Наличие дефектов кузова</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Да                      <input type="checkbox"/> Нет         </p> <p>Описание дефектов кузова.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div>Подпись ответ. лица _____</div> <div>Дата _____</div> <div>Печать предприятия<br/>Обслуживания</div> </div>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p><b>Примечание:</b> При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 12</b><br><b>(54500 - 55500 км)</b>                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Пробег (км) .....<br><br>№ Заказ-наряда .....<br><br>Владелец автомобиля.....<br><br>Наименование станции технического обслуживания .....<br>.....<br>.....<br><br>Город .....                                                                     | <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">                         Наличие дефектов кузова                     </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <span><input type="checkbox"/> Да</span> <span><input type="checkbox"/> Нет</span> </div> <div>                         Описание дефектов кузова.....<br/>                         .....<br/>                         .....<br/>                         .....<br/>                         .....                     </div> |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>Примечание:</b> При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

## Перечень выполненных работ

[illegible]

## Талоны технического обслуживания

| <b>ТО – 13</b><br><b>(59500 - 60500 км)</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>Пробег (км) .....</p> <p>№ Заказ-наряда .....</p> <p>Владелец автомобиля.....</p> <p>Наименование станции технического обслуживания .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Город .....</p>                                                                       | <p style="text-align: center;">Наличие дефектов кузова</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Да                      <input type="checkbox"/> Нет                 </p> <p>Описание дефектов кузова.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |  |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Подпись ответ. лица _____</span> <span>Дата _____</span> <span>Печать предприятия<br/>Обслуживания</span> </div>                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <p><b>Примечани Примечание: При обращении автовладельца за очередным техническим обслуживанием в сервисный центр, не аттестованный согласно требованиям Изготовителя, обязательства по предоставлению гарантийного обслуживания автоматически аннулируются.</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

### Перечень выполненных работ

[illegible]

### Перечень работ, выполняемых по талонам

| №<br>пп | Наименование работ                                                                                                                                                                                                                | Номера талонов |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
|         |                                                                                                                                                                                                                                   | 1              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|         | 1. Контрольно-смотровые (диагностические) работы.<br>Проверить:                                                                                                                                                                   |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
| 1.1.    | Состояние кузова и рамы:<br>- наличие трещин и коррозии кузова и рамы,<br>отслоение мастики от днища, арок колес и рамы;<br>- работу замков и дверей                                                                              | +              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.2.    | Состояние рычагов, рессор подвесок и их резинометаллических шарниров, шаровых опор, шарниров рулевых тяг и привода передних колес, защитных резиновых чехлов и колпачков, буферов отбоя, состояние резиновых втулок амортизаторов | +              | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 1.3.    | Люфт рулевого колеса                                                                                                                                                                                                              | +              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.4.    | Герметичность систем охлаждения, питания, гидравлического привода тормозов и сцепления, гидроусилителя рулевого управления, состояние шлангов, трубок и соединений <sup>1</sup>                                                   | -              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.5.    | Герметичность уплотнений узлов и агрегатов                                                                                                                                                                                        | +              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.6.    | Уровни жидкости в бачках гидропривода тормозов и сцепления и работу сигнализатора уровня в бачке гидропривода тормозов                                                                                                            | +              | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 1.7.    | Уровень жидкости в гидроусилителя рулевого управления                                                                                                                                                                             | +              | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 1.8.    | Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и радиаторе                                                                                                                                                                   | +              | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 1.9.    | Уровень плотности электролита в аккумуляторной батарее                                                                                                                                                                            | -              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |

| №<br>пп | Наименование работ                                                                        | Номера талонов |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
|         |                                                                                           | 1              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 1.10.   | Состояние проводов, надежность их соединений и крепящих хомутов                           | +              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.11.   | Работу генератора, освещение, световую сигнализацию и контрольные приборы                 | +              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.12.   | Форсунки на распыл топлива                                                                | -              | - | - | - | - | - | + | - | - | -  | -  | -  | +  |
| 1.13.   | Свечи зажигания в модели автомобиля без катализатора                                      | -              | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 1.14.   | Работоспособность и характеристику топливного насоса                                      | -              | - | - | - | - | - | - | - | + | -  | -  | -  | -  |
| 1.15.   | Работу систем снижения токсичности отработавших газов                                     | +              | + | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.16.   | Отсутствие посторонних шумов и стуков в двигателе, узлах и агрегатах трансмиссии          | +              | + | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.17.   | Свободный ход педали сцепления                                                            | +              | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 1.18.   | Эффективность работы тормозов                                                             | -              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.19.   | Уровни масла в механической коробке передач, раздаточной коробке, переднем и заднем мосту | -              | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 1.20.   | Уровень масла в автоматической коробке передач                                            | -              | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 1.21.   | Состояние гидравлических амортизаторов                                                    | -              | - | - | - | - | - | + | - | - | -  | -  | -  | +  |
| 1.22.   | Регулировку стояночного тормоза и свободный ход педали тормоза                            | -              | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 1.23.   | Работоспособность регулятора давления и вакуумного усилителя тормозов                     | -              | - | - | - | - | - | + | - | - | -  | -  | -  | +  |
| 1.24.   | Работоспособность термостата                                                              | -              | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 1.25.   | Состояние резиновых подушек стабилизатора поперечной устойчивости                         | -              | - | - | - | - | - | + | - | - | -  | -  | -  | +  |
| 1.26.   | Провода системы зажигания                                                                 | -              | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 1.27.   | Датчик кислорода                                                                          | -              | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |

| №<br>пп | Наименование работ                                                                       | Номера талонов                      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
|         |                                                                                          | 1                                   | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|         | 2. Регламентные работы                                                                   |                                     |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
| 2.1.    | Подтянуть крепление агрегатов, узлов и деталей шасси и двигателя                         | +                                   | + | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 2.2.    | Ремень привода ГРМ <sup>2</sup>                                                          | Заменять каждые 100 000 км          |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
| 2.3.    | Отрегулировать натяжение ремня привода агрегатов                                         | +                                   | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 2.4.    | Слить отстой из корпуса фильтра тонкой очистки топлива                                   | -                                   | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 2.5.    | Заменить фильтр очистки топлива                                                          | -                                   | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.6.    | Промыть и продуть корпус воздушного фильтра                                              | -                                   | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 2.7.    | Заменить фильтрующий элемент воздушного фильтра <sup>2</sup>                             | -                                   | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.8.    | Заменить масло в системе смазки двигателя <sup>2</sup>                                   | -                                   | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 2.9.    | Заменить масляный фильтр                                                                 | При каждой замене масла в двигателе |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
| 2.10.   | Очистить и промыть детали системы вентиляции картера <sup>2</sup>                        | -                                   | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 2.11.   | Заменить масло в раздаточной коробке, переднем и заднем мосту <sup>2</sup>               | -                                   | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.12.   | Заменить масло в гидроусилителе рулевого механизма <sup>2</sup>                          | -                                   | - | - | - | - | - | - | - | + | -  | -  | -  | -  |
| 2.13.   | Заменить охлаждающую жидкость                                                            | -                                   | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.14.   | Заменить смазку и отрегулировать зазоры в подшипниках ступиц передних колес <sup>2</sup> | -                                   | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.15.   | Очистить и смазать зажимы и клеммы аккумуляторной батареи                                | -                                   | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.16.   | Проверить состояние колодок передних тормозов                                            | -                                   | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 2.17.   | Проверить состояние колодок задних тормозов                                              | -                                   | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 2.18.   | Проверить состояние дисков и шин колес, отбалансировать колеса и переставить по схеме    | -                                   | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |

| №<br>пп | Наименование работ                                                                                                                                                                                                                      | Номера талонов                         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|
|         |                                                                                                                                                                                                                                         | 1                                      | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 2.19.   | Отрегулировать углы установки передних колес <sup>2</sup>                                                                                                                                                                               | +                                      | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.20.   | Заменить тормозную жидкость в системах гидропривода тормозов и сцепления                                                                                                                                                                | Через 20 000 км пробега или каждый год |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |
| 2.21.   | Зачистить коллектор стартера, проверить износ и прилегание щеток. Очистить и смазать детали привода стартера                                                                                                                            | -                                      | - | - | - | - | - | - | - | + | -  | -  | -  | -  |
| 2.22.   | Зачистить контактные кольца генератора, проверить износ и прилегание щеток                                                                                                                                                              | -                                      | - | - | - | - | - | - | - | + | -  | -  | -  | -  |
| 2.23.   | Смазать:<br>- петли и замки дверей, шарниры задних сидений, трос привода замка капота;<br>- ограничители открывания дверей;<br>- шарнир и пружину крышки люка топливного бака;<br>- замочные скважины дверей;<br>- петли и замок капота | -                                      | + | + | + | + | + | + | + | + | +  | +  | +  | +  |
| 2.24.   | Прочистить дренажные отверстия дверей                                                                                                                                                                                                   | -                                      | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 2.25.   | Отрегулировать направление световых пучков фар                                                                                                                                                                                          | -                                      | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.26.   | Проверить систему кондиционирования                                                                                                                                                                                                     | +                                      | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.27.   | Отрегулировать высоту передней подвески <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                    | +                                      | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.28.   | Заменить свечи зажигания в модели автомобиля без катализатора                                                                                                                                                                           | -                                      | - | + | - | + | - | + | - | + | -  | +  | -  | +  |
| 2.29.   | Заменить свечи зажигания в модели автомобиля с катализатором                                                                                                                                                                            | -                                      | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.30.   | Заменить смазку в механизмах включения приводов передних колес                                                                                                                                                                          | -                                      | - | - | - | + | - | - | - | + | -  | -  | -  | +  |
| 2.31.   | Заменить масло в коробке передач <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                           | Через каждые 50 000 км                 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |

<sup>1</sup> после пробега 60000 (или 24 месяцев) проверять каждые 20 000 км (или 12 месяцев)

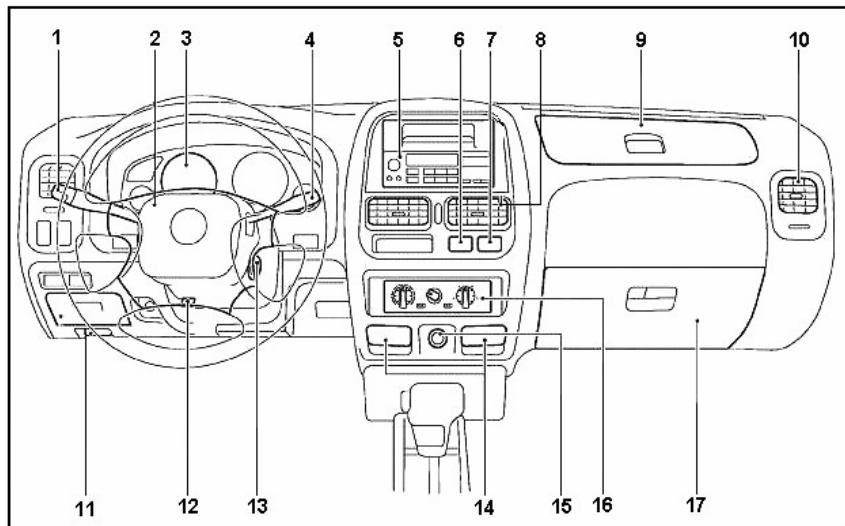
<sup>2</sup> при эксплуатации в тяжелых условиях (частая езда по пыльным или горным дорогам, езда с прицепом, длительная эксплуатация при температуре выше + 30 °С, частые поездки со скоростью до 30 км/ч на короткие расстояния или со скоростью более 120 км/ч, длительная эксплуатация в условиях бездорожья и т. д.), производить техническое обслуживание в 2 раза чаще.

«+» - работа выполняется, «-» - работа не выполняется.

# 1. Органы управления

|                                              |           |                                                                    |           |
|----------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Общий вид панели приборов .....</b>       | <b>2</b>  | <b>Противотуманные огни .....</b>                                  | <b>14</b> |
| <b>Комбинация приборов .....</b>             | <b>3</b>  | <b>Электрические стеклоподъемники стекол<br/>окон дверей. ....</b> | <b>16</b> |
| <b>Спидометр и одометр.....</b>              | <b>4</b>  | <b>Индивидуальное освещение (если оснащен)<br/>.....</b>           | <b>18</b> |
| <b>Тахометр.....</b>                         | <b>4</b>  | <b>Контейнер для бутылок (если имеется) ....</b>                   | <b>18</b> |
| <b>Указатель температуры двигателя .....</b> | <b>5</b>  | <b>Розетка .....</b>                                               | <b>18</b> |
| <b>Указатель уровня топлива.....</b>         | <b>5</b>  |                                                                    |           |
| <b>Системы безопасности .....</b>            | <b>10</b> |                                                                    |           |

## Общий вид панели приборов

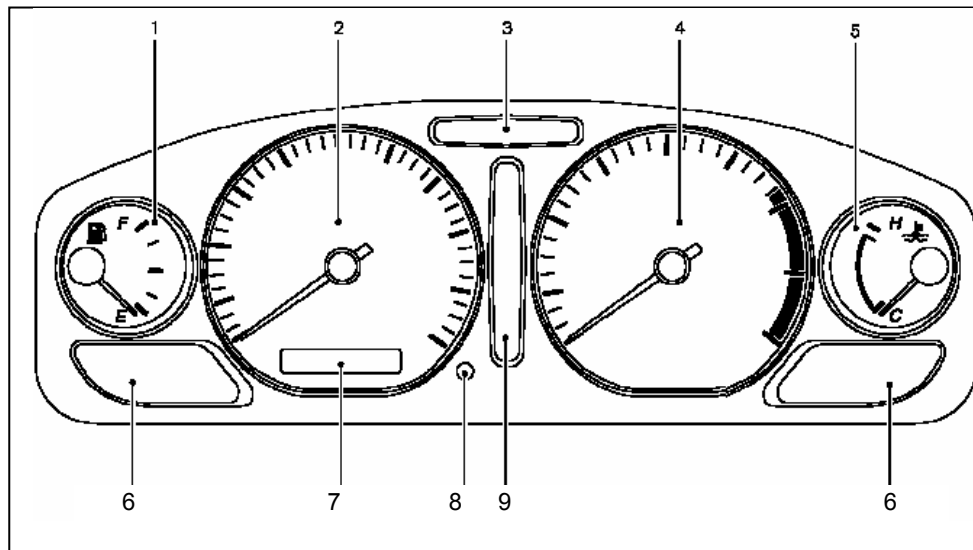


1. Выключатели света фар, сигналов, передних противотуманных фар
2. Подушка безопасности
3. Приборный щиток
4. Выключатели стеклоочистителей ветрового стекла, стекла двери задка и стеклоомывателя
5. Автомобильная аудиосистема
6. Выключатель обогревателя

- стекла двери задка
7. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
8. Центральные дефлекторы
9. Вещевой ящик
10. Боковые дефлекторы
11. Рычаг открытия замка капота

12. Рычаг регулировки положения рулевой колонки
13. Замок зажигания
14. Пепельница
15. Сигаретный прикуриватель
16. Блок управления климатической установкой
17. Ящик вещевой

## Комбинация приборов



1. Указатель уровня топлива
2. Спидометр
3. Световой индикатор сигнала поворота
4. Тахометр
5. Указатель температуры охлаждающей жидкости
6. Световые индикаторы
7. Одометр и счетчик пробега

8. Кнопка сброса одометра и счетчика пробега
9. Световые индикаторы режимов АКПП

## Спидометр и одометр



Спидометр указывает скорость движения автомобиля.

Счетчик пробега служит для определения длины поездки.

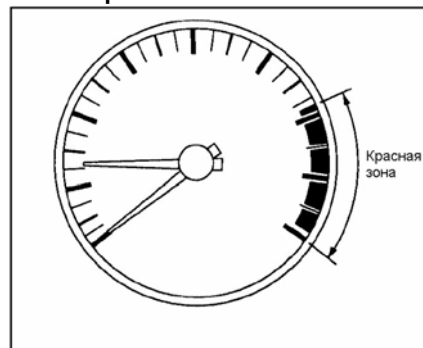
Сброс (обнуление) показаний

Для изменения индикации счетчика:  
ODO → TRIP A → TRIP B → ODO

Сброс показаний счетчика

Удерживайте кнопку сброса более 1 секунды для сброса показателей счетчика.

## Тахометр



Тахометр показывает число оборотов двигателя в минуту (об/мин).

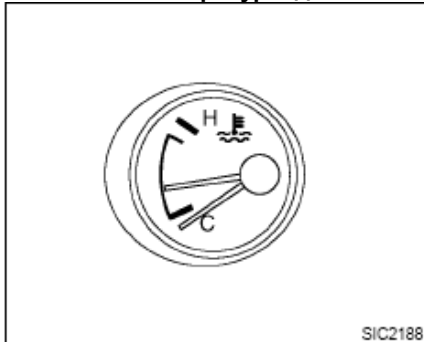
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Когда показатели оборотов двигателя достигают красной зоны, следует переключиться на повышенную скорость. Работа двигателя в режиме красной зоны может привести к серьезным повреждениям двигателя.

Одометр и два счетчика пробега

Одометр — показывает общую длину пробега автомобиля.

### Указатель температуры двигателя



Данный датчик показывает температуру охлаждающей жидкости. Температура охлаждающей жидкости может варьироваться в зависимости от внешней температуры воздуха и условий вождения.

#### **Предупреждение:**

Если, при езде с прицепом или при движении в гору, стрелка датчика находится в положении близком к делению Н, уменьшите скорость автомобиля для того, чтобы как можно скорее уменьшить температуру охлаждающей жидкости. Рекомендуется использовать 2 и 3 передачу при скорости движения 30 км/ч (20 МРН) и 60 км/ч (37 МРН) соответственно.

Если показатель датчика превышает нормальный диапазон, следует как можно скорее остановить автомобиль.

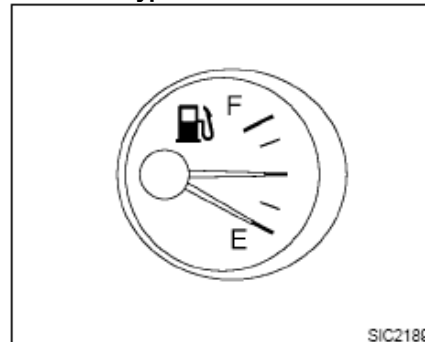
Если двигатель перегрелся, дальнейшее его использование может серьезно повредить его. См. “В аварийной ситуации” раздел по незамедлительным действиям.



#### **Предостережение:**

**Перед тем как откручивать крышку радиатора, дайте двигателю остыть, чтобы избежать ожогов.**

### Указатель уровня топлива



Указатель уровня топлива работает при включенном замке зажигания и указывает приблизительное количество топлива, оставшегося в баке.

Почти полный бак — стрелка возле отметки "F".

Почти пустой бак — стрелка возле отметки "E" (в баке остается резерв 5-7 литров).

Если уровень топлива приближается к отметке "E" или же появляется предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива в баке, наполните топливный бак как можно быстрее.

## Сервисные предупреждающие индикаторы

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                   |                                                                                 |                                                                                    |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  |  | Предупреждающий световой сигнал подушки безопасности                               |  | Предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива                         |  | Световой индикатор выключенной повышенной передачи |
|  |                                                                                   | Предупреждающий световой сигнал о неисправности антиблокировочной системы тормозов |  | Напоминающий световой сигнал о непристегнутом ремне безопасности                |  | Световой индикатор задних противотуманных фар      |
|  |                                                                                   | Предупреждающий световой сигнал о неисправности тормозной системы                  |  | Световой индикатор привода на 4 колеса                                          |  | Световые индикаторы сигналов поворотов             |
|  |                                                                                   | Предупреждающий световой сигнал о неисправности в системе зарядки АКБ              |  | Световой индикатор дальнего света фар                                           |                                                                                    |                                                    |
|  |                                                                                   | Предупреждающий световой сигнал о низком уровне масла в двигателе                  |  | Предупреждающий световой сигнал о неисправности в системе управления двигателем |                                                                                    |                                                    |

### Проверка

#### предупреждающих сервисных индикаторов

(кроме предупреждающего светового сигнала о низком уровне топлива)

1. Задействуйте стояночный тормоз. Должен загореться индикатор стояночного тормоза.
2. Откройте одну из боковых дверей или дверь задка. Должен появиться предупреждающий световой сигнал об открытой двери.
3. Закройте все двери. Предупреждающий световой сигнал открытой

двери должен погаснуть.

4. На моделях с автоматической коробкой передач установите рычаг управлений приводом на четыре колеса в положение "N", а рычаг селектора в положение "P".

5. Поверните ключ зажигания в положение "ACC"

Должен появиться предупреждающий световой сигнал пневмоподушки дополнительной системы пассивной безопасности. Примерно через 6 секунд должен погаснуть.

6. Поверните ключ зажигания в положение "ON", но не запускайте

двигатель. Все сервисные предупреждающие индикаторы, за исключением предупреждающего светового сигнала открытой двери и предупреждающего светового сигнала подушки безопасности, должны быть включены. Предупреждающий световой сигнал "ABS" погаснет через несколько секунд.

Может случиться так, что предупреждающий световой сигнал "ABS" будет высвечиваться около 60 секунд после запуска двигателя. Это считается нормальным, если через некоторое время он погаснет. Если какой-либо

из сервисных предупреждающих индикаторов или звуковых сигналов не функционирует, как описано выше, это значит, что перегорела лампа, либо требуется ремонт электрической цепи. Проверьте их как можно быстрее у официального дилера ООО АК ДЕРВЕЙС ( в дальнейшем – Производителя).

### **Световые индикаторы**



#### **Предупреждающий световой сигнал подушки безопасности**

Этот индикатор высветится, когда ключ зажигания будет повернут в положение "ON" или "ACC", Примерно через 7 секунд индикатор погаснет. Это означает, что система подушки безопасности работает нормально. Система предупреждающих световых сигналов контролирует устройство датчиков подушки безопасности, устройство втягивания ремней безопасности, нагнетательные устройства подушек

безопасности, световые индикаторы, внутреннюю электропроводку, источники питания. Обратитесь как можно быстрее к официальному дилеру Производителя для проверки автомобиля, если:

- Индикатор светится более 7 секунд.
- Во время управления автомобилем индикатор высвечивается или мигает.
- Индикатор пневмоподушки не высвечивается вообще.



#### **Предупреждающий световой сигнал о неисправности антиблокировочной системы тормозов**

Этот индикатор предупреждает, что имеется проблема в системе антиблокировочной системы тормозов.

Если индикатор высвечивается во время движения, обратитесь как можно быстрее к дилеру Производителя для проверки. Однако, если индикатор погаснет, это означает,

что система работает нормально. Световой сигнал включается, когда ключ зажигания повернут в положение "ON". Через несколько секунд световой сигнал погаснет. Может случиться так, что предупреждающий световой сигнал "ABS" будет высвечиваться около 60 секунд после запуска двигателя. Это считается нормальным, если через некоторое время он погаснет.



#### **Предупреждающий световой сигнал о неисправности тормозной системы**

Данный световой сигнал имеет следующие функции: Напоминание о включенном стояночном тормозе В случае появления данного светового сигнала убедитесь, что стояночный тормоз полностью освобожден. Световой сигнал должен исчезнуть.

Предупреждение о низком уровне тормозной жидкости или о малом значении разрежения.

В случае появления данного светового сигнала во время вождения замедлите ход и съезьте с дороги. Затем осторожно остановите автомобиль, возможно, имеется неполадка в тормозной системе. Проверьте уровень жидкости в бачке главного тормозного цилиндра. Для того, чтобы убедиться, что причина возникновения предупреждающего светового сигнала заключается не в стояночном тормозе, проверьте, чтобы стояночный тормоз был полностью освобожден.

Если уровень тормозной жидкости низкий.

Следует в безопасном месте проверить Ваши тормоза путем трогания с места и остановки.

- Если Вы считаете, что Ваши тормоза функционируют еще адекватно, осторожно направьтесь к официальному дилеру Производителя или в мастерскую

для ремонта.

- Если тормоза не работают, автомобиль следует отбуксировать в ремонтную мастерскую.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если уровень тормозной жидкости низкий, продолжать вождение опасно.

Если уровень тормозной жидкости нормальный.

Проверьте систему предупреждающих сигналов у официального дилера Производителя.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При любой неисправности в тормозной системе, обращайтесь официальному дилеру Производителя.
- При снижении уровня жидкости может увеличиться ход и усилие нажатия педали.



### **Предупреждающий световой сигнал о разрядке аккумулятора**

Данный световой сигнал предупреждает, что аккумулятор разряжается.

Если сигнал возникает во время движения, неполадка где то в системе зарядки. Однако, система зажигания двигателя будет продолжать работать, пока аккумулятор не разрядится. Выключите кондиционер, вентилятор, радиоприемник и направьтесь к дилеру Производителя или в ремонтную мастерскую. Заглушите двигатель и проверьте натяжение ремня генератора. Если ремень ослаблен или порван, обратитесь к официальному дилеру Производителя.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

*Не продолжайте вождение, если приводной ремень двигателя поврежден или ослаблен.*



### **Индикатор низкого давления моторного масла**

Этот индикатор предупреждает о низком давлении моторного масла. Если индикатор высвечивается или горит при движении автомобиля, остановите двигатель немедленно и отбуксируйте автомобиль к официальному дилеру Производителя. Движение автомобиля с горящим индикатором может привести к серьезной поломке двигателя.

Индикатор низкого давления моторного масла не отображает информацию о низком уровне моторного масла. Чтобы проверить уровень масла, используйте щуп.



### **Предупреждающий световой сигнал о низком уровне топлива**

Данный световой сигнал появляется, когда уровень топлива

приближается к нулю. Вам необходимо заправить бак своего автомобиля топливом.

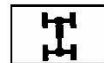


### **Напоминающий световой сигнал о непристегнутом ремне безопасности**

Данный индикатор напоминает вам о том, что необходимо пристегнуть ремни безопасности. Индикатор горит все время, когда зажигание включено, пока водитель не пристегнет ремни безопасности. Следующая информация предназначена для водителей автомобилей, оснащенных устройством натяжения ремня безопасности:

Когда зажигание включено, индикатор ремня безопасности активизируется примерно на 7 секунд. Если индикатор начинает мигать по истечении 7 секунд, это может означать наличие неполадок в системе натяжения ремней безопасности. В этом случае

устройство натяжения ремней безопасности не будет работать должным образом. В этом случае вам необходимо обратиться к официальному дилеру Производителя.



### **Световой индикатор привода на 4 колеса**

Этот индикатор загорается, когда рычаг переключения режимов раздаточной коробки в положении "4H" или "4L".

Если индикатор остается включенным, при переключении с "4H" на "2H", то это может означать, что переход в режим привода на два колеса не был выполнен. Убедитесь, в том, что вы находитесь в безопасном месте дороги и попробуйте увеличить скорость, сбросить скорость или дать задний ход, для того чтобы перейти в режим привода на два колеса.



### **Световой индикатор дальнего света фар**

Индикатор загорается, когда вы включаете индикатор дальнего света. Индикатор отключается, если вы включаете ближний свет.



### **Предупреждающий световой сигнал о неисправности в системе управления двигателем**

Индикатор загорается, если имеются сбои или неисправности в электрической системе двигателя, в электрической системе автоматической коробки передач или в системе электронного регулирования положения дроссельной заслонки.

Если индикатор загорелся во время вождения, обратитесь к официальному дилеру Производителя.



### **Световой индикатор выключенной повышенной передачи**

Данный световой индикатор загорается при выключенной кнопке повышенной передачи "OFF".



### **Световой индикатор задних противотуманных фар**

Индикатор загорается, когда вы включаете задние противотуманные фары.



### **Световые индикаторы сигналов поворотов**

Данный индикатор загорается при включении сигналов поворота или аварийной сигнализации.

## **Системы безопасности**

Ваш автомобиль оснащен двумя системами безопасности:

- Система блокировки двигателя
- Противоугонная система

### **Система блокировки двигателя**

Система блокировки двигателя предназначена для предотвращения угона автомобиля. Если Вы вставите ключ в выключатель зажигания, иммобилайзер в головке ключа передаст электронный код в автомобиль. Двигатель запустится только в том случае, если электронный код иммобилайзера будет соответствовать зарегистрированному идентификационному коду для Вашего автомобиля.

Система автоматически будет остановлена, когда ключ вынимается из выключателя зажигания.

## Противоугонная система



Система для предотвращения угона автомобиля спроектирована таким образом, что сработает сигнализация в случае, если боковые двери, задняя дверь или капот будут отпираться или открываться насильственным образом или в случае, если клемма аккумулятора будет отсоединена, а затем подсоединена снова при запертом автомобиле. Сигнализация включает прерывистый звуковой сигнал, а также мигание фар и

задних световых сигналов.

### Установка системы

1. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.

Световой индикатор начнет мигать через каждые 2 секунды, если ключ вынимается из выключателя зажигания.

2. Проследите, чтобы все пассажиры вышли из автомобиля.
3. Закройте и закройте все боковые двери, заднюю дверь и капот.

Когда будут закрыты и заперты все боковые двери, задняя дверь и капот, высветится световой индикатор.

Через 30 секунд система автоматически установится. Когда система будет установлена, световой индикатор начнет мигать снова.

4. Убедившись в том, что световой индикатор мигает, Вы можете оставить автомобиль.

Никогда не оставляйте

кого-либо в автомобиле тогда, когда система установлена, потому что отпирание автомобиля изнутри приведет в действие систему.

Срабатывание сигнализации произойдет при следующих обстоятельствах:

- В случае, если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь будут отпираться или открываться без ключа или брелока или же если капот будет открываться насильственным образом.
- Если будет отсоединена, а затем вновь подсоединена клемма аккумулятора.

Если система будет приведена в действие, высветится световой индикатор.

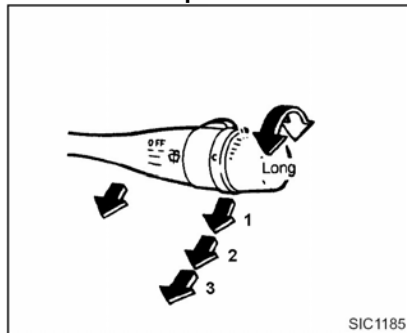
Если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь будут отпираться без ключа или брелока, а ключ не находится в выключателе зажигания, все боковые двери и задняя дверь будут автоматически

заперты снова.

Через одну минуту сигнализация автоматически переключится в режим охраны, и световой индикатор начнет мигать снова.

Если противоугонная система неисправна, обратитесь к официальному дилеру **Производителя.**

### Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла



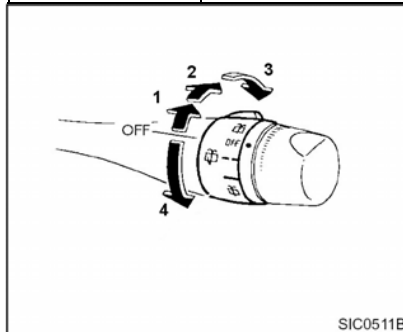
Для включения стеклоочистителей ветрового стекла передвиньте рычаг в желаемое положение. Ключ должен

находиться в положении "ON".

Для включения омывателя ветрового стекла потяните рычаг на себя.

### Стеклоочистители и стеклоомыватель стекла двери задка

| Положение рычага | Установка скорости |
|------------------|--------------------|
| Положение 1      | Прерывистая        |
| Положение 2      | Медленная          |
| Положение 3      | Быстрая            |



| Положение рычага | Установка скорости |
|------------------|--------------------|
| Положение 1      | Прерывистая        |
| Положение 2      | Быстрая            |
| Положение 3, 4   | Омыватель          |

Стеклоочистители и стеклоомыватель работают, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON".

Для включения стеклоочистителя стекла двери задка переместите ручку рычага вверх.

Для включения омывателя переместите ручку вверх или вниз настолько это возможно (положение 3 или 4). Ручка автоматически вернется в прежнее положение, как только Вы ее отпустите.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

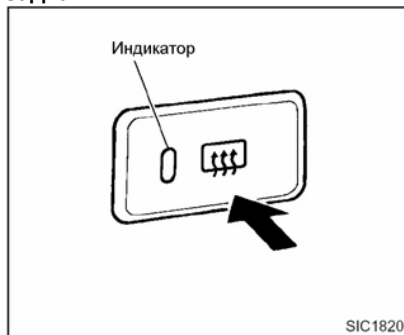
- не используйте омыватель непрерывно более 30 секунд.
- не используйте омыватель, если бачок омывателя пуст.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте стеклоочиститель с помощью стеклообогревателя. Это предотвратит замерзание жидкости стеклоомывателя на Вашем автомобиле.

### **Обогреватель стекла двери задка**



Нажмите выключатель для подогрева стекла двери задка.

Ключ зажигания должен находиться в положении "ON" (вкл.).

Во время работы

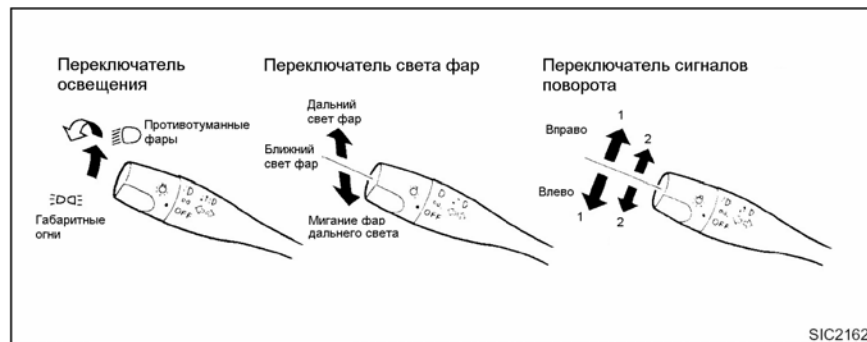
стеклообогревателя высветится опознавательный световой индикатор.

Нажмите выключатель еще раз, чтобы выключить стеклообогреватель

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

При очистке задних окон изнутри будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить токопроводящие нити обогревателя.

## Фары и сигналы поворотов



Поверните выключатель в положение “☛☛”:

Активируются габаритные огни, задний фонарь, освещение номерного знака и освещение приборов.

Поверните выключатель в положение “☛☛”:

Включатся фары и другие осветители.

Для того чтобы включить дальний свет, нажмите рычаг от себя. Для включения ближнего света потяните рычаг на себя.

Мигание фар дальнего света

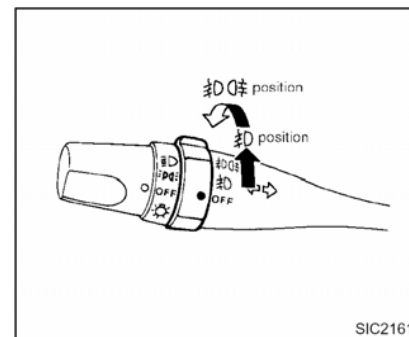
Потяните рычаг на себя до упора – включится дальний свет фар. Когда Вы отпустите рычаг, фары дальнего света выключатся.

**Сигналы поворотов.**

Для включения сигнала поворота, нажмите рычаг включения сигналов поворотов вверх или вниз в положение 1.

Для включения сигнала смены полосы движения, передвиньте рычаг вверх или вниз до положения 2 и подержите его в этом ~~положении~~.

## Противотуманные огни

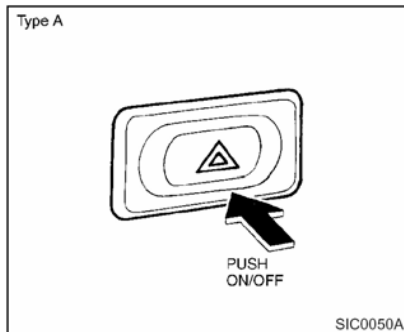


Для включения противотуманных огней поверните кольцо переключателя в положение “☛☛”.

Для включения передних и задних противотуманных огней поверните кольцо переключателя в положение “☛☛”.

Для выключения противотуманных фар поверните кольцо переключателя в положение “OFF”. Задние противотуманные фары используйте только в условиях минимальной видимости.

## Аварийные сигналы



Нажмите на переключатель для того, чтобы предупредить других водителей о Вашем намерении остановиться или припарковать свою машину вследствие каких-либо чрезвычайных обстоятельств. Все поворотники начнут мигать.



### Предупреждение

Помните, что в случае чрезвычайных обстоятельств необходимо припарковать автомобиль.

Аварийными сигналами

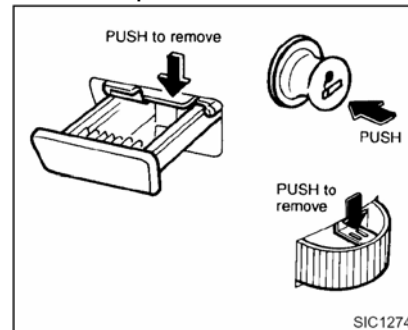
необходимо пользоваться во время движения по трассе только в случае, если чрезвычайные обстоятельства вынуждают вас ехать настолько медленно, что вы начинаете создавать угрозу движению.

Сигнал поворота не работает в то время, когда включена аварийная лампа.

Аварийная сигнализация может быть активизирована при включенном и выключенном зажигании.

**При включенных аварийных огнях переключатель световых сигналов поворотов не действует.**

## Сигаретный прикуриватель и пепельницы



Прикуриватель работает, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ACC" (вспомогательные устройства) или "ON" (включение).

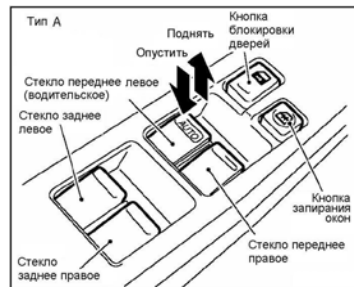
Нажмите на кнопку прикуривателя. Через некоторое время кнопка вернется в свое первоначальное положение, это будет означать, что прикуриватель нагрелся.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прикуривателем не рекомендуется пользоваться во время движения автомобиля.

## Электрические стеклоподъемники окон дверей.



### Управление электрическими стеклоподъемниками

Для того чтобы опустить или поднять стекло, нажмите вниз или потяните вверх клавишу переключателя и удерживайте ее. С помощью главного переключателя (переключатель со стороны

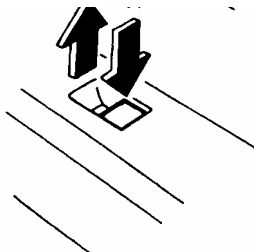
водителя) можно опустить или поднять стекло любой боковой двери.

### Блокировка опускания стекла окна двери пассажира

- Когда кнопка блокировки опускания стекол боковых пассажирских окон нажата, то их нельзя будет опустить или поднять (за исключением стекла окна со стороны водителя). Нажмите на кнопку, для того чтобы отменить блокировку.

Переключатель со стороны  
пассажира сзади

поднять опустить

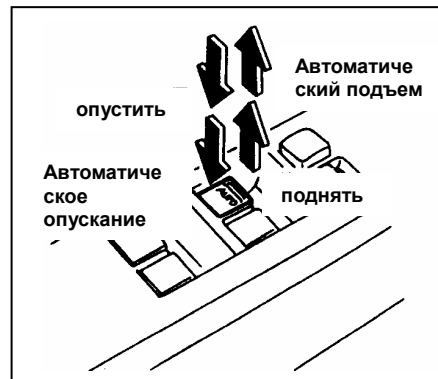


### Предупреждение

Убедитесь в том, что никто из пассажиров не высунул руки наружу, прежде чем закрыть стекло окна.

- Не оставляйте детей одних без присмотра в автомобиле. Они могут случайно нажать на клавишу переключателя.

С помощью переключателя со стороны пассажира можно только соответствующего окна. Для того чтобы опустить или поднять стекло окна, необходимо потянуть клавишу переключателя вверх или вниз и удерживать ее.



### Автоматическое управление

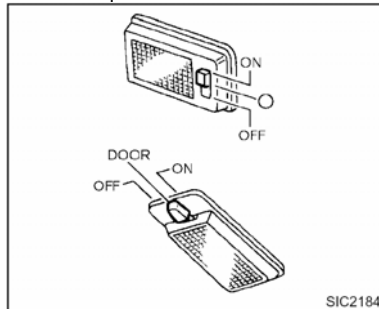
Для того чтобы опустить или поднять стекло окна со стороны водителя, необходимо полностью нажать или потянуть вверх клавишу переключателя и отпустить ее. Нет необходимости ее удерживать. При этом окно автоматически опустится или поднимется.

Для того чтобы остановить перемещение стекла окна необходимо либо поднять, либо нажать клавишу переключателя с противоположной стороны.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Будьте осторожны при использовании электрическими стеклоподъемниками, чтобы не травмировать себя.

### Освещение салона



Освещение салона имеет трехпозиционный переключатель

- Когда переключатель освещения находится в положении “DOOR” (двери), то подсветка загорится при открытии двери.
- Когда переключатель в положении “OFF” (выкл.), то подсветка не будет работать, вне зависимости от того, открыта дверь или нет.
- Когда переключатель в положении “ON” (вкл.), то подсветка загорится вне

зависимости от того, закрыта дверь или нет.

### △ Осторожно

Подсветка салона не должна быть включена в течение длительного времени при выключенном двигателе.

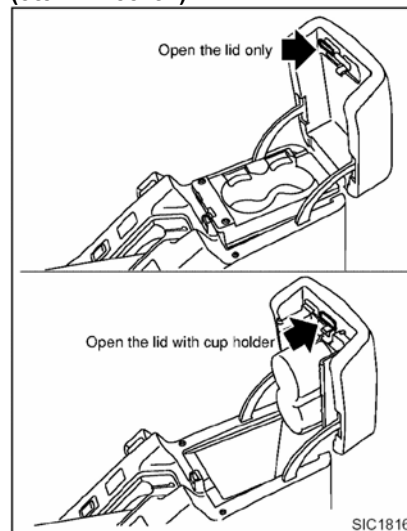
### Индивидуальное освещение (если оснащен)



**⚠ Осторожно**

Не оставляйте подсветку включенной в течение долгого времени при выключенном двигателе.

### Контейнер для бутылок (если имеется)



Не помещайте в контейнер ценных предметов.

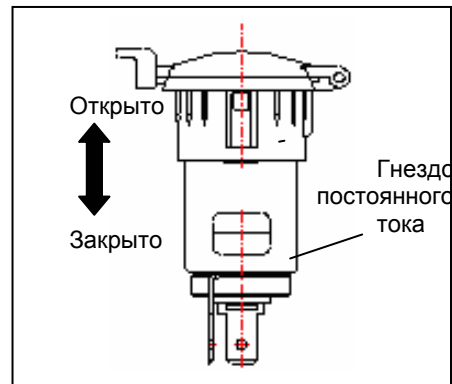


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не пользуйтесь контейнером во время движения
- Во время движения крышка контейнера должна быть закрыта

во избежание  
получения травм.

### Розетка

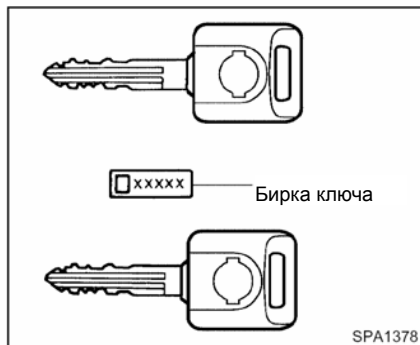


Розетка предназначена для подключения переносного оборудования с рабочим напряжением 12 вольт, мощностью до 120 Вт и силой тока до 10А.

## 2. Подготовка и проверка автомобиля перед выездом

|                                                                      |    |                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Ключ .....                                                           | 2  | подушкой безопасности для водителя и пассажира) .....                                                        | 16 |
| Дверные замки.....                                                   | 3  | Дополнительная система пассивной безопасности [Модели, оборудованные подушкой безопасности для водителя).... | 19 |
| Защита от детей замка задней двери .....                             | 4  | Информационная табличка системы пассивной безопасности .....                                                 | 21 |
| Пульт дистанционного управления замками дверей (если оснащен).....   | 6  | Лампа аварийной сигнализации системы пассивной безопасности .....                                            | 21 |
| Петли багажного отделения .....                                      | 10 | Изменение положения рулевого колеса ..                                                                       | 28 |
| Пользование петлями .....                                            | 10 | Наружное зеркало .....                                                                                       | 28 |
| Багажник крыши (если оснащен).....                                   | 11 | Зеркало заднего вида .....                                                                                   | 30 |
| Боковые пороги (если оснащен).....                                   | 13 | Аксессуарное зеркало (если оснащен).....                                                                     | 30 |
| Сиденья .....                                                        | 14 |                                                                                                              |    |
| Дополнительная система пассивной безопасности [Модели, оборудованные |    |                                                                                                              |    |

## Ключ



Ключ используется как для открытия замков двери, так и для управления замком зажигания. Этот же ключ используется для отмыкания вещевого ящика, но вставляться в замок он будет не полностью.

Номер ключа обозначен непосредственно на ключе. Номер ключа должен храниться в секрете, т.к. по нему можно

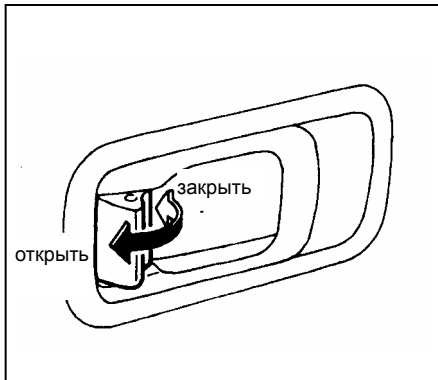
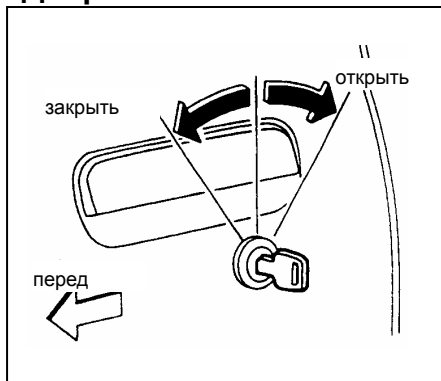
изготовить ключ. В случае если Вы потеряли ключ, существует возможность изготовить ключ согласно этому номеру.

Запишите номер ключа и храните его в тайне.

**Внимание:** никогда не оставляйте ключ в автомобиле, даже на короткое время.

Автомобиль оборудован противоугонной системой - иммобилайзером.

## Дверные замки



### Запирание и отпирание с помощью ключа

Для того чтобы закрыть дверь, поверните ключ по часовой стрелке. Для того чтобы открыть, - поверните ключ против часовой стрелки.

Когда вы открываете и закрываете дверь водителя, то автоматически открываются и закрываются все другие двери. (в моделях с электрической блокировкой дверных замков).

### Как закрыть дверь водителя без ключа

Дверь водителя невозможно закрыть снаружи без ключа.

Это сделано для того, чтобы не допустить ситуацию, при которой вы могли бы случайно закрыть автомобиль вместе с ключами внутри салона.

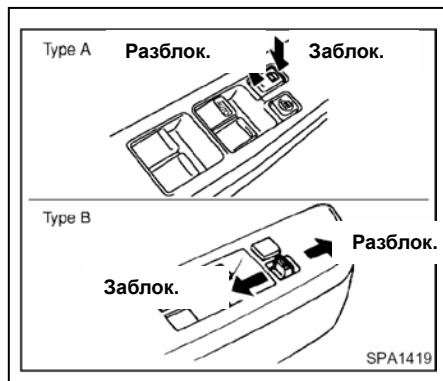
### Другие двери

Для того чтобы запереть двери снаружи без помощи ключа, приведите кнопку блокировки, расположенную внутри автомобиля в положение "LOCK" (закрыть), а затем закройте дверь.



### Предупреждение

- Когда вы закрываете дверь без помощи ключа, убедитесь в том, что вы не оставили ключи внутри автомобиля.
- Прежде чем открыть дверь, необходимо осмотреться, чтобы не стать помехой движения.
- Не оставляйте детей без присмотра одних в машине. Если произойдет несчастный случай, будет очень трудно помочь им.



### Электрическая блокировка

#### дверных замков

Система электрической блокировки дверных замков позволяет заблокировать или разблокировать замки всех дверей одновременно.

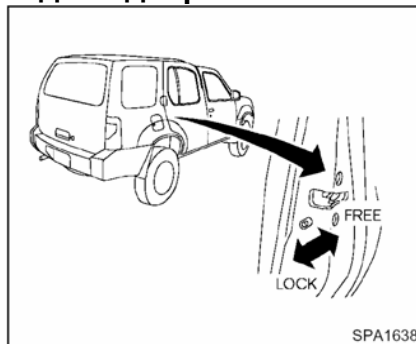
Когда вы поворачиваете ключ в замке на двери водителя, вы закрываете или открываете все двери.

Когда вы нажимаете на кнопку блокировки двери, расположенную внутри машины со стороны водителя, вы одновременно блокируете замки всех дверей. Когда вы отжимаете

кнопку, то вы разблокируете замки всех дверей.

С помощью переключателя на внутренней ручке двери водителя можно либо заблокировать, либо разблокировать замки всех дверей за исключением боковой двери водителя.

### Защита от детей замка задней двери

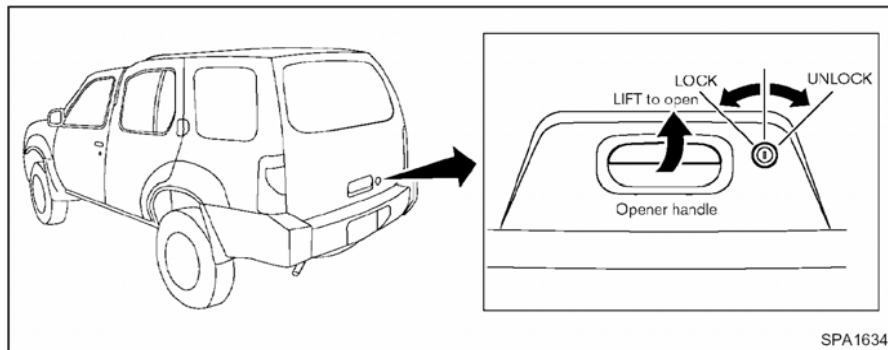


Защита от детей замка задней двери препятствует случайному ее открытию, особенно когда маленькие дети находятся на заднем сидении автомобиля.

Рычажок защиты от детей находится на торце задней двери.

Когда рычаг находится в запертом положении, дверь может быть открыта только с наружной стороны.

## ДВЕРЬ ЗАДКА



Для открытия двери задка, необходимо отомкнуть замок, повернув ключ по часовой стрелке. Потяните за рукоятку и поднимите дверь. Для того, чтобы надежно закрыть дверь задка, необходимо захлопнуть ее с небольшим размахом. Чтобы замкнуть дверь, поверните ключ против часовой стрелки.

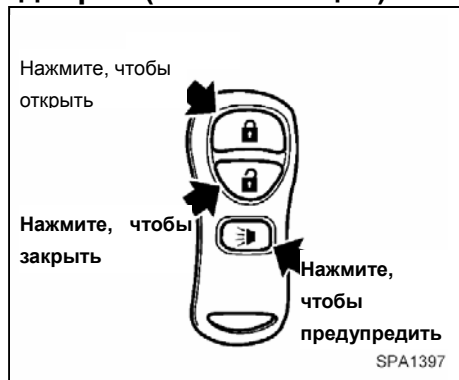


### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Убедитесь, что дверь задка закрыта надежно, для того, чтобы воспрепятствовать ее случайному открытию при движении.

Не двигайтесь на автомобиле с открытой дверью задка. Это приведет к попаданию выхлопных газов в салон автомобиля.

## Пульт дистанционного управления замками дверей (если оснащен)



Существует возможность заблокировать или разблокировать замки всех дверей, а так же активизировать сигнализацию с помощью брелока для ключей, находясь за пределами машины. Убедитесь в том, что ключи не остались в машине, прежде чем закрыть ее и уйти. Радиус действия брелока

примерно 30м от автомобиля. Величина зоны действия зависит от того, что находится вокруг машины.

В комплекте автомобиля имеется только один брелок. Информацию о том, как можно приобрести запасные брелоки можно получить у дилера Производителя. Брелок не будет работать в следующих ситуациях:

- Села батарейка в брелоке.
- Расстояние между брелоком и автомобилем превышает 30 м.

### △ Осторожно

Ниже перечислены условия или обстоятельства, которые могут повредить брелок.

- Не мочите брелок
- Не роняйте брелок.
- Не ударяйте брелок о другие предметы.
- Не оставляйте брелок в течение долгого времени в месте, где температура превышает 60°C.

Если вы потеряли брелок или у

вас его украли, Производитель рекомендует удалить идентификационный код брелока. Тогда вы застрахуетесь от несанкционированного использования брелока. Для того чтобы получить информацию о том, как удалить код, свяжитесь с официальным дилером Производителя.

### Как закрыть двери

1. Закройте все двери.
2. Нажмите на брелоке кнопку блокировки .
3. Аварийные сигналы вспыхнут два раза.
4. Замки всех дверей будут заблокированы.

### Как разблокировать замки дверей

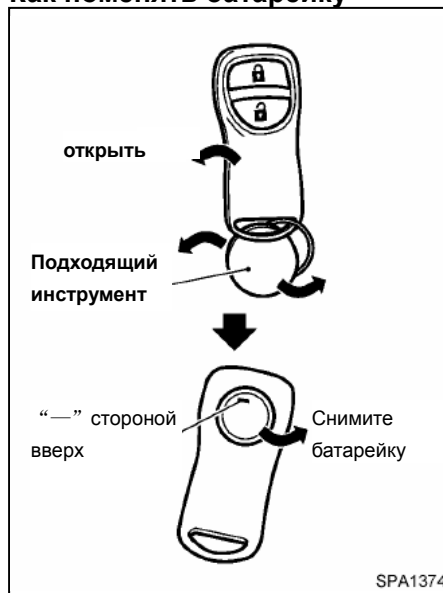
1. Нажмите на брелоке на кнопку разблокировки .
2. Аварийные сигналы вспыхнут один раз, и разблокируется только замок двери водителя.

**Нажмите на кнопку еще раз в течение 5 секунд, для того чтобы разблокировать замки всех дверей.**

### **Как обнаружить автомобиль на стоянке**

Нажмите кнопку  на брелоке и удерживайте ее в нажатом состоянии примерно 0,5 секунд.

### **Как поменять батарейку**



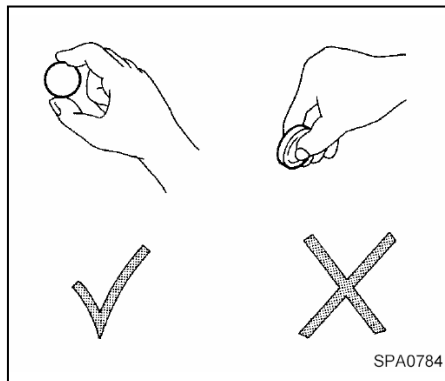
### **Порядок смены батарейки:**

1. Откройте крышку с помощью подходящего инструмента
2. Замените батарейку на новую. Рекомендуемая батарейка Sanyo CR2025 или аналогичная. Убедитесь в том, что сторона «+» направлена внутрь корпуса.
3. Надежно закройте крышку.
4. Нажмите на брелоке кнопку  и  дважды или трижды, чтобы проверить, как он работает.

Свяжитесь с вашим дилером Производителя, если Вам необходима помощь при замене батарейки.

Если вы сняли батарейку не для того чтобы ее заменить, вам необходимо будет выполнить пункт 4 выше.

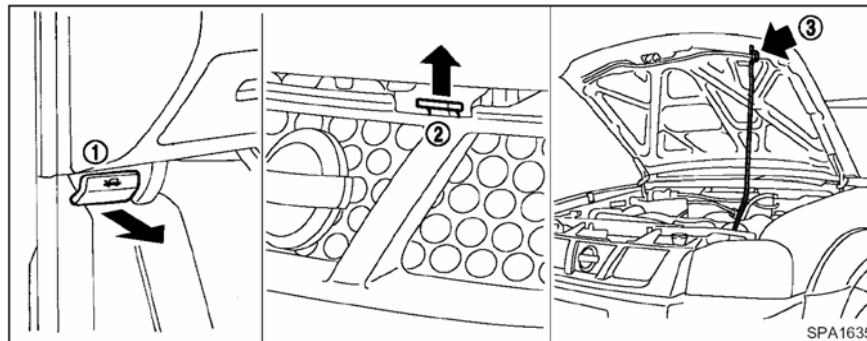
- Будьте осторожны, трогать монтажную плату и полюса батарейки нельзя.
- Неправильно утилизированная батарейка может причинить вред окружающей среде.
- Брелок является водонепроницаемым, тем не менее, если брелок намокнет, необходимо будет его сразу же вытереть насухо.
- Когда вы меняете батарейку, следите за тем, чтобы пыль или масло не попали на брелок.
- Брелоком можно пользоваться, находясь на расстоянии 30м от машины, это расстояние может быть иным в зависимости от условий окружающей среды.



## **Δ Осторожно**

Батарейку нужно держать за края, как показано на рисунке. Если вы будете держать батарейку поперек контактов, вы в значительной степени можете уменьшить емкость батарейки.

## **Отпирание замка капота**



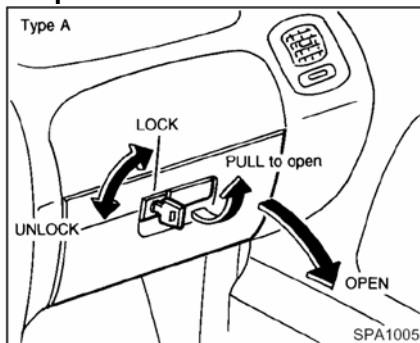
1. Потяните за ручку замка капота, которая расположена под панелью приборов; капот слегка приподымется.
2. Поднимите рычаг спереди на капоте с помощью кончиков пальцев, а затем поднимите крышку капота полностью.
3. Установите вспомогательную штангу в углубление передней части капота.
4. Когда вы закрываете капот, поместите вспомогательную штангу в исходное место,

затем медленно закройте капот и проверьте, насколько надежно вы это сделали.

## **⚠ Предупреждение**

Всегда следите за тем, чтобы капот был надежно закрыт и заблокирован, чтобы избежать ситуации самопроизвольного открывания капота во время движения автомобиля. Никогда не отправляйтесь в дорогу, если вы не убедились, что капот надежно закрыт.

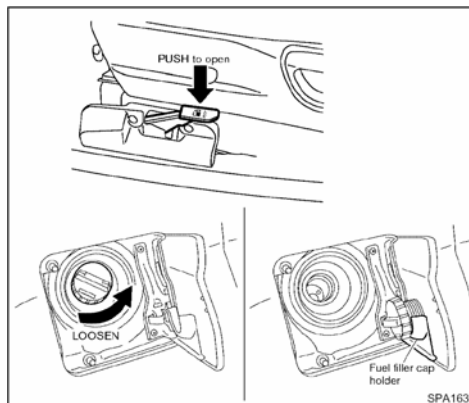
## ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Держите крышку вещевого ящика закрытой во время движения, для того чтобы предотвратить возможность получения травмы при несчастном случае или экстренном торможении.

## ЗАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА



Для того чтобы открыть пробку заливной горловины, необходимо повернуть ее против часовой стрелки. Для того чтобы закрыть -

поверните по часовой стрелке. Пробка заливной горловины имеет храповик и винтовую резьбу. Пробку необходимо закручивать до тех пор, пока не услышите характерный треск, т. е. срабатывание храпового механизма ограничения момента затяжки.



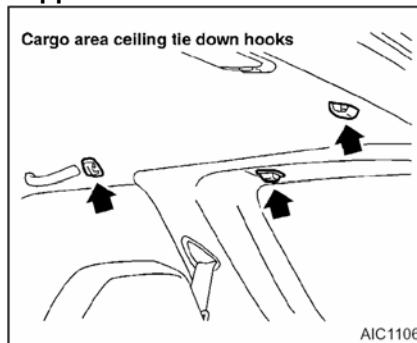
### Осторожно

- Бензин относится к легковоспламеняющимся веществам. Когда вы заправляете автомобиль, необходимо заглушить двигатель, нельзя курить, а так же не допускайте, чтобы рядом с автомобилем в этот момент находилось открытое пламя или искры.
- Топливо может быть под давлением. Поверните пробку на половину оборота и подождите, пока не прекратится шипящий звук, для того чтобы

предотвратить выплескивание топлива и возможность травмирования людей.

- Использовать можно только оригинальную пробку заливной горловины в качестве замены. Данная пробка имеет встроенный предохранительный клапан, который необходим для обеспечения правильной работы топливной системы и системы улавливания паров бензина. Использование неоригинальной пробки может привести к серьезным неисправностям и возможности травмирования.

## Петли багажного отделения

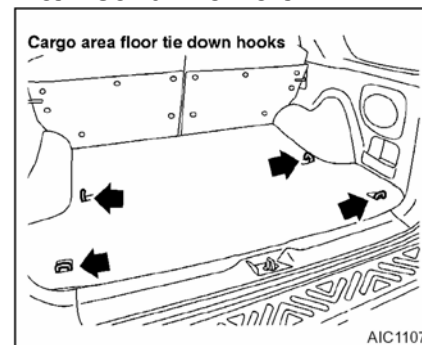


### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При укреплении груза, на одну петлю не должно приходиться более 15 кг.

## багажного

## Пользование петлями



Чтобы укрепить груз в багажном отсеке, можно воспользоваться петлями в полу, укрепив за них веревку или ремни.



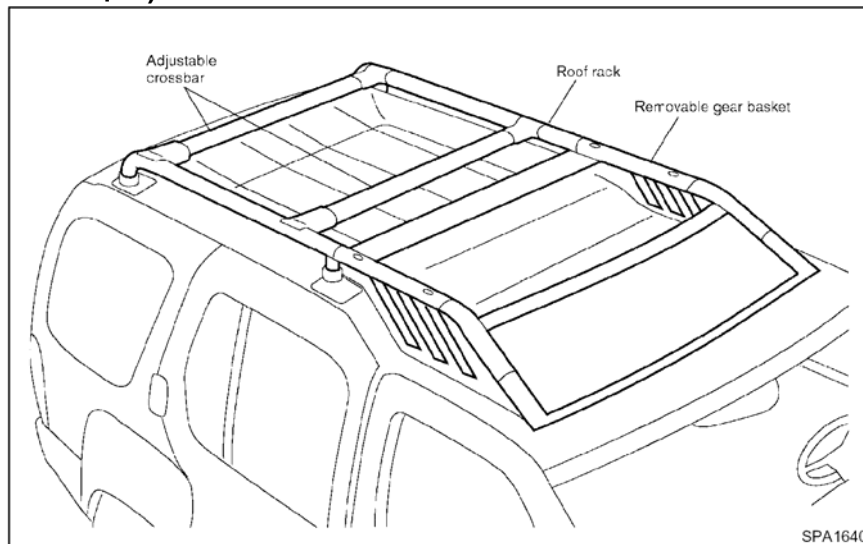
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Вес груза должен быть равномерно распределен по багажному отсеку.
- Должным образом закрепляйте груз за петли в багажном отсеке, чтобы воспрепятствовать его перемещению при экстренном торможении

или столкновении. Незакрепленный груз может причинить вред пассажирам, находящимся внутри салона автомобиля.

- Не размещайте груз выше, чем спинка сиденья. При экстренном торможении или столкновении, груз может сорваться с креплений.
- Не перевозите пассажиров в багажном отсеке. Это может стать причиной причинения вреда здоровью, а также угрозой жизни этих пассажиров.

## Багажник крыши (если оснащен).

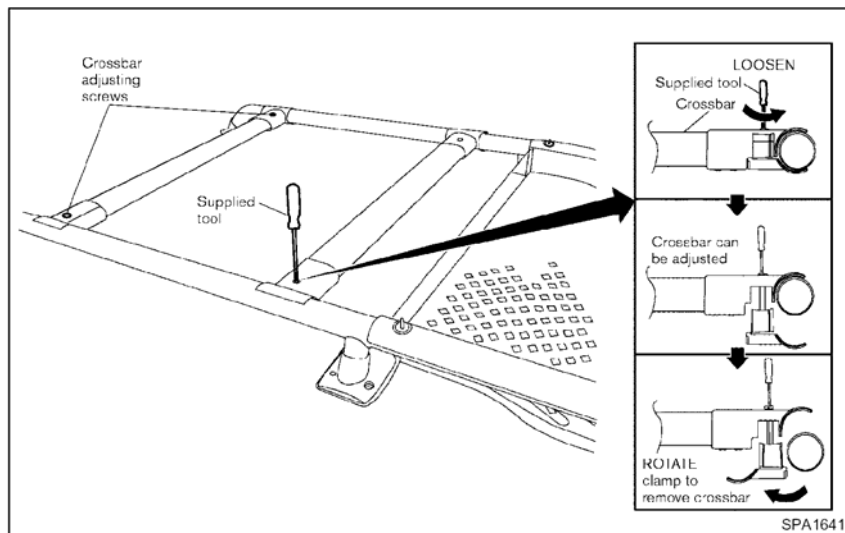


Груз, предназначенный для размещения на багажнике крыши, должен быть равномерно распределен по площади багажника. Максимальный допустимый вес груза не должен превышать 57 кг.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

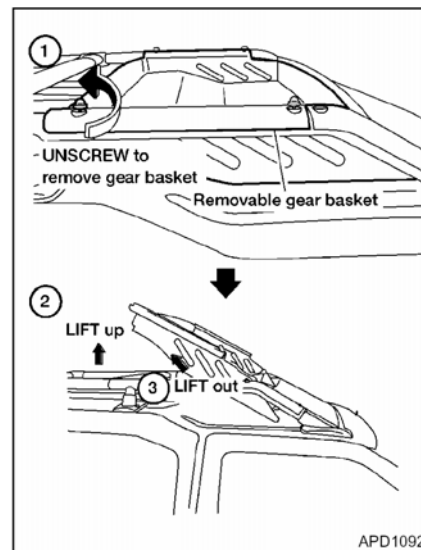
Должным образом укрепите весь груз веревками или ремнями, чтобы воспрепятствовать перемещению его по багажнику. При экстренном торможении или столкновении неукрепленный груз может причинить вред вам или окружающим.



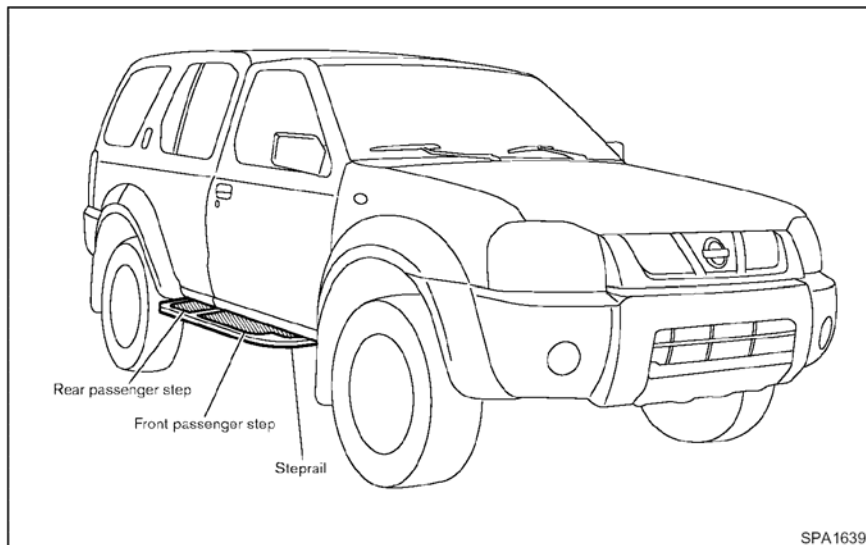
#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Если Вы не можете поднять груз на высоту багажника крыши, используйте лестницу или табурет. Вы можете переместить перекладины багажника, а также удалить их самостоятельно. Используйте штатный инструмент, чтобы ослабить оба регулировочных винта перекладины. Поместите перекладину как необходимо и затем затяните регулировочные винты перекладины. Укрепите Ваш груз веревками или ремнями.

Периодически проверяйте затяжку регулировочных винтов поперечины. На крыше установлен дополнительный съемный багажник. Максимальный вес груза в нем может составлять 13.6 кг. Груз должен быть равномерно распределен. Дополнительный багажник может быть удален путем отвинчивания четырех болтов.

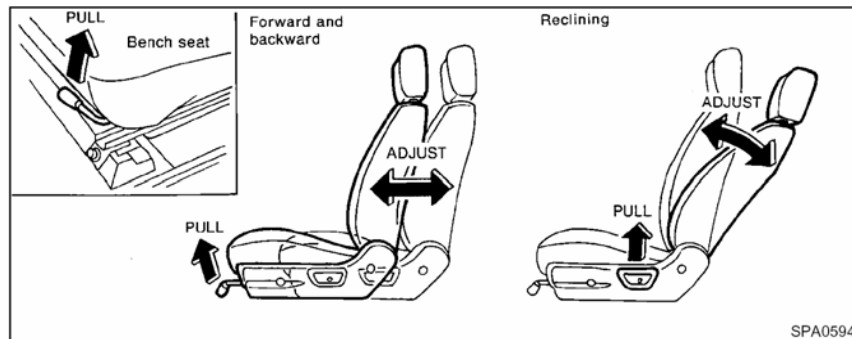


## **Боковые пороги (если оснащен)**



**Для облегчения посадки в  
автомобиль и высадки из него  
предусмотрены боковые пороги.**

## Сиденья



### РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не регулируйте сиденье водителя при движении. Сиденье может переместиться внезапно, что может вызвать потерю контроля над управлением транспортным средством.
- После регулировки убедитесь, что сидение надежно зафиксировано.

#### ① Перемещение вперед-назад.

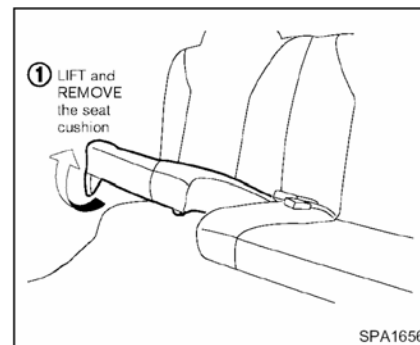
Потяните рычаг вверх и удерживайте его в таком положении, пока вы двигаете кресло вперед и назад, чтобы

настроить необходимое вам положение. Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать кресло в нужном положении

② Наклон кресла (за исключением левого заднего сиденья). Потяните рычаг вверх и отклоняйтесь назад до тех пор, пока спинка кресла не будет расположена под нужным вам углом. Для того чтобы привести спинку кресла в исходное положение, необходимо потянуть рычаг и наклониться вперед. Спинка кресла автоматически вернется в исходное положение.

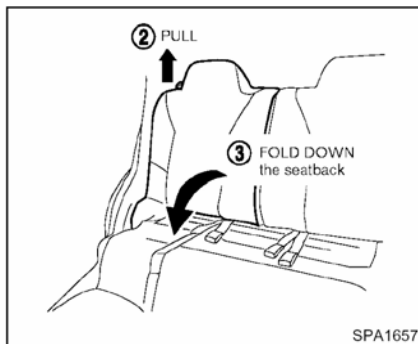
## ⚠ Предупреждение

Спинку кресла нельзя отклонять больше, чем это необходимо для комфорта. Ремни безопасности наиболее эффективны, когда пассажир сидит прямо, опершись на спинку. Если кресло наклонено, то существует риск проскользнуть под поясной ремень безопасности, и в этом случае возможность получения травмы возрастает.

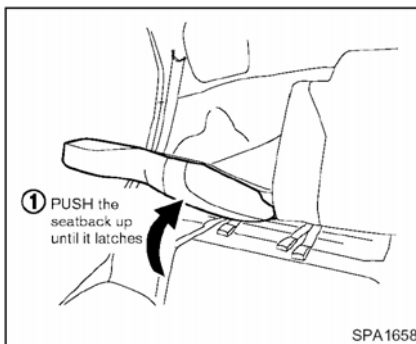


### Складывание заднего сиденья

1. Поднимите горизонтальную подушку сиденья за переднюю часть и удалите ее.

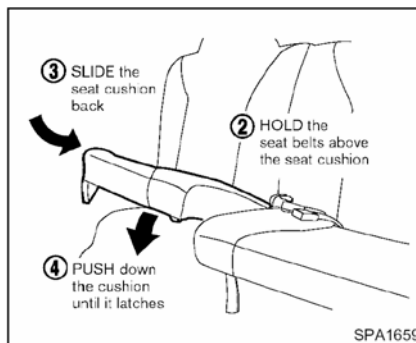


2. Потяните за кольцо на верхней части спинки сиденья.
3. Сложите спинку сиденья.



Раскладывание заднего сиденья

1. Выдвиньте спинку сиденья вплоть до этой защелки



2. Держите ремни безопасности выше подушки сиденья.
3. Сдвиньте подушку сиденья назад.
4. Надавите на подушку сиденья, пока она не зафиксится.

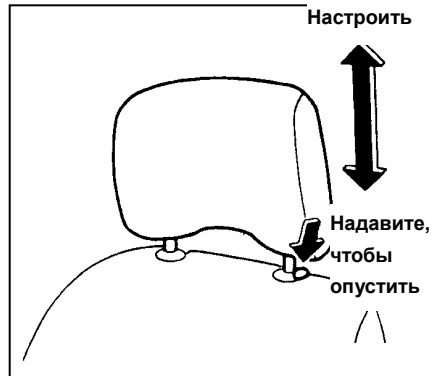


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не позволяйте пассажирам находиться в багажном отсеке или на заднем сидении, когда спинка находится в сложенном состоянии. Это может привести к несчастному случаю при экстренном торможении или столкновении.
- Не перевозите пассажиров в

багажном отсеке. Это может стать причиной причинения вреда здоровью, а также угрозой жизни этих пассажиров.

- Не размещайте пассажиров в местах транспортного средства, не оборудованных сиденьями и ремнями безопасности. Убедитесь, что каждый пассажир в Вашем транспортном средстве находится на сиденье и пристегнут ремнем безопасности.
- Должным образом закрепляйте груз за петли в багажном отсеке, чтобы воспрепятствовать его перемещению при экстренном торможении или столкновении. Незакрепленный груз может причинить вред пассажирам, находящимся внутри салона автомобиля.
- Возвратив спинки сиденья в вертикальное положение, убедитесь, что они находятся в зафиксированном положении.



### Подголовник

Для того чтобы поднять подголовник, необходимо просто потянуть его вверх. Для того чтобы опустить, нажать на кнопку блокировки и опустить подголовник вниз. После того как вы настроите положение подголовника, необходимо убедиться в том, что вы надежно закрепили его положение.



### Предупреждение

Подголовник должен быть установлен таким образом, чтобы обеспечивать достаточную защиту от травмы.

## Дополнительная система пассивной безопасности [Модели, оборудованные подушкой безопасности для водителя и пассажира]

В данном параграфе «Дополнительная система пассивной безопасности» содержится информация о подушках безопасности водителя и пассажира. Дополнительная система подушек безопасности позволяет уменьшить силу удара, приходящуюся на водителя и пассажира спереди в случае определенных лобовых столкновений. Подушка безопасности служит дополнительным средством защиты, но не заменой ремней безопасности. Ремни безопасности необходимо всегда пристегивать так, чтобы водитель находился на комфортном расстоянии от органов управления.

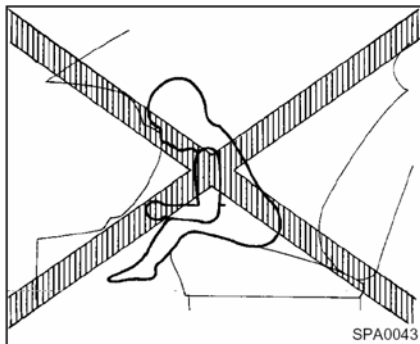
(См. “Ремни безопасности” для получения инструкций и информации о мерах предосторожности при использовании ремней безопасности)

Подушка безопасности может сработать только в том случае, если ключ в зажигании находится в положение “ON” (включить) или “START” (старт).

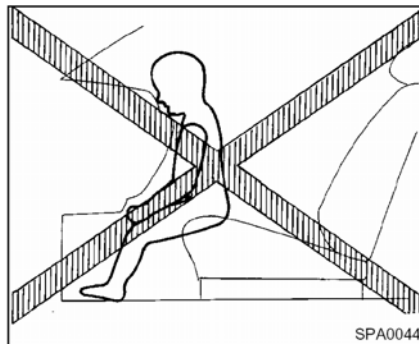


### Предупреждение

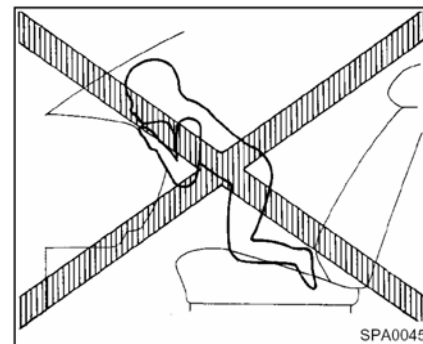
- Подушка безопасности обычно не срабатывает в случае бокового удара, удара сзади и в случае, если машина перевернется, а также, если лобовое столкновение не будет достаточно сильным. Поэтому необходимо всегда пристегиваться, для того чтобы уменьшить риск получения серьезной травмы во время



SPA0043



SPA0044



SPA0045

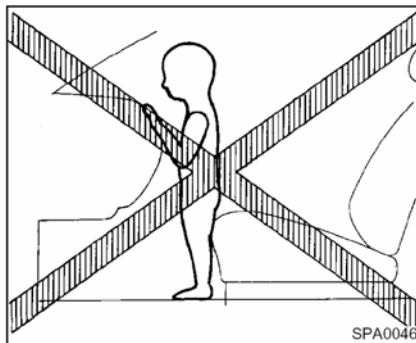
различного вида дорожных происшествий.

- Ремни безопасности и подушка безопасности наиболее эффективны, когда вы сидите прямо в кресле и опираетесь на спинку. Для подушки безопасности характерна большая прижимная сила. Поэтому, если вы не пристегнуты, наклонены вперед или сидите на краю, то срабатывание может привести к травмам.



## Предупреждение

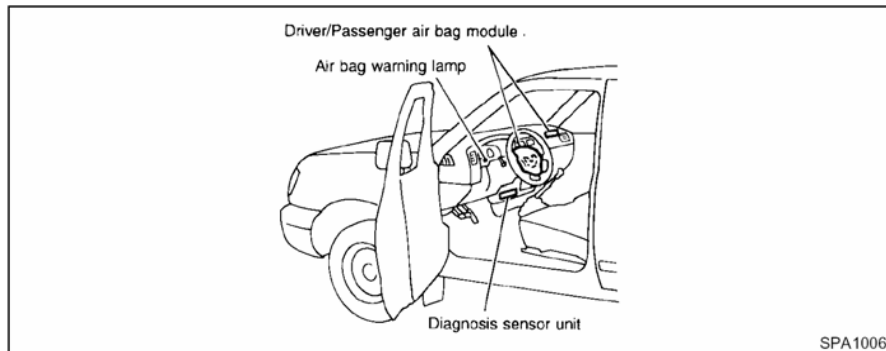
- Никогда не позволяйте детям ездить не пристегнутыми так, как это показано на картинках выше.



SPA0046

- Дети, если они не пристегнуты, могут получить серьезную травму или погибнуть, когда срабатывает подушка безопасности.
- Также никогда средство пассивной безопасности не должно устанавливаться так, чтобы оно приходилось на лицо ребенка.

## Подушка безопасности



Воздушная подушка водителя расположена в центре рулевого колеса. Подушка безопасности должна срабатывать при сильном столкновении. При этом будет слышен довольно громкий шум, сопровождаемый выходом дыма. Этот дым не вреден и не указывает на возникновение пожара. Постарайтесь не вдыхать выделившийся дым - это может вызвать раздражение и удушье. Подушка безопасности в комплексе с ремнями безопасности помогает смягчить силу воздействия удара. Ремни безопасности должны быть правильно отрегулированы. Скорость срабатывания подушки

безопасности высока, что может привести к травме человека, сидящего близко. После столкновения давление в подушке сбрасывается, что необходимо для предотвращения удушья человека.

В положении "ON" ключа в замке зажигания загорается индикатор системы пассивной безопасности. Индикатор погаснет через 7 секунд, что будет говорить о работоспособности системы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При срабатывании подушки безопасности некоторые элементы могут быть очень горячими. Не касайтесь их,

Вы можете обжечься.

- Не допускается никакое вмешательство в дополнительную систему пассивной безопасности. Это может привести к случайному срабатыванию подушки безопасности или нарушению работоспособности системы.
- Вмешательство в конструкцию системы пассивной безопасности недопустимо – это может привести к нарушению работоспособности системы. Вмешательство включает в себя обтягивание элементов рулевого колеса материалом.
- Не прикрепляйте никаких вещей к подвижной части рулевого колеса. Они могут стать опасными "снарядами" в момент срабатывания подушки безопасности.
- Работы, связанные с установкой, снятием подушек безопасности производить только с разрешения Производителя.

## **Дополнительная система пассивной безопасности [Модели, оборудованные подушкой безопасности для водителя]**

В данном параграфе «Дополнительная система пассивной безопасности» содержится информация о подушках безопасности водителя и пассажира. Дополнительная система подушек безопасности позволяет уменьшить силу удара, приходящуюся на водителя и пассажира спереди, в случае определенных лобовых столкновений. Подушка безопасности служит дополнительным средством защиты, но не заменой ремней безопасности. Ремни безопасности необходимо всегда должным образом пристегивать так, чтобы водитель находился на комфортном расстоянии от органов управления. (См. «Ремни безопасности» для

получения инструкций и информации о мерах предосторожности при использовании ремней безопасности) Подушка безопасности может сработать только в том случае, если ключ в зажигании находится в положение “ON” (включить) или “START”(старт).



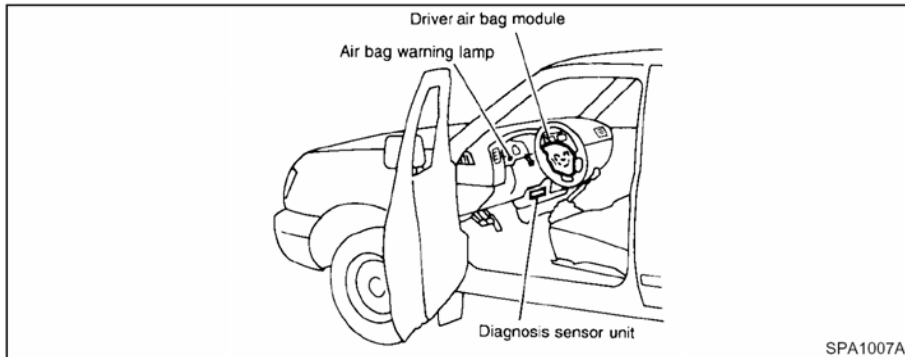
## **Предупреждение**

- Подушка безопасности обычно не срабатывает в случае бокового удара, удара сзади и в случае, если машина перевернется, а также, если лобовое столкновение не будет достаточно сильным. Поэтому необходимо всегда пристегиваться, для того чтобы уменьшить риск получения серьезной

травмы во время различного вида дорожных происшествий.

- Ремни безопасности и подушка безопасности наиболее эффективны, когда вы сидите прямо в кресле и опираетесь на спинку. Для подушки безопасности характерна большая прижимная сила. Если вы не пристегнуты, наклонены вперед или сидите на краю, то срабатывание может привести к травмам.

## Подушка безопасности



Воздушная подушка водителя расположена в центре рулевого колеса. Подушка безопасности должна срабатывать при сильном столкновении. При этом будет слышен довольно громкий шум, сопровождаемый выходом дыма. Этот дым не вреден и не указывает на возникновение пожара. Постарайтесь не вдыхать выделившийся дым - это может вызвать раздражение и удушье. Воздушная подушка в комплексе с ремнями безопасности помогает смягчить силу воздействия на лицо и груди.

Ремни безопасности должны быть правильно отрегулированы. Скорость срабатывания

воздушной подушки высока, что может привести к травме человека, сидящего близко. После столкновения давление в подушке сбрасывается, что необходимо для предотвращения удушья человека.

В положении "ON" ключа в замке зажигания загорается индикатор дополнительной системы пассивной безопасности. Индикатор погаснет через 7 секунд, что будет означать полную работоспособность системы.



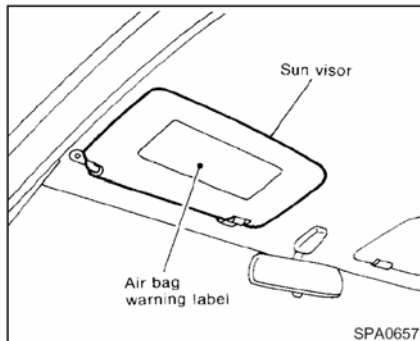
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При срабатывании подушки безопасности некоторые элементы могут быть очень

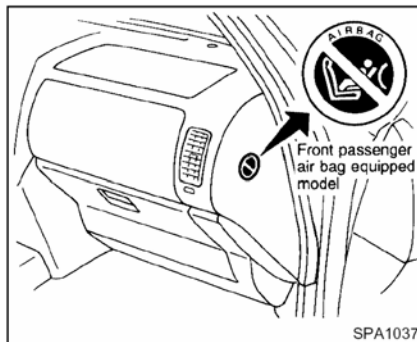
горячими. Не касайтесь их, Вы можете обжечься.

- Не допускается никакое вмешательство в дополнительную систему пассивной безопасности. Это может привести к случайному срабатыванию подушки безопасности или нарушению работоспособности системы.
- Вмешательство в конструкцию системы пассивной безопасности недопустимо – это может привести к нарушению работоспособности системы. Вмешательство включает в себя обтягивание элементов рулевого колеса материалом.
- Не прикрепляйте никаких предметов к накладке рулевого колеса. Они могут стать опасными снарядами в момент срабатывания подушки безопасности.
- Работы, связанные с установкой, снятием подушек безопасности производить только у официальных дилеров Производителя.

## Информационная табличка системы пассивной безопасности



Информационные таблички размещены в салоне в местах, показанных на рисунках.

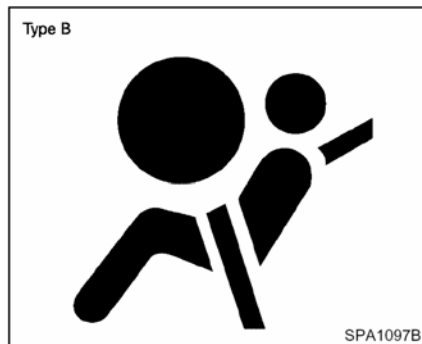


## Лампа аварийной сигнализации системы пассивной безопасности



Лампа аварийной сигнализации системы пассивной безопасности в приборной панели, показывая **AIR BAG** или , контролирует работоспособность системы и механизм натяжения ремня безопасности. Контроль подвергается исправность датчиков, элементов подушки безопасности, всех электрических цепей системы пассивной безопасности и механизм натяжения ремня безопасности. В положении "ON" ключа в замке зажигания загорается индикатор системы пассивной безопасности.

Индикатор погаснет через 7 секунд, что будет означать полную работоспособность системы.



Если какое-либо из следующих условий не выполняется, то обратитесь к официальному дилеру Производителя:

- Лампа аварийной сигнализации пассивной безопасности остается гореть более, чем 7 секунд.
- Лампа аварийной сигнализации пассивной безопасности загорается периодически.
- Лампа аварийной сигнализации пассивной безопасности не загорается.

Неисправность должна быть устранена в максимально короткие

сроки для обеспечения условий безопасного движения.

Если произошло срабатывание подушки безопасности, лампа останется гореть до момента, пока не будут устранены последствия. Т.е. необходима замена сработавших подушек на новые. Эту работу проводите у официального дилера Производителя. При работе с системой пассивной безопасности замок зажигания автомобиля должен находиться в выключенном состоянии.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Подушка безопасности является элементом одноразовым и ремонту не подлежит. В случае срабатывания она подлежит замене.
- Система пассивной безопасности должна быть проверена официальным дилером Производителя на наличие повреждений ее элементов в передней части транспортного средства.
- Если у Вас есть необходимость в демонтаже

системы пассивной безопасности, обратитесь к официальному дилеру Производителя.

Неправильные действия по демонтажу могут привести к травме.

## Ремни безопасности

Меры предосторожности при использовании ремней безопасности.

Компания ООО АК «ДЕРВЕЙС» настоятельно рекомендует вам и вашим пассажирам пристегиваться каждый раз во время езды. Риск получить травму в значительной степени снижается, если вы пристегнуты должным образом.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Ремни безопасности сконструированы таким образом, чтобы они проходили поверх туловища: от бедра через грудь к плечам. Необходимо так же следить за тем, чтобы место, где нахлестываются ремни, не приходилось на брюшную полость. Можно получить серьезную травму, если не пристегиваться должным образом.
- Нельзя производить никаких модификаций или дополнений в системе ремней безопасности, поскольку такого рода изменения могут воспрепятствовать натяжению ремней безопасности в случае их провисания или же вообще сделать невозможной настройку системы ремней безопасности таким

образом, чтобы убрать провисание ремней.

- Ремни безопасности должны быть надежно отрегулированы и натянуты настолько крепко, насколько это возможно с учетом обеспечения комфорта пассажира, для того чтобы обеспечить ту степень защиты, для которой они были сконструированы. Провисание ремня может в значительной степени уменьшить защиту пассажира. Будьте осторожны, чтобы не запачкать ленту полирующими средствами, маслами, химическими веществами т. п.
- Для того чтобы почистить ремень безопасности вы можете использовать мягкое мыло или воду. Ремень необходимо будет заменить, если материал

потрется, запачкается или повредится.

- Важно менять всю систему, после того как она перенесла несколько серьезных ударов, даже если повреждение системы не видны.
- Ленты ремней безопасности не должны быть скручены.
- Устройство ремней безопасности каждого сиденья должно использоваться только одним пассажиром; опасно пристегивать ребенка, находящегося на коленях тем же ремнем безопасности, каким пристегнут человек, на коленях у которого этот ребенок сидит.
- Все устройства ремней безопасности, включая натяжители ремней, и вся соответствующая аппаратура должны подвергаться проверке у

официального дилера  
Производителя после  
любого столкновения.  
Производитель  
рекомендует заменить все  
устройства ремней  
безопасности после того  
как машина подверглась  
удару в результате  
столкновения. Исключения  
составляют те случаи,  
когда столкновение не  
было сильным и ремни  
безопасности не были  
повреждены и  
продолжают  
функционировать  
должным образом. Ремни  
безопасности, которые не  
были задействованы во  
время столкновения, так  
же необходимо проверить  
и даже заменить в случае,  
если была обнаружена  
неисправность.

### Пассажиры с травмами

Производитель рекомендует  
людям, имеющим травмы,  
использовать ремни безопасности  
в зависимости от типа травмы.

Проконсультируйтесь со своим  
врачом для получения  
специальных рекомендаций

### Техническое обслуживание ремней безопасности

Для того, чтобы почистить  
материал ремней безопасности,  
рекомендуется использовать  
слабый мыльный раствор или  
любой другой раствор,  
рекомендованный для чистки  
обивки или ковров. Затем  
почистите ремни щеткой, вытрите  
куском ткани и подождите, пока  
ремни высохнут в тени. Ремни  
нельзя втягивать до тех пор, пока  
они не высохнут полностью.  
Если грязь накапливается в  
направляющей плечевого ремня в

месте крепления ремня  
безопасности, необходимо будет  
медленно втянуть ремни  
безопасности. Протрите  
направляющую плечевого ремня  
безопасности чистой сухой  
тканью.

Время от времени необходимо  
проверять, чтобы ремни  
безопасности и металлические  
компоненты, такие как застёжки,  
язычки, натяжители ремней  
безопасности, гибкий провод и  
крепления работали должным  
образом. Если обнаружится, что  
некоторые детали не закреплены  
должным образом, изношены,  
имеют порезы или другие  
повреждения, то необходимо  
будет заменить всю систему  
ремней безопасности.



Ремни безопасности трехточечного типа с устройством натяжения.

1. Как настроить положение сидения



### **Предупреждение**

- Спинка кресла не должна быть наклонена больше, чем это необходимо для обеспечения удобства. Ремни безопасности более

эффективны, когда пассажир сидит прямо, опершись на спинку кресла.

- Если спинка кресла сильно наклонена, то риск проскользнуть под поясной ремень безопасности и получить травму возрастает.

2. Медленно вытяните ремни безопасности из устройства натяжения ремней и вставляйте язычок в застежку, пока она не защелкнется.

Натяжитель ремня сконструирован так, что он блокируется во время экстренного торможения или удара. Если медленно потянуть ремень, вы сможете, не сдвинув ремень, устроиться удобнее.

3. Поместите поясную часть ремня на бедра, как это показано на рисунке.
4. Потяните плечевую часть ремня в направлении

натяжителя ремня, чтобы немного ослабить натяжение.



### **Предупреждение**

- Ремень безопасности должен проходить через середину плеча, не касаясь шеи.
- Убедитесь в том, что ремень не перекручен.

### **Как отстегнуть ремень**

Для того чтобы отстегнуть ремни, нажмите на кнопку на пряжке. Ремень безопасности автоматически втянется.

### **Проверка работы ремней**

#### **безопасности**

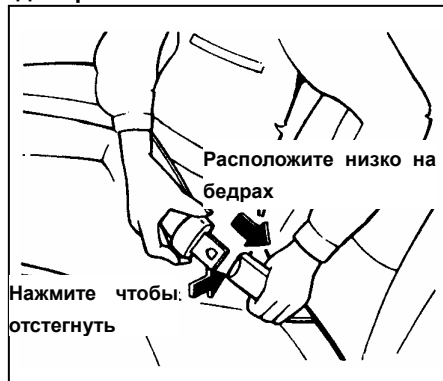
Натяжители ремней безопасности могут блокировать движение ремней с двух случаев:

1. Когда ремень быстро вытягивается из натяжителя.
2. Когда транспортное средство быстро тормозит

Для того чтобы убедиться, что

ремни безопасности работают должным образом, проверьте их следующим образом: схватите плечевой ремень и быстро потяните его вперед. Натяжитель ремня заблокируется и воспрепятствует дальнейшему движению ремня.

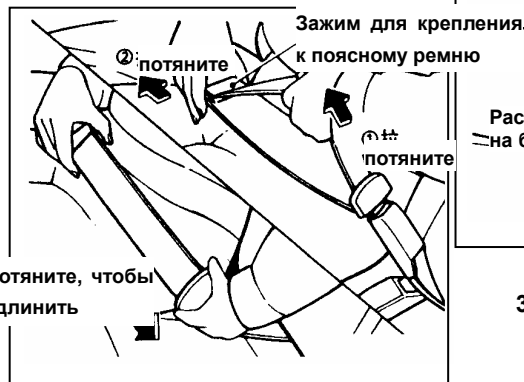
Если натяжитель ремня не заблокируется во время этой проверки или же если у вас возникнут вопросы к работе ремней безопасности, проконсультируйтесь с вашим дилером.



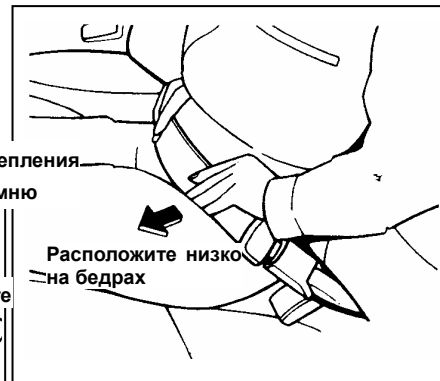
2- точечная модель без натяжителя

### Как пристегнуть ремни

1. Вставляйте язычок в пряжку до тех пор, пока он не защелкнется.



2. Для того чтобы удлинить ремень, держите язычок под вертикальным углом к ремню и потяните свободный конец ремня из язычка, затем потяните застежку ремня, для того чтобы убрать провисание.



3. Расположите поясной ремень безопасности низко на бедрах как показано на рисунке.

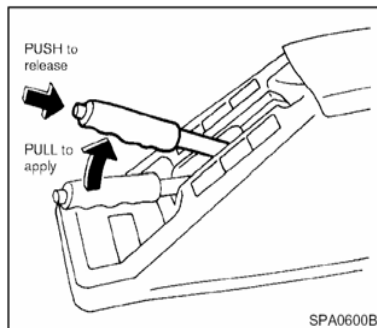
### Как отстегнуть ремни

Для того чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку на пряжке. Закрепите ремни безопасности, когда вы ими не пользуетесь, чтобы случайно не прижать их дверями.



### **Как правильно расположить ремни.**

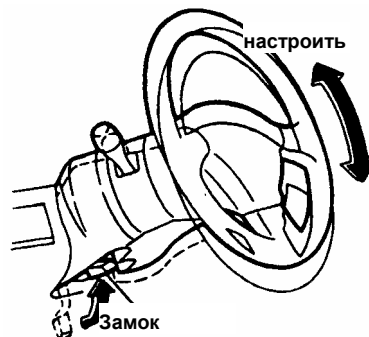
Пряжка центрального ремня и язычок маркированы обозначением "CENTER", язычок центрального ремня подойдет только к пряжке центрального ремня.



Для того, чтобы предотвратить несанкционированное движение припаркованного автомобиля, заблокируйте колеса системой ручного тормоза, для чего потяните рычаг вверх, как показано на рисунке.

Для того, чтобы разблокировать колеса, слегка поднимите рычаг, нажмите на кнопку, затем полностью опустите рычаг. Прежде чем тронуться, убедитесь в том, что лампочка индикатора парковочного тормоза не горит.

## Изменение положения рулевого колеса



Опустите рычаг вниз и настройте положение рулевой колонки, либо опустив его, либо приподняв, как вам будет удобно. Поднимите замок рычага вверх, для того чтобы закрепить положение рулевой колонки.

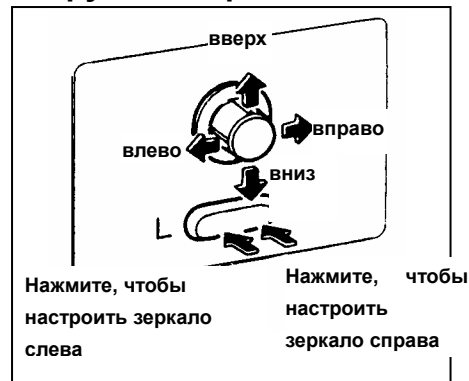


## Предупреждение

Нельзя настраивать положение руля

управления во время движения.

## Наружное зеркало



### Тип с дистанционным

#### управлением

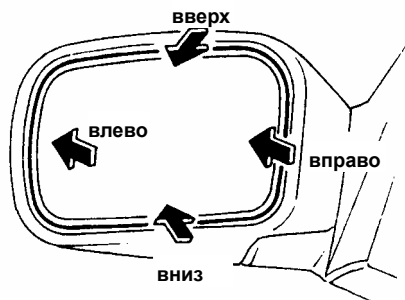
Нажмите на соответствующий край клавиши переключателя для того, чтобы выбрать правое или левое зеркало. Настройте положение зеркала соответственно Вашей посадке.



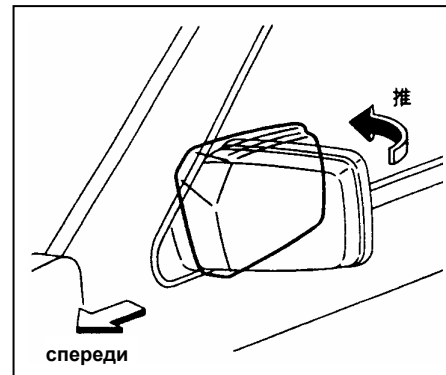
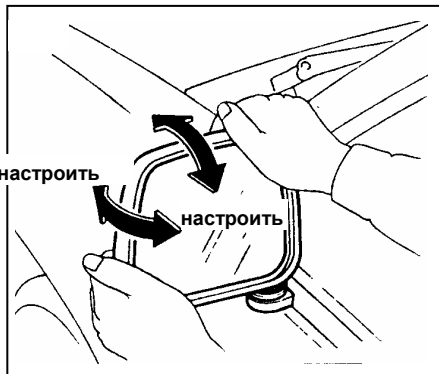
**Предупреждение**  
Проверьте положение  
всех зеркал, прежде  
чем тронуться.  
Изменение положение  
зеркал во время  
движения может  
отвлечь ваше  
внимание от процесса  
управления.

А тип

Нажмите, чтобы

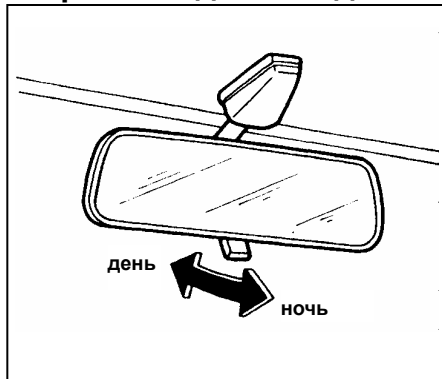


**Тип с ручным управлением**  
Поворачивайте зеркало в любом  
направлении до тех пор, пока не  
расположите его так, как вам  
нужно.



Отведите зеркало назад, для того  
чтобы сложить его.

## Зеркало заднего вида

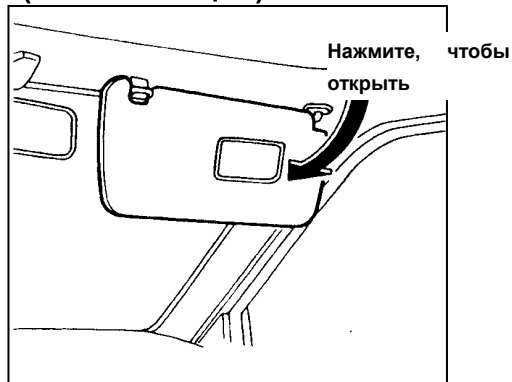


Правильное положение зеркала позволит уменьшить отблеск от фар автомобилей, едущих позади вас ночью.

### Осторожно

Настраивать зеркало в положение, удобное при езде ночью, можно только в случае необходимости, потому что в таком положении уменьшается видимость сзади.

## Аксессуарное зеркало (если оснащен)



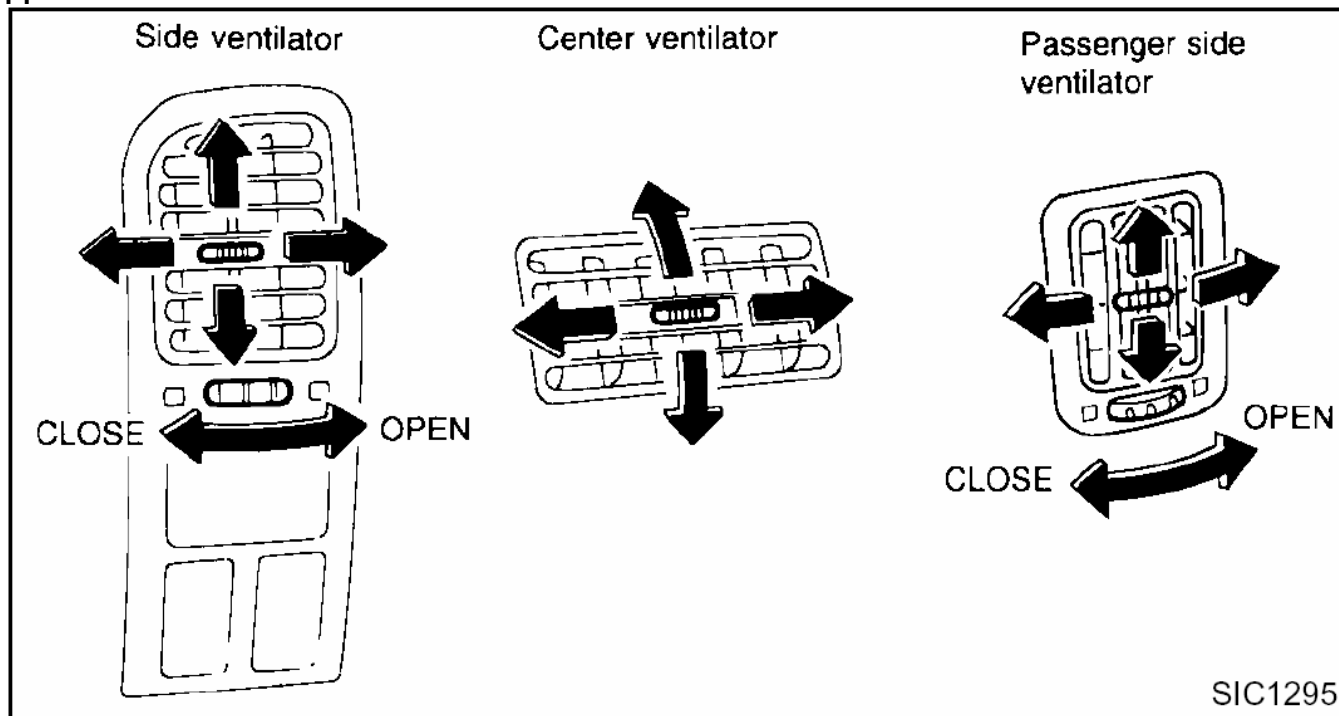
Для того чтобы воспользоваться аксессуарным зеркалом спереди, необходимо опустить противосолнечный козырек.

# 3. Отопитель, кондиционер и аудиосистема

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Дефлектры.....               | 3-2 |
| Отопитель и кондиционер..... | 3-3 |
| Звуковая система.....        | 3-6 |

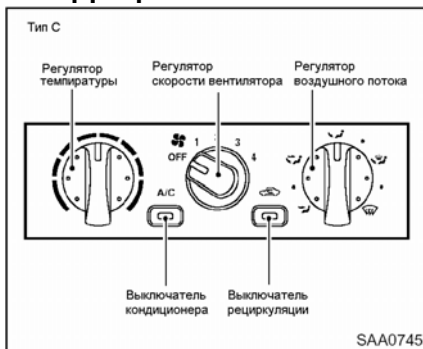
|              |      |
|--------------|------|
| Антенна..... | 3-16 |
| Радио.....   | 3-16 |

## ДЕФЛЕКТОРЫ



Открывает или закрывает, а также регулирует направление воздушного потока вентилятора.

## ОТОПИТЕЛЬ И КОНДИЦИОНЕР



### СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

#### Регулятор скорости вентилятора

Этот рычаг включает вентилятор и управляет его скоростью.

#### Регулятор воздушного потока

Этот рычаг позволяет Вам выбирать направление воздушного потока.



— Воздушные потоки с центра панели приборов.



— Воздушные потоки с центра панели приборов и в ноги.



— Воздушные потоки в ноги.



— Воздушные потоки на стекло

и в ноги.

 — Воздушные потоки на стекло.

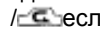
#### Регулятор температуры

Этот рычаг позволяет Вам регулировать температуру воздуха отопителя.

#### Выключатель рециркуляции

 /  если кнопка выключена (индикатор не горит) воздух в салон автомобиля поступает с улицы.

Используйте это положение для нормального нагревания или охлаждения.

 /  если кнопка включена (индикатор горит)

воздух поступает из салона автомобиля и повторно нагревается или охлаждается.

#### Выключатель кондиционера

Запустите двигатель, переместите регулятор скорости вентилятора в желаемое (1 - 4) положение и включите кондиционер. Контрольная лампа включится, когда кондиционер работает. Чтобы отключить кондиционер, нажмите выключатель снова.

**Кондиционер работает только при работающем двигателе.**

#### Обогрев

Этот способ используется для нагрева воздуха, направленного в ноги

1. Переместите кнопку  /  рециркуляции в положение "  " или "  ".
2. Переместите рычаг контроля в положение .
3. Включите вентилятор.
4. Переместите регулятор температуры в желаемое положение между серединой и "ГОРЯЧИМ" положением.

#### Вентиляция

Этот способ направляет внешний воздух с центра панели приборов.

1. Переместите кнопку  /  рециркуляции в положение "  " или "  ".
2. Переместите регулятор воздушного потока в положение "  ".
3. Включите вентилятор.
4. Переместите регулятор температуры в желаемое положение.

### Оттаивание

Для оттаивания ветрового стекла установите органы управления следующим образом:

1. Переместите кнопку рециркуляции в положение "или"  /  или .
2. Переместите регулятор воздушного потока в положение "WW".
3. Включите вентилятор.
4. Переместите рычаг регулирования температуры в желаемое положение между серединой и "ГОРЯЧИМ" положением.
5. Нажмите на кнопку кондиционера. Контрольная лампа включится.

### Просушивание

Для просушивания ветрового стекла установите органы управления следующим образом:

1. Переместите кнопку рециркуляции в положение "или"  /  или .
2. Переместите регулятор воздушного потока в положение "WW".
3. Включите вентилятор.
4. Переместите рычаг регулирования температуры в

середину между "ГОРЯЧИМ" и "ХОЛОДНЫМ".

### Обогрев и оттаивание

Установите органы управления следующим образом:

1. Переместите кнопку рециркуляции в положение "или"  /  или .
2. Переместите регулятор воздушного потока в положение "WW".
3. Включите вентилятор.
4. Переместите рычаг регулирования температуры в желаемое положение между серединой и "ГОРЯЧИМ" положением.

### Рекомендация

- Держите окна и люк закрытыми, когда кондиционер включен.
- После стоянки на солнце подержите в течение двух или трех минут окна открытыми для отвода горячего воздуха из салона автомобиля. После этого закройте окна. Это позволит кондиционеру охлаждать внутреннюю часть более быстро.
- Системой кондиционера нужно пользоваться в течение приблизительно десяти минут по крайней мере один раз в месяц, особенно зимой. Это

помогает предотвращать повреждение системы из-за нехватки смазки.

- Если датчик температуры охлаждающей жидкости указывает перегрев, выключите кондиционер. См. "Если ваше транспортное средство перегревается".

## **Использование Вашей аудиосистемы**

Некоторые основные положения.

Данный раздел объясняет некоторые основные функции аудиосистемы. Какая-то часть информации может не относиться к Вашей системе.

Ваша аудиосистема работает, когда ключ зажигания установлен в положение «ASS» или «ON».

Включение и выключение системы.

Нажмите кнопку (1) “PWR” для включения или выключения системы. Нажмите кнопку “AM”, “FM”, “TAPE” или “DISC” для включения конкретной функции без нажатия кнопки “PWR”.

Вы можете включить проигрыватель путём вставки кассеты с лентой или компакт диска.

Переключение между функциями.

Нажмите кнопку “AM”, “FM”, “TAPE” или “DISC” если система уже включена, но Вы хотите выполнить переключение с одной функции на другую.

Ваш кассетный проигрыватель.

Когда вы вставляете кассету, сторона с видимой лентой должна быть обращена вправо.

Внимание! Не смазывайте маслом

никаких частей проигрывателя и не вставляйте ничего, кроме кассет с лентой в щель, иначе кассетный проигрыватель может быть повреждён.

При пользовании проигрывателем компакт-дисков, вставляя диск, мягко толкните его внутрь, расположив так, чтобы сторона с этикеткой была направлена вверх. (Проигрыватель автоматически вытолкнет диск, если сторона с этикеткой будет направлена вниз). Проигрыватель компакт-дисков будет выполнять воспроизведение, начиная с дорожки 1 до конца диска. Затем он начнёт воспроизведение с дорожки 1 снова.

Предупреждение! Никогда не пытайтесь разобрать или смазать какие-либо части проигрывателя компакт-дисков. Не вставляйте в щель ничего, кроме компакт-дисков.

«1» «2» «3» «4» «5» «6» (Кнопки предварительной установки)

Данные кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определённую кнопку: выполните настройку на нужную станцию. (См. подраздел о кнопке “TUNE” или “SEEK/TRACK”.) Нажмите и удерживайте нажатой кнопку до тех пор, пока Вы не услышите сигнал зуммера. Это будет означать, что станция установлена на кнопку. Номер кнопки появится на дисплее.

Для повторного вызова предварительно установленной станции: нажмите на кнопку нужной Вам станции. Номер кнопки появится на дисплее.



(Кнопка извлечения)

Нажмите эту кнопку для извлечения кассеты. Нажмите кнопку извлечения компакт-диска для извлечения компакт-диска.

◀▶ (Программа)

Нажмите кнопку  
“◀▶” для выбора другой  
стороны кассетной ленты.  
Дисплей показывает, какая  
сторона выбрана в данный  
момент (индикация)  
“▲” указывает верхнюю  
сторону, индикация  
“▼” указывает нижнюю  
сторону).  
Функция авто-реверса: После  
того, как кассетный  
проигрыватель достигнет конца  
одной стороны ленты, он  
автоматически меняет  
направление и начинает  
воспроизводить другую сторону.  
Это верно вне зависимости от  
того - воспроизводилась ли  
запись с кассеты, или она  
ускоренно перематывалась  
вперёд.

◀◀ / ▶▶  
ускоренной  
назад/вперед)

(Кнопка  
перемотки

Нажмите ▶▶ кнопку для  
ускоренной перемотки кассетной  
ленты вперед. На дисплее  
появится индикация “FF”.  
Нажмите кнопку ◀◀ для  
ускоренной перемотки кассетной  
ленты назад. На дисплее  
появится индикация “REW”.  
Для остановки ленты при  
ускоренной перемотке вперёд  
нажмите кнопку “◀◀” или  
кнопку “TAPE”. Для остановки  
ленты при ускоренной перемотке  
назад нажмите кнопку “▶▶” или  
кнопку “TAPE”.  
Если лента перематывается в  
обратную сторону до конца,  
кассетный проигрыватель  
остановится, а затем начнет  
воспроизведение той же стороны.  
Если лента перематывается вперед  
до конца, кассетный  
проигрыватель начнет

воспроизведение другой стороны  
ленты с помощью функции  
авто-реверса.

Проигрыватель компакт-дисков. Нажмите и держите нажатой кнопку  или кнопку  для ускоренного перемещения вперед или ускоренного перемещения назад в пределах компакт-диска. При отпускании кнопки проигрыватель компакт-дисков возобновляет воспроизведение.

**AUDIO** (Регулировка тембра и звукового баланса или вкл./выкл. Функции автоматического звукового ранжирования). Использование регулятора **"AUDIO-TUNE"** дает Вам возможность для регулировки тембра и звукового баланса и для включения или выключения функции **ASL** (Automatic Sound Levelizer – автоматического звукового ранжирования). Функция **ASL** предназначена для автоматической регулировки громкости в соответствии с

уровнем шума в автомобиле. Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку регулятора **"AUDIO-TUNE"**, изменяется режим функционирования. Для регулировки тембра и баланса или для включения или выключения функции **ASL** поверните этот регулятор.

**BAS**: регулирует низкие тона.

**TRE**: регулирует высокие тона.

**FAD**: регулирует звуковой баланс между передними и задними громкоговорителями.

**BAL**: регулирует звуковой баланс между правыми и левыми громкоговорителями.

**ASL**: для включения функции **ASL** поверните этот регулятор по часовой стрелке. На дисплее появится индикация **"ASL"**. Для выключения функции поверните этот регулятор против часовой стрелки.

Долби  **B NR\***

Если Вы слушаете ленту, записанную с использованием системы шумоподавления Долби **B Noise Reduction**, нажмите кнопку с изображением символа  (кнопка предварительной установки 3). Индикация символа  появится на дисплее. Нажмите кнопку снова для выключения системы шумоподавления Долби  **B NR**.

Режим Долби  **B NR** снижает шумы ленты приблизительно до 10 dB (дБ). Для наилучшего воспроизведения звука воспроизводите Ваши ленты с включенной или выключенной данной кнопкой в зависимости от режима, использованного для записи ленты.

**MUTE** (Выключение громкости). Нажмите кнопку **"MUTE"** для мгновенного выключения громкости. На дисплее появится

индикация “MUTE”. Для отмены функции мгновенного выключения громкости нажмите на эту кнопку еще раз.

### Vol (громкость)

Поверните регулятор “VOL” для регулирования громкости.

### RAND (произвольно)

Для воспроизведения дорожек на компакт-диске в произвольной последовательности:

Быстро нажмите и отпустите кнопку “RAND”. На дисплее появится индикация “RAND” и проигрыватель будет выполнять воспроизведение дорожек на диске, который Вы прослушиваете, в произвольной последовательности. Для выключения функции произвольного воспроизведения нажмите эту кнопку ещё раз.

### RPT (повтор)

Кассетный проигрыватель

Нажмите кнопку “RPT” во время воспроизведения дорожки. На дисплее появится индикация “RPT”. Когда дорожка закончится, она будет автоматически перемотана к началу и повторно воспроизведена. Для

выключения функции повторного воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.

Для правильной работы функции повтора между дорожками должны быть чистые промежутки по времени не менее 3 секунд.

## SCAN (сканирование)

### Радиоприёмник

Вы можете либо просканировать все частоты на определенной полосе частот, либо просканировать только предварительно установленные станции для этой полосы частот. Для сканирования предварительно установленных станций:

Нажмите и держите нажатой кнопку “SCAN” до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. Радиоприёмник

настроится на следующую предварительно установленную станцию вверх по полосе частот, будет оставаться на ней в течение 5 секунд, а потом перейдет к следующей предварительно установленной станции. Для прекращения сканирования нажмите эту кнопку ещё раз.

Для сканирования всех частот: Быстро нажмите и отпустите

кнопку “SCAN”. Радиоприёмник будет искать следующую станцию вверх по полосе частот станции, будет останавливаться на ней в течение 5 секунд, а потом выполнять сканирование снова до следующей станции. Для прекращения сканирования нажмите эту кнопку ещё раз.

### Проигрыватель компакт-дисков

Вы можете просканировать дорожки на компакт-диске.

Сканирование дорожек на диске: Быстро нажмите и отпустите кнопку “SCAN”. На дисплее появится индикация “SCAN” и проигрыватель будет сканировать все дорожки на прослушиваемом Вами диске. Для прекращения сканирования нажмите эту кнопку ещё раз. Если проигрыватель просканирует все дорожки диска, он прекратит сканирование.

SEEK/TRACK (поиск/дорожка

вверх/вниз)

### Радиоприемник

В режиме поиска радиоприемник находит и воспроизводит вещание ближайшей по частоте станции вверх или вниз вдоль полосы частот.

Для поиска ближайшей по частоте станции быстро нажмите и отпустите сторону “^” или “V” кнопки “SEEK/TRACK”. Сделайте это ещё раз для нахождения следующей станции.

Кассетный проигрыватель Используйте эту кнопку для пропуска дорожек вверх или вниз для быстрого нахождения песни или записи.

Вы можете перебрать не более девяти записей (включая текущую запись).

Нажмите одну из сторон этой кнопки со знаком вверх или вниз. На дисплее появится индикация “FF 1” или “REW 1”. Затем нажимайте любую сторону

данной кнопки до тех пор, пока количество дорожек, которое Вы хотите пропустить, не появится на дисплее. Если Вы нажмёте эту кнопку десять раз, функция пропуска дорожек будет выключена.

Чистый промежуток по времени не менее 3 секунд рассматривается как начало записи.

При достижении начала ленты проигрыватель автоматически возобновит воспроизведение.

При достижении конца ленты проигрыватель автоматически сменит стороны и возобновит нормальное воспроизведение.

Однако, функция может работать неправильно с некоторыми речевыми, концертными или классическими записями.

Проигрыватель компакт-дисков  
Используйте эту кнопку для пропуска дорожек вверх или вниз

для быстрого перехода к другой дорожке.

Нажимайте сторону “^” или “V” кнопки “SEEK/TRACK” до тех пор, пока индикация номера дорожки, которую Вы хотите прослушать, не появится на дисплее. Если Вы хотите вернуться к началу дорожки, которую Вы слушаете в данный момент, быстро нажмите сторону этой кнопки со знаком вниз один раз.

Индикация “ST”  
(стереофонический приём)

Ваш радиоприёмник автоматически переходит на стереофонический приём при приеме стереофонической передачи. Индикация “ST” появляется на дисплее. Если сигнал становится слабым, радиоприёмник переключается со стереофонического приёма на монофонический приём.

TAPE (лента)

Нажмите кнопку “TAPE” для воспроизведения кассетной ленты.

TEXT (текст)

Только для проигрывателя компакт-дисков.

Данная кнопка используется для перехода дисплея к режиму отображения текстовой информации, которая содержится на компакт-диске.

Для перехода дисплея к этому режиму быстро нажмите и отпустите кнопку “TEXT” во время воспроизведения компакт-диска. Индикация на дисплее будет изменяться в последовательности от отображения истекшего времени воспроизведения к отображению названия диска, к отображению названия дорожки и затем обратно к отображению истекшего времени воспроизведения.

Если нажать на данную кнопку во время воспроизведения компакт-диска, который не содержит текстовой информации, на дисплее появится индикация “NO TITLE”.

Если отображение полного названия диска или дорожки не появится на дисплее, нажмите и держите нажатой эту кнопку до тех пор, пока Вы не услышите зуммерный сигнал. Появится отображение остальной части названия.

**TUNE** (настройка)

Поверните регулятор “AUDIO-TUNE” по часовой стрелке для перехода на более высокую частоту.

Советы по эксплуатации аудиосистемы.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Для обеспечения надлежащей эксплуатации аудиосистемы:

–будьте осторожны, чтобы не пролить напитков на аудиосистему;

–не вставляйте ничего, кроме кассеты и компакт-диска в щель, предназначенную для кассеты и компакт-диска соответственно;

–использование сотового телефона внутри или возле автомобиля может вносить помехи в работу громкоговорителей

аудиосистемы. Однако, это не говорит об их неисправности.

#### РАДИОПРИЁМ

Вещание FM имеет диапазон приблизительно в 40 км (км).

При удалении от станции Вам может понадобиться точная настройка

Вашего радиоприёмника и повышение громкости по мере ослабления сигнала станции. Так как вещание FM передает сигнал в пределах прямой видимости, то высокие здания или холмы могут иногда помешать приёму. Это всё является нормальными признаками приема ЧМ и не указывает на какую-либо проблему собственно радиоприемника.

#### УХОД ЗА ВАШИМ КАСЕТНЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ И ЛЕНТАМИ

Для получения высоких рабочих характеристик Вашего

кассетного проигрывателя и лент:

- регулярно очищайте магнитную головку и другие детали;

– грязная магнитная головка или лентопротяжный механизм могут снизить качество звука и запутать Ваши кассетные ленты. Самым лёгким способом их очистки является использование очистительной ленты (рекомендуется очистительная лента влажного типа);

- используйте высококачественные кассеты;

– низкокачественные кассетные ленты могут вызвать много проблем, включая плохое звучание, неустойчивую скорость воспроизведения и постоянное автоматическое изменение направления. Они также могут прилипнуть или запутаться в кассетном проигрывателе.

– не используйте кассету, если

она была повреждена или запутана или её этикетка отклеилась.

- не оставляйте кассету в проигрывателе, если Вы её не прослушиваете, особенно в жарких окружающих условиях;
- храните кассеты в их футлярах и вне попадания прямых солнечных лучей.
- избегайте использования кассеты с общим временем воспроизведения свыше, чем 100 минут (по 50 минут на каждой стороне). Лента, используемая в этих кассетах, является слишком тонкой и может прилипнуть или запутаться в кассетном проигрывателе.

### УХОД ЗА ВАШИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И ДИСКАМИ

- высокие температуры могут помешать работе проигрывателя

компакт-дисков. В жаркие дни используйте воздушное кондиционирование для охлаждения салона автомобиля перед тем, как начать прослушивание диска.

- ухабистые дороги или другие вибрации могут привести к проскакиванию дорожек на Вашем проигрывателе компакт-дисков;

- в случае попадания влаги в Ваш проигрыватель компакт-дисков Вы можете не услышать никакого звука, даже если Ваш проигрыватель компакт-дисков будет внешне функционировать. Извлеките диск из проигрывателя и подождите, пока он высохнет.

### ВНИМАНИЕ!

В проигрывателях компакт-дисков используется невидимый лазерный луч, который может вызвать опасное

облучение при направлении за пределы аппарата. Будьте осторожны и обращайтесь с проигрывателем компакт-дисков надлежащим образом.

## 4. Управление автомобилем

|                                                                  |      |                                                    |      |
|------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------|------|
| Период обкатки.....                                              | 4-1  | Автоматическая муфта включения привода колеса..... | 4-14 |
| Меры предосторожности.....                                       | 4-3  | Предосторожности для безопасного вождения.....     | 4-18 |
| Рекомендации при движении по дорогам с покрытием и без него..... | 4-4  | Парковка.....                                      | 4-21 |
| Буксирование.....                                                | 4-5  | Безопасность вашего транспортного средства.....    | 4-22 |
| Замок зажигания.....                                             | 4-5  | Антиблокировочная тормозная система.....           | 4-23 |
| Запуск двигателя.....                                            | 4-7  | Защита от коррозии.....                            | 4-26 |
| Управление механической КПП.....                                 | 4-7  |                                                    |      |
| Движение с АКПП.....                                             | 4-9  |                                                    |      |
| Переключение раздаточной коробки..                               | 4-13 |                                                    |      |

## ПЕРИОД ОБКАТКИ

В течение первых 1500 км. пробега автомобиля соблюдайте следующие рекомендации, которые позволят Вам сохранить ресурс автомобиля и снизить эксплуатационные расходы.

- Не двигайтесь длительное время на максимальной (минимальной) скорости.
- Осуществляйте своевременное переключение передач КПП.
- Избегайте резких ускорений и движения на максимальной скорости.
- Избегайте резких торможений.
- Не буксируйте прицеп или другие транспортные средства первые 800 километров.

## ДО ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ



### ВНИМАНИЕ:

Технические характеристики Вашего автомобиля могут меняться в зависимости от загрузки, распределения груза, добавления нового оборудования и устройств (тягово-сцепного устройства, багажника крыши и т.п.) Стиль и скорость движения должны меняться соответственно. **ОСОБЕННО КОГДА АВТОМОБИЛЬ ПОЛНОСТЬЮ ЗАГРУЖЕН ИЛИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ.**

- Убедитесь что пространство вокруг автомобиля свободно.
- Проверьте уровни технических жидкостей: моторного масла, антифриза, тормозной жидкости, жидкости в бачке привода сцепления, жидкости в бачке омывателей. В случае недостаточного уровня жидкостей – восстановите его. Проводите проверку уровней жидкостей как можно чаще.
- Проверьте и при необходимости очистите стёкла и фары автомобиля.
- Визуально осмотрите шины на отсутствие повреждений. Также

проверьте величину давления в шинах.

- Закройте все двери.
- Расположите сиденье в удобном для Вас положении и отрегулируйте подголовник.
- Отрегулируйте зеркала заднего вида (наружные и внутреннее).
- Пристегните ремни безопасности и попросите пристегнуться всех пассажиров.
- Не располагайте тяжелых, твёрдых предметов на панели приборов, т.к. они могут нанести травмы при экстренном торможении.
- Проверьте работу внешней световой и звуковой сигнализации, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON (3)".
- Настройте автомагнитола на желаемую частоту радиостанции.

## МЕРЫ

### ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ (ОКИСЬ УГЛЕРОДА)



### ВНИМАНИЕ:

- Не вдыхайте выхлопные газы: Они содержат окись углерода,

которая не имеет цвета и запаха. Окись углерода очень опасна. Она может привести к потере сознания и смерти.

- Если вы подозреваете, что выхлопные газы попадают внутрь автомобиля, открывайте все окна во время движения, и как можно быстрее проверьте свой автомобиль.
- Не запускайте двигатель в закрытых помещениях (таких, как гараж).
- Не оставляйте двигатель включенным в течение долгого времени, когда автомобиль стоит.
- Не рекомендуется сидеть в неподвижном автомобиле с включенным двигателем.
- Когда Вы остановили автомобиль на открытом пространстве и при этом не выключаете двигатель в течение долгого времени, включите вентилятор системы отопления и кондиционирования для обеспечения притока наружного воздуха.

### **ТРЁХКОМПОНЕНТНЫЙ КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР**

Выхлопные газы догорают в

нейтрализаторе для снижения токсичности выхлопных газов.

### **ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

- Выхлопные газы и детали системы выпуска отработавших газов имеют высокую температуру.
- Не останавливайте автомобиль на предметах, которые могут загореться при контакте с раскалёнными трубами системы выпуска отработавших газов.
- При постановке на стоянку убедитесь, что под автомобилем нет легковоспламеняющихся предметов.

### **Предотвращение повреждений ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

- Используйте только НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН. Использование этилированного бензина приведёт к выходу из строя нейтрализатора отработавших газов.
- Следите за исправным техническим состоянием системы питания двигателя, зажигания, электрическими системами управления, т.к. в случае их неисправности несгоревшие пары бензина могут попасть в нейтрализатор, что приведёт к его перегреву. В случае потери приемистости, технических характеристик двигателя обратитесь в сервисный центр, аттестованный согласно требованиям ООО АК «ДЕРВЕЙС».
- Избегайте движения с низким уровнем топлива в баке, т.к. это может вызвать перебои работы в двигателе и повреждения каталитического нейтрализатора.
- Не заводите двигатель буксировкой или толчком.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ С ПОКРЫТИЕМ И БЕЗ НЕГО.**

 Автомобиль имеет высокий клиренс, что позволяет использовать его для движения по бездорожью. Автомобиль имеет повышенный центр тяжести. Высокая посадка водителей обеспечивает наилучший обзор дороги. Автомобиль не предназначен для движения на высоких скоростях, как спортивные автомобили не предназначены для движения по бездорожью. Если возможно, избегайте резких поворотов и манёвров.

Неправильное управление автомобилями этого класса может привести к потере управляемости.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ**

Выбор правильного режима движения, в соответствии с дорожными условиями – залог вашей безопасности и комфорта. Как ВОДИТЕЛЬ вы должны знать, какой режим движения выбрать для данных дорожных условий.

### **ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ**

При запуске холодного двигателя частота его вращения завышена по сравнению с прогретым двигателем, поэтому будьте особенно бдительны при включении (переключении) передач в период прогрева двигателя.

### **ЗАГРУЗКА БАГАЖА**

Загрузка автомобиля и распределение груза (тягово-соединительное устройство, багажник крыши и т.п.) в существенной мере изменяет технические характеристики автомобиля. Скорость и стиль движения должны быть изменены в соответствии с этими изменениями.

### **КОГДА ДОРОГА ВЛАЖНАЯ**

- Избегайте резких ускорений и торможений.
- Избегайте резких поворотов и манёвров.

- Соблюдайте дистанцию между автомобилями.
- Когда дорога покрыта водой или грязью **УМЕНЬШИТЕ СКОРОСТЬ**, для снижения вероятности аквапланирования, что может привести к потере управляемости автомобилем. Изношенные шины увеличивают вероятность потери управляемости.

### **КОГДА ДОРОГА ПОКРЫТА СНЕГОМ**

- Двигайтесь осторожно.
- Избегайте резких поворотов.
- Соблюдайте дистанцию между автомобилями.

## БУКСИРОВАНИЕ

Ваш автомобиль разработан преимущественно для перевозки пассажиров и грузов.

Запомните, что буксирование прицепа приведёт к дополнительной нагрузке на двигатель, рулевое управление, тормозную систему и других систем.

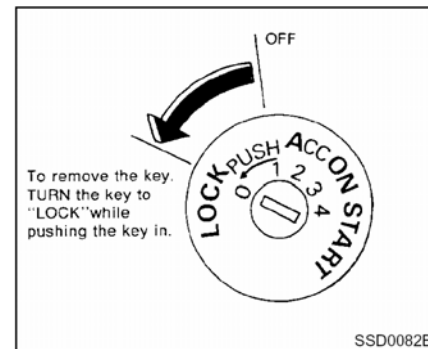
При буксировании прицепа необходимо учитывать и другие факторы, такие как боковой ветер, покрытие дороги, загруженность дороги. Стиль движения и скорость движения должны выбираться в зависимости от дорожных условий.

- Выберите необходимые устройства крепления (тягово-сцепное устройство, цепи противоскольжения, багажник крыши и т.п.)
- Перед началом движения, убедитесь, что световая сигнализация прицепа работает в правильном режиме.
- Не превышайте максимально разрешённую скорость прицепа.
- Избегайте резких ускорений и остановок.
- Избегайте резких поворотов и изменений траектории движения.
- Двигайтесь с умеренной

скоростью.

- Если прицеп оснащен стояночным тормозом, используйте его при остановке (стоянке).
- Соблюдайте инструкции изготовителя прицепа.
- Контролируйте давление в шинах. Оно должно соответствовать необходимым значениям.

## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ



Замок зажигания оборудован противоугонным устройством блокировки рулевого колеса.

LOCK Основное положение (0)

Ключ зажигания можно вытащить только в этом положении.

Вариант А:

Для блокировки рулевого колеса, сначала поверните ключ в позиции OFF, затем нажать и повернуть ключ в положение LOCK.

Вариант Б:

Для блокировки рулевого колеса, просто вытяните ключ из замка зажигания.

Рулевое колесо заблокируется автоматически, если оно будет повернуто на 1/6 оборота по часовой стрелке от положения

прямолинейного движения.  
Для разблокировки рулевого колеса, вставьте ключ в рулевую колонку и проверните его, одновременно покачивая рулевое колесо.

### ВНИМАНИЕ:

Никогда не вынимайте ключ из замка зажигания при движении автомобиля. Если ключ вынут, рулевое колесо заблокируется автоматически, что приведёт к потере управляемости автомобилем, и, как следствие, к ДТП.

OFF (1)

Двигатель выключен, рулевое колесо не блокируется.

ACC (2)

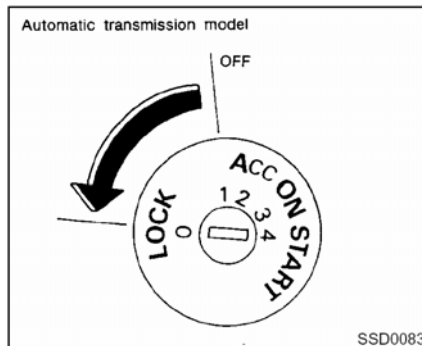
В этой позиции включаются электрические устройства, такие как радио, при этом двигатель выключен.

ON (3)

В этом положении включаются система зажигания и дополнительные устройства.

START (4)

В этом положении происходит запуск двигателя. Как только двигатель начинает работать, отпустите ключ. Он автоматически вернётся в положение ON.



На автомобилях, оборудованных автоматической коробкой передач, замок зажигания разработан так, что ключ не может быть повернут в положение «LOCK» и вытянут его можно только тогда, когда рычаг переключения автоматической коробки передач находится в положении «Р».

Когда вынимаете ключ из замка зажигания, убедитесь, что рычаг автоматической коробки передач находится в положении «Р».

Для блокировки рулевого колеса, поверните его на 1/6 оборота по часовой стрелке от положения прямолинейного движения.

Для разблокировки рулевого колеса, вставьте ключ в рулевую колонку и проверните его, одновременно

покачивая рулевое колесо.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Включите стояночный тормоз.
2. **КПП с ручным переключением:** Переместите рычаг КПП в позицию «N» (нейтраль), и выжмете до упора педаль сцепления.

### **Автоматическая КПП:**

Переместите рычаг в положение «Р» или в положение «N». Положение «Р» предпочтительней.

**Конструкция стартера не позволяет ему работать, когда рычаг находится в других позициях.**

3. Запустите двигатель, переместив ключ в позицию «START», убрав при этом ногу с педали акселератора. Отпустите ключ зажигания, когда двигатель запустится. Если двигатель заработал и остановился – повторите процедуру запуска.

— **В тяжелых условиях запуска двигателя – когда очень холодно или жарко—**

Используйте педаль акселератора, чтобы помочь двигателю запуститься.

— **Летом, когда запуск двигателя происходит не более чем через 30 мин. после его**

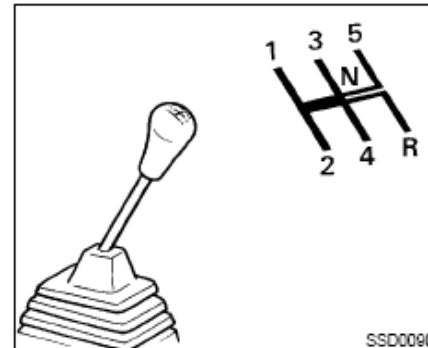
### **Остановки—**

Педаль акселератора должна быть полностью нажата.

Продолжительность запуска двигателя не должна превышать 15 секунд. Если двигатель не запускается, сделайте паузу продолжительностью не менее 10 сек. и повторите процедуру запуска двигателя.

4. Прогрев двигателя. Работа двигателя на холостом ходу должна быть продолжительностью не менее 30 сек. после его запуска. Двигайтесь с медленной скоростью, пока двигатель не прогреется, особенно в холодную погоду.

## УПРАВЛЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКОЙ КПП.



### **НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ**

1. Нажмите до упора педаль сцепления и переключите рычаг КПП в позицию «1» или «R».
2. Выключите стояночный тормоз.
3. Нажимая педаль акселератора, медленно отпускайте педаль сцепления и одновременно рычаг стояночного тормоза.

Если передача включается с сопротивлением, то переведите рычаг в нейтральное положение, отпустите педаль сцепления и повторите процедуру включения передачи «1» или «R»

## Предосторожности.

При переключении передач, полностью выжимайте педаль сцепления, затем перемещайте рычаг переключения передач. После переключения, отпускайте педаль сцепления медленно.

На 5-и ступенчатых коробках передач, переключение с 5-ой передачи на задний ход осуществляется через нейтральное положение.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не оставляйте ногу на педали сцепления во время движения. Это может привести к повреждению сцепления.
- Перед включением заднего хода, полностью остановите автомобиль.
- При переключении передач, полностью выжимайте сцепление. Избегайте резких ускорений. При движении с положительным ускорением, переключайте передачи с низшей на высшую при достижении необходимой скорости переключения на данной передаче. Не превышайте скорость движения на данной передаче. Обратите

особое внимание на технику переключения на низшие передачи, при скользком дорожном покрытии. Резкое включение или выключение сцепления может вызвать скольжение колёс и потерю управляемости автомобилем.

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СКОРОСТИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Ниже представлены значения скоростей, при которых должно производится переключение на более высокую передачу. Следуя этим рекомендациям, вы снизите эксплуатационные расходы автомобиля и сохраните его ресурс. Реальные значения скоростей переключения выбирайте согласно дорожной обстановки и индивидуальных особенностей вождения.

- Для моделей с колёсной формулой 4x2 и 4x4 (в режимах 2Н и 4Н)

Скорость переключения передач км/ч

|       |    |
|-------|----|
| 1 – 2 | 24 |
| 2 – 3 | 40 |
| 3 – 4 | 64 |
| 4 – 5 | 72 |

- Для моделей с колёсной

формулой 4x4 (режим 4L)

Скорость переключения передач км/ч

|       |    |
|-------|----|
| 1 – 2 | 13 |
| 2 – 3 | 20 |
| 3 – 4 | 32 |
| 4 – 5 | 36 |

**Значения, перечисленные в таблицах указывают рекомендуемые значения скоростей переключения для каждой передачи.**

**Скорость, с которой вы двигаетесь, не должна превышать максимально установленную для данного участка дороги.**

**Рекомендуемые максимальные скорости на каждой передаче.**

Переключайтесь на пониженные передачи, если двигатель работает неустойчиво, или вы хотите быстро увеличить скорость.

Не превышайте рекомендуемую максимальную скорость (указанную ниже) на любой передаче. На ровной дороге используйте высокую передачу, рекомендуемую для этой скорости. Всегда соблюдайте скоростной режим, следите за дорожными знаками и особенностями дороги, это

обеспечит Вашу безопасность. На большой скорости не переключайтесь на низкую передачу. Это ведет к быстрому износу механизмов трансмиссии и может привести к потере управления.

Допустимая максимальная скорость на соответствующих передачах.

Модели с задним приводом

Полноприводные модели

(2H позиция)

|           | km/h (MPH) |
|-----------|------------|
| 1st       | 35         |
| 2nd       | 60         |
| 3rd       | 90         |
| 4th & 5th | 125        |

4-wheel drive models

4H position

|             | km/h (MPH) |
|-------------|------------|
| 1st         | 35 (22)    |
| 2nd         | 60 (38)    |
| 3rd         | 80 (50)    |
| 4th & 5th   | 80 (50)    |
| 4L position |            |
| 1st         | 15 (9)     |
| 2nd         | 30 (19)    |
| 3rd         | 45 (28)    |
| 4th & 5th   | 50 (30)    |

## ДВИЖЕНИЕ С АКПП

Работой автоматической коробкой передач управляет микрокомпьютер, который обеспечивает максимальную мощность на колесах, топливную экономичность, приемистость и эргономику.

Ниже приведены рекомендованные рабочие процессы для автоматической коробки передач. Следуйте этим процедурам для достижения максимального удобства управления автомобилем.

### Начало движения

1. Нажмите педаль тормоза, затем нажмите кнопку рычага переключения передач, и переместите рычаг в необходимую позицию.
2. Выключите стояночный тормоз, отпустите педаль тормоза для начала движения.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- На холодном двигателе скорость вращения коленчатого вала на холостых оборотах высока, поэтому проявите осмотрительность, дайте двигателю прогреться и только после этого начинайте движение.
- Избегайте резкого увеличения оборотов вращения двигателя, в

то время как транспортное средство неподвижно. Это может вызвать неожиданное начало движения автомобиля.

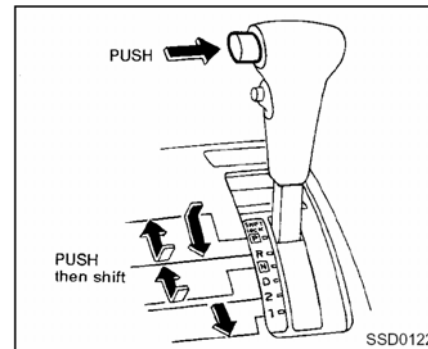
### Предосторожности при переключении передач

- Во время движения никогда не переключайте рычаг в положение Р или R.
- Запускайте двигатель в позиции Р или N. Не делайте это ни в какой другой позиции рычага.
- При остановке рычаг переключения передач устанавливайте в положение N и включайте стояночный тормоз.
- При переключении передач, перемещаясь от N до любого другого положения, двигатель должен находиться в режиме холостых оборотов.
- При проведении технического обслуживания, используйте стояночный тормоз (рычаг селектора в положении N), для удержания транспортного средство неподвижным. Не допускайте работу двигателя на высоких оборотах, когда автомобиль остановлен, для исключения перегрева трансмиссии.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

#### (Начало движения)

- Убедитесь, что педаль тормоза нажата полностью, а транспортное средство остановлено перед изменением положения рычага селектора АКПП.
- ОПРЕДЕЛИТЕ ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА СЕЛЕКТОРА АКПП. Удостоверьтесь, что рычаг селектора находится желаемом положении. Положения D, 1, 2 используются для движения вперед, а R - для движения назад. Выключите стояночный тормоз и отпустите педаль тормоза. Нажмите педаль акселератора, чтобы начать движение. (Избегайте резкого ускорения с проскальзыванием шин.)
- ПАРКОВКА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА. Нажмите педаль тормоза, остановите транспортное средство, переместите рычаг селектора в положение Р или N, включите стояночный тормоз и отпустите педаль тормоза.



#### Переключение передач АКПП.

При нажатой кнопке, рычаг переключения передач (селектора) может быть перемещён в позиции Р, R и от 2 до 1. Все другие положения могут быть выбраны без нажатия кнопки.

Р (Парковка):

Используйте это положение селектора при запуске двигателя или когда транспортное средство остановлено. Убедитесь, что транспортное средство остановлено полностью. Для максимальной безопасности нажмите педаль тормоза, затем нажмите кнопку рычага выбора и переместите рычаг в положение Р. Включите стояночный тормоз. Останавливаясь на уклоне, сначала применяйте стояночный тормоз, затем переместите рычаг в

положение Р.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

**Используйте это положение только, когда транспортное средство полностью остановлено.**

**Р (Задний ход):**

Используйте это положение, только после того как транспортное средство полностью остановилось.

**Н (Нейтраль):**

Двигатель может быть заведен в этом положении. Вы можете установить рычаг в позицию Н и перезапустить остановленный двигатель, в то время, как транспортное средство движется накатом.

**Д (Движение):**

Используйте это положение для движения вперед.

**2 (Вторая передача):**

Используйте это положение для подъема на холм, эффективного торможения двигателем на спусках или начале движения на скользких дорогах.

Не перемещайте рычаг в положение 2 при движении со скоростью более 80 км/ч, и не превышайте на этой передаче скорости 80 км/ч.

**1 (Пониженная передача):**

Используйте это положение, при медленном подъеме на крутые холмы, медленном движении через

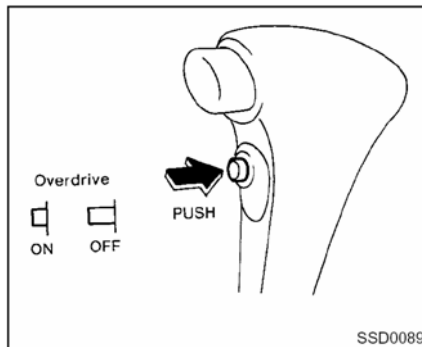
глубокий снег, песок или грязь, или для максимального торможения двигателем на крутых уклонах дорог. Не перемещайте рычаг в положение “1” при скорости более 80 км/ч.

Не превышайте скорости в положении “1” более 50 км/ч.

### **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ**

#### **— в положение D—**

Для достижения более интенсивного ускорения при обгоне или преодолении подъема, нажмите педаль акселератора до упора. Это действие автоматически переключит передачу на 1-ю или 2-ю, в зависимости от текущей скорости автомобиля.



Выключатель режима повышающей передачи (если

автомобиль им оборудован)

**ON:** Во время движения нажмите кнопку  и переведите рычаг селектора в положение D. Произойдет переключение передачи АКПП на повышенную передачу, что повлечёт за собой увеличение скорости автомобиля.

**Режим повышающей передачи работать не будет до тех пор, пока двигатель полностью не прогреется.**

**OFF:** При движении на продолжительных спусках, подъемах, выключите режим повышающей передачи (выключатель переключите в положение OFF .

Одновременно загорится контрольная лампа.

После установления нормальных дорожных условий, включите режим повышающей передачи (выключатель переключите в положение ON .

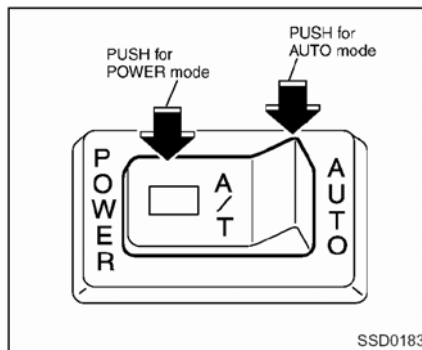
При движении в течение длительного времени на высокой скорости рекомендуется пользоваться режимом повышающей передачи. Этому режиму соответствует более экономный расход топлива.

## Система защиты АКПП

При срабатывании системы защиты АКПП, при следующем перемещении ключа зажигания в позицию ON, сигнальная лампа O/D OFF будет гореть в течение 8 секунд, с паузами по 2 секунды. В это время транспортное средство может двигаться, но только на третьей передаче.

При эксплуатации автомобиля на предельных режимах (на высоких скоростях и резких торможений) возможно срабатывание системы защиты. Это произойдет, даже если все электрические цепи будут функционировать должным образом. В этом случае, остановите автомобиль, выключите замок зажигания и подождите 3 секунды. После чего возвратите ключ в положение ON. Автомобиль должен вернуться в нормальный режим эксплуатации. Если система защиты не отключается, обратитесь в сервисный центр для диагностики и ремонта при необходимости.

**Выключатель режима РК**  
(если автомобиль оборудован)



Для нормального режима движения (передача меняется автоматически), нажмите переключатель режимов автоматической трансмиссии в положение AUTO. Это - самый эффективный способ для обычного режима движения, если Вы двигаетесь на автострате и не хотите многократно менять передачи. При этом, передача перемещается в наиболее экономичный режим. Если резко нажата педаль управления акселератором, передача может переместиться в режим SPORT/POWER. Загорится контрольная лампа S/POWER.

## ДВИЖЕНИЕ ПО СНЕЖНЫМ ДОРОГАМ:

Для того, чтобы управлять транспортным средством на снежных или скользких дорогах, поместите

автоматический выключатель режима передачи в позицию **SNOW**.

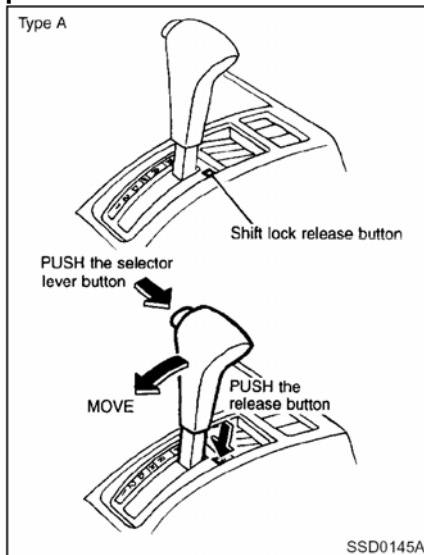
## РЕЖИМ SPORT/POWER:

Для увеличения ускорения при движении на длинных скоростных участках, переместите автоматический выключатель режима в позицию **SPORT/POWER**. При этом загорится контрольная лампа S/POWER. Данная передача позволяет реализовать максимальную мощность двигателя. Вы получите прирост ускорения при обгонах или при движении на подъеме.

## Система защиты

При срабатывании системы защиты АКПП, при следующем перемещении ключа зажигания в позицию ON, сигнальная лампа O/D OFF будет гореть в течение 8 секунд, с паузами по 2 секунды. В это время транспортное средство может двигаться, но только на третьей передаче.

## Кнопка разблокировки рычага АКПП



Если аккумуляторная батарея разряжена, рычаг переключения АКПП не может быть перемещен от позиции Р даже с нажатой педалью тормоза.

Чтобы переместить рычаг переключения АКПП нажмите кнопку разблокировки и переместите рычаг переключения АКПП, ключ зажигания должен находиться в положении АСС. Рычаг может быть перемещен в N

(Нейтральное положение).

Чтобы переместить кнопку разблокировки, следуйте процедуре, которая показана на рисунке. Если рычаг не может быть перемещен из Р (Парковка), обратитесь в ближайший сервисный центр.



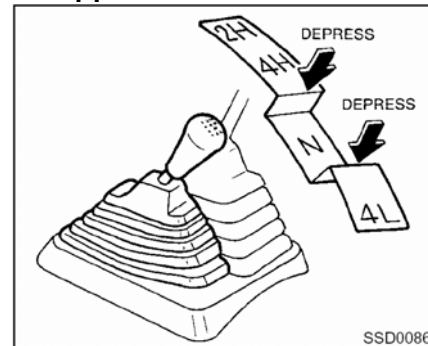
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если рычаг переключения передач не может быть перемещен из позиции Р, в то время как работает двигатель, и педаль тормоза утоплена в пол, возможен отказ работы стоп-сигнала.

Неработающий стоп-сигнал может вызвать несчастные случаи.

4x4

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКИ



2H— (2WD - 2-колесный привод, верхний диапазон) Привод только на задние колеса.

4H— (4WD - 4-колесный привод, повышенная передача) Привод на все четыре колеса. Используется при езде по дорогам, где сложно ездить, когда рычаг переключения раздаточной коробки в положении 2H (т.е. езда на нормальной скорости по дорогам, покрытым снегом, льдом, по мокрым, грязным и песчаным дорогам).

Позиция 4H обеспечивает максимальную тягово-мощностную

характеристику автомобиля. Избегайте превышения скорости, поскольку это может привести к потере тягового усилия. Не рекомендуется разгоняться до 80 км/ч на передаче 4Н.

4L— (4WD, пониженная передача) Привод на четыре колеса. Используется при подъеме или спуске с крутых склонов или при движении по песку, грязи или глубокому снегу. Положение “4L” обеспечивает максимальное тяговое усилие, реализуемое на колесах. Старайтесь сильно не увеличивать скорость, максимальная скорость на 5 передаче – 50км/ч.

N—привод на колеса отключен. Не оставляйте рычаг раздаточной коробки в положении “N”. Остановите автомобиль, быстро и плавно переключите рычаг через позицию “N” .

### **⚠ Осторожно :**

- Не рекомендуется двигаться по сухому покрытию на полном (4x4) приводе.
- Езда по сухой твердой поверхности на “4Н” или “4L”

могут вызвать повышенный шум и износ шин. В таких условиях мы рекомендуем ездить на “2Н”.

- Для того чтобы смазать систему привода передних колес необходимо выполнить поездку на 4-колесном приводе, по крайней мере, раз в месяц.

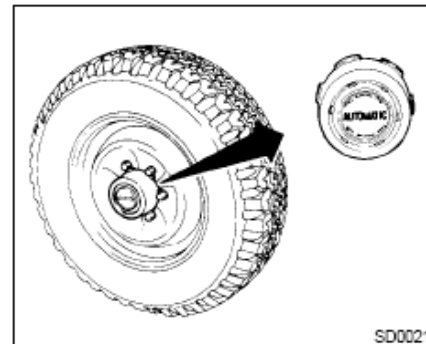
### **⚠ Предупреждение :**

- Когда вы паркуете свой автомобиль, пользуйтесь стояночным тормозом и переключите рычаг управления раздаточной коробки в положение “2Н”, “4Н” или “4L” .

Нельзя отставлять рычаг в положении “N” . В противном случае автомобиль может неожиданно начать движение накатом.

## **АВТОМАТИЧЕСКАЯ МУФТА ВКЛЮЧЕНИЯ ПРИВОДА**

## **КОЛЕСА**



Автоматическая муфта включения привода колеса спроектирована таким образом, чтобы учесть особенности автомобиля с приводом на 4 колеса, когда рычаг РК перемещен в позицию “4Н” или “4L”. Если ваше транспортное средство оборудовано этой системой, придерживайтесь следующих рекомендаций.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

- При включении и выключении автоматическая муфта издает щелчок - это нормальное явление.
- При разгоне с высоким ускорением в режиме 4Н или 4L автоматическая муфта может не успеть включиться и вызовет гремющий шум.

- Длительное использование транспортного средства с этим шумом может повредить автоматическую муфту. В таком случае, отпустите педаль акселератора, чтобы уменьшить скорость.
- Если автоматическая муфта издает гремющий шум, в позиции “2Н” остановите и переместите транспортное средство приблизительно 2 - 3 метра в противоположном направлении.
  - В холодное время года (ниже  $-15^{\circ}\text{C}$ ), когда транспортное средство движется с приводом на два колеса с высокой скоростью, смазка не нагревается, из-за чего может появиться шум. Чтобы избежать этого, начинайте движение с полным приводом, затем продолжите движение с приводом на два колеса.
- Переключаясь от “2Н” к “4Н” позиции, не останавливайте движение рычага переключения на полпути. Неполное переключение может вызвать гремющий шум. Длительное использование транспортного средства с этим шумом может повредить автоматическую муфту. Переключитесь в режим полного привода и выполняйте разблокирование муфты как описано выше. В холодное время года, сталкиваясь с трудностью переключения из “2Н” в “4Н”, необходимо уменьшить скорость или остановить транспортное средство.

## 2WD и 4WD переключение — Ручное/Автоматическое переключение РК:

| Переключение                            | Перечень операций при переключении:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| с “2Н” на “4Н”                          | Переместите рычаг переключения передачи в 4Н на скорости ниже 40 км/ч. При этом необязательно выключать сцепление или перемещать рычаг селектора в положение N. Переключайтесь на прямых участках дороги.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| с “4Н” на “2Н”                          | <p>Переведите рычаг раздаточной коробки в положение “2Н”. Это можно сделать, когда вы едете со скоростью ниже 80 км/ч, при этом не обязательно нажимать на педаль сцепления. Выполнять эту операцию нужно, когда вы едете прямо.</p> <p>Примечание: Автоблокировка не освободится, пока автомобиль не переместится приблизительно 1 м. во встречном направлении в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Когда вы ехали прямо, остановились и проехали 1 м. в обратном направлении.</li><li>● Когда вы ехали назад, остановились и проехали 1 м. вперед. В этом случае переместите транспортное средство приблизительно 1 м в обратном направлении.</li><li>● При активизации 2Н или 2-колесного привода ступицы, обеспечивающие свободное вращение, переходят в положение FREE. Это делается для экономии топлива, обеспечения более тихого движения, меньшему износу деталей трансмиссии.</li><li>● Переведите рычаг раздаточной коробки из положение “4Н” в положение “2Н”, если индикатор 4X4 все еще активизирован, то это может означать, что устройство контроля переключения раздаточной коробки не переключилось на “2Н”. Для того чтобы убедиться, что процедура переключения прошла удачно, необходимо разогнаться, сбавить скорость или дать задний ход и если при этом индикатор 4x4 погаснет, значит раздаточная коробка в положении “2Н”.</li></ul> |
| с “4Н” на “4L”<br>или с “4L” на<br>“4Н” | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Остановите автомобиль.</li><li>2. Нажмите педаль сцепления или переместите рычаг селектора в положение N.</li><li>3. Переведите селектор раздаточной коробки в положение “4L” или “4Н”, переключать передачу нужно быстро и плавно.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| с “2Н” на “4L”                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Остановите автомобиль.</li><li>2. Нажмите педаль сцепления или переместите рычаг селектора в положение N.</li><li>3. Переведите селектор раздаточной коробки в положение “4L” или “4Н”, переключать</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | передачу нужно быстро и плавно.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| с “4L” на “2H” | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Остановите автомобиль.</li> <li>2. Нажмите на педаль сцепления.</li> <li>3. Нажмите на рычаг раздаточной коробки и переведите его в положение “2H” .</li> </ol> <p>Примечание:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● См. Примечание при переключении с “4H” на “2H”.</li> </ul> <p>Если при переключении с 4H в 2H горит индикаторная лампа привода на 4е колеса значит переключение не произошло. Для того чтобы убедиться, что процедура переключения прошла удачно, необходимо разогнаться, сбавить скорость или дать задний ход и если при этом индикатор 4x4 погаснет, то значит раздаточная коробка в положении “2H”.</p> |

На автоматических коробках передач:

Перемещая рычаг передачи от 4H до 4L или 4L к 4H, перемещайте его быстро через позицию N. Если Вы будете переключаться медленно - это повредит механизм РК.

Не перемещайте рычаг передачи от 4H до 4L или 4L к 4H, от 2H до 4L и от 4L до 2H с выключенным двигателем. Не оставляйте рычаг передачи в позиции N с включенным двигателем. Если Вы оставите рычаг в позиции N это может вызвать повреждение механизма. Быстрое и плавное включение режима передачи РК обеспечит нормальную работу механизма.

## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ

### (4x4 модель)

Ваш автомобиль спроектирован для вождения как и по хорошим дорогам, так и для бездорожья. Однако избегайте ездить по воде вброд или по грязи.

Помните, что автомобили с приводом на два колеса менее

проходимы по бездорожью, снегу, грязи, песку и т. п.

Пожалуйста, соблюдайте следующие предосторожности:

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Езьте по бездорожью с особой осторожностью и избегайте опасных участков. Всегда надевайте ремни безопасности.
- Не ездите по крутым косогорам.

Автомобиль может опрокинуться набок.

- Многие холмы слишком круты для любого транспортного средства. Если Вы не можете объехать их, Вы можете остановиться. Если Вы съезжаете вниз, Вы не в состоянии управлять скоростью. Если Вы едете поперек них, Вы

можете перевернуться.

- Направляя автомобиль к вершине холма, помните, что наверху может быть обрыв или другая опасность, которая может вызвать несчастный случай.
- Если ваш двигатель останавливается, или Вы не можете подняться к вершине крутого холма, никогда не пытайтесь развернуться. Ваше транспортное средство может опрокинуться или перевернуться. Всегда съезжайте назад прямо вниз задним ходом. Никогда не съезжайте на нейтральной передаче (N), или с выключенным сцеплением, используя только тормоз, поскольку это может вызвать потерю управления.
- Длительное торможение при спуске с холма может вызвать перегрев тормозов, потере управления и, как следствие, к несчастному случаю. Нажимайте на тормоз слегка и используйте пониженную передачу, чтобы управлять скоростью.
- Незакрепленный груз может упасть, при движении по

неровностям. Должным образом закрепите его, чтобы он не был брошен вперед и не нанес раны Вам или пассажирам.

- Избегайте поднимать центр тяжести, загружая вещи на крыше или оборудуя транспортное средство шинами, большими, чем указано в этом руководстве. Это может стать причиной опрокидывания автомобиля. Помещенный груз загружается в багажник как можно далеко вперед и настолько низко насколько возможно.
- Не держитесь за внутреннюю часть или спицы руля, управляя по бездорожью. Руль может дернуться и повредить ваши руки. Вместо этого держите руки вместе с пальцами на внешней стороне рулевого колеса.
- Перед началом движения убедитесь, что Вы и все пассажиры пристегнули ремни безопасности.
- Всегда пользуйтесь ковриками пола т. к. пол может стать очень горячим.
- Снизьте скорость при сильном встречном ветре. С высоким центром тяжести, Ваш автомобиль более склонен к

опрокидыванию порывистым боковым ветром. Более медленные скорости гарантируют лучшее управление транспортным средством.

- Не управляйте при плохом сцеплении шин с дорогой, даже с полным приводом. Внезапное ускорение, резкие маневры или внезапное торможение может вызвать потерю управления.
- Установите тот же самый размер зимних шин на всех четырех колесах или установите цепи на задние колеса. Управляя на скользких дорогах, управляйте внимательно с использованием полного привода.
- Проверьте тормоза после проезда препятствий из грязи или воды.
- Если Вы ездите по бездорожью через песок, грязь или воду, может потребоваться более частое обслуживание.
- Не оставляйте Ваше транспортное средство на уклонах. Если Вы выходите из транспортного средства, а оно покатится вперед, назад или опрокинется, Вы можете быть ранены.

## **4x4 ШИНЫ 4-КОЛЕСНОГО ПРИВОДА**

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Всегда используйте шины того же размера, марки, конструкции (диагональная шина, радиальная шина), и с одинаковым рисунком протектора на покрышке на всех четырех колесах. В противном случае это может привести к различию диаметров шин на передней и задней осях автомобиля, что приведет к чрезмерному износу шин и может повредить раздаточную коробку передач и ведущие шестерни. Если вы обнаружили, что шины сильно износились, рекомендуется заменить все четыре шины на шины того же размера, марки, конструкции и с тем же рисунком протектора на покрышке. Необходимо так же проверять давление воздуха внутри шины и регулировку установки колес.

### **Шины, предназначенные для езды по снегу**

Если вы устанавливаете шины, предназначенные для езды по снегу, проследите, чтобы шины на всех четырех колесах были одинакового размера, марки, конструкции и имели один и тот же рисунок на протекторе покрышки.

### **Давление внутри шины**

Проверьте давление внутри всех шин, включая запасные, с помощью манометра. Проверку нужно проводить периодически на станции технического обслуживания. Если необходимо отрегулируйте давление в шинах до нужного значения. Значение давления внутри шины, показано на информационной табличке шины, прикрепленной к центральной стойке со стороны водителя.

### **Перестановка шин**

Перестановку шин рекомендуется производить каждые 5000 км. Запасная шина, в перестановке не участвует.

### **Цепь противоскольжения**

Цепи противоскольжения могут быть установлены только на задние колеса, и не в коем случае не на передние.

Запрещается движение с цепями противоскольжения по асфальтированной дороге, где нет снега. Движение по такому покрытию

может повредить различные механизмы вашего автомобиля вследствие перегрузок. Когда вы двигаетесь по чистой асфальтированной дороге, убедитесь, что вы переключились на привод колес «2H».

## **Парковка**

### **△ Осторожно :**

- Нельзя останавливать автомобиль на легко воспламеняющейся поверхности, такой как сухая трава, бумага или тряпки, так как они могут легко загореться.
  - При остановке, включайте стояночный тормоз, а рычаг переключения передач переводите в необходимое положение.
1. Убедитесь, что вы надежно включили стояночный тормоз.
  2. Переведите рычаг переключения передач в положение "REVERSE" (задний ход). Когда вы паркуете свой автомобиль на наклонной поверхности, рычаг

переключения передач нужно перевести на 1-ую передачу



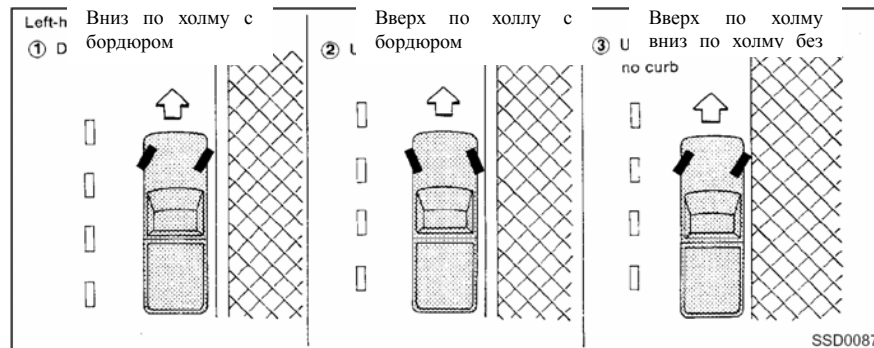
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **4x4** Рычаг переключения раздаточной коробки нужно перевести в положение “2H”, “4H” или в положение “4L” для того, чтобы машина не покатилась. Никогда не оставляйте рычаг в “N” (нейтральная позиция)
- 3. Поверните ключ замка зажигания в положение “LOCK” (заблокировать) и вытащите ключ.



### Предупреждение:

- Никогда не оставляйте двигатель включенным, когда выходите из автомобиля.
  - Никогда не оставляйте детей без присмотра в машине.
- Когда вы паркуетесь на наклонной дороге, поверните колеса так, чтобы колёса, в случае отката, упёрлись в бордюр.



#### ● Крутой спуск: ①

Поверните колеса к бордюру и слегка проедете вперед, чтобы бордюр и колесо слегка соприкоснулись. Затем поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

#### ● Крутой подъем: ②

Отверните колеса от бордюра и слегка отъедете назад, до тех пор, пока колесо со стороны бордюра слегка соприкоснется с бордюром.

#### ● Крутой подъем или скат, без бордюра: ③

Поверните колеса от дороги, так чтобы автомобиль отъехал от центра дороги, если он двигается. Затем поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Оставляя автомобиль без присмотра:

- Всегда вынимайте ключ зажигания — даже в вашем собственном гараже.
- Закройте все окна полностью и блокируйте все двери.
- Всегда паркуйте ваш автомобиль на виду. Ночью, паркуйтесь в хорошо освещенном месте.
- Если Вы имеете противоугонное устройство, используйте его даже при кратковременных остановках.
- Не оставляйте детей и

домашних животных в автомобиле без присмотра.

- Не оставляйте ценности на виду это может соблазнить вора. Всегда забирайте личные ценности с собой. Если Вы должны оставить что-то в вашем транспортном средстве, блокируйте это в багажном отделении или скройте это вне поля зрения.
- Не оставляйте документы транспортного средства в Вашем автомобиле. В случае кражи автомобиля средства, захваченные документы только помогут вору продать автомобиль.
- Не оставляйте вещи на багажнике крыши, поскольку они особенно уязвимы. Если возможно, уберите их и блокируйте в багажном отделении или в транспортном средстве.
- Не оставляйте запасной ключ в транспортном средстве – храните его в безопасном месте в вашем доме.
- Не оставляйте номер ключа транспортного средства в транспортном средстве. Вор может воспользоваться номером, изготовить ключ и

украсть автомобиль.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

### **Меры предосторожности**

#### **при вождении**

#### **Вождение с использованием тормозной системы с вакуумным усилием:**

Вакуумный усилитель тормозов используется как вспомогательное средство при торможении, и работает за счет разряжения в впускном коллекторе двигателя, который приводится в действие при помощи двигателя. Когда двигатель заглох, вы можете остановить автомобиль, нажав на тормоз. Но при этом понадобится применить большее усилие на педаль тормоза и тормозной путь будет длиннее.



#### **Предупреждение:**

- Нельзя допускать, чтобы автомобиль двигался накатом, при неработающем двигателе.

#### **Гидравлический усилитель рулевого управления:**

Гидроусилитель рулевого

управления работает за счет гидравлического насоса, который приводится в действие посредством двигателя, и используется для поддержки рулевого управления.

Если двигатель заглох или порвался приводной ремень, вы все не потеряете контроль над управлением автомобиля. Тем не менее, понадобятся большие усилия, особенно для совершения резких поворотов или при движении на низких скоростях.

#### **Мокрые тормоза:**

Когда вы моете свой автомобиль или проезжаете по воде, тормоза могут намочиться. В результате тормозной путь увеличивается и автомобиль может повести в одну сторону, когда вы будете тормозить.

Для того чтобы просушить тормоза, необходимо проехать некоторое расстояние на безопасной скорости, слегка нажимая на педаль тормоза. Это необходимо делать до тех пор, пока тормоза не будут приведены в нормальное состояние. Старайтесь не ездить на высоких

скоростях до тех пор пока тормоза не будут функционировать должным образом.

- Не оставляйте ногу на педали тормоза во время вождения. Это может привести к тому, что тормоза перегреются. Это в свою очередь повлечет быстрый износ накладок тормозных колодок и увеличит расход топлива.
- Когда вы едете по скользкой поверхности, будьте осторожны при торможении, увеличении скорости или при преклонении на понижающую передачу. Резкое торможение или ускорение может привести к заносу автомобиля.

### **Движение на подъём**

Когда автомобиль находится на крутом склоне и вы начинаете движение, иногда бывает сложно активизировать тормоз и сцепление. Воспользуйтесь стояночным тормозом, чтобы удержать автомобиль. Следите за тем, чтобы нога не соскользнула со сцепления. Когда вы будете готовы начать движение, медленно отпустите стояночный тормоз при этом

нажимая на педаль газа и отпуская сцепление.

### **Движение на спуск**

С помощью тормозной системы вы можете контролировать автомобиль при спуске с возвышенностей.

### **Свечи зажигания**

Свечи зажигания, установленные на заводе, подобраны соответственно нормальным условиям вождения. Если ваш автомобиль работает при следующих условиях, рекомендуется подобрать свечи зажигания с определенным калильным числом.

Когда автомобиль преимущественно используется для перемещения на короткие дистанции и двигатель не работает в течение долгого времени, так чтобы нагреться до нормальной рабочей температуры, необходимо использовать «горячие» свечи зажигания.

## **Антиблокировочная тормозная система (АБС) (если оборудован) Нормальные условия работы.**

АБС (антиблокировочная тормозная система) не будет срабатывать, если вы едете со скоростью ниже 5-10 км/ч для того чтобы полностью остановить автомобиль (эти значения скорости могут изменяться в зависимости от дорожных условий).

Когда антиблокировочная система определяет, что одно колесо блокируется, силовой привод (расположен под капотом) быстро срабатывает и ослабляет гидравлическое давление (действие, напоминающее быструю прокачку тормозов). В то время, когда силовой привод работает, вы можете почувствовать пульсацию педали тормоза и услышать шум или вибрацию силового привода под капотом. Такое состояние является нормальным, что означает работоспособность системы. Тем не

менее, пульсация может так же означать, что дорожные условия представляют опасность и необходимо быть более осторожным при езде.

### **Устройство самоконтроля**

Антиблокировочная тормозная система состоит из электронных датчиков, гидравлических насосов, магнитов, гидросистемы и микропроцессорной системой управления (МСУ). МСУ оснащена встроенным диагностическим устройством, которое тестирует систему каждый раз, когда вы заводите двигатель и медленно двигаетесь вперед или назад. Когда осуществляется самоконтроль, вы можете услышать глухой шум и почувствовать пульсацию педали тормоза. Это нормально и не означает наличие неисправностей. Если МСУ определяет неисправность, она отключает антиблокировочную тормозную систему и тогда включается индикатор "ABS" (АБС) на панели приборов. Тормозная система будет продолжать нормально работать, без

антиблокировочной тормозной системы.

Если индикатор загорится во время процесса самоконтроля или во время движения автомобиля, вам нужно будет отогнать автомобиль на ремонт к дилеру.

### **Использование АБС системы**

Надавите на педаль тормоза и удерживайте ее.



#### **Предупреждение :**

Нельзя часто надавливать и отпускать педаль тормоза, это приведет к увеличению тормозного пути.



#### **Предупреждение :**

Антиблокировочная тормозная система – это сложное устройство, но оно не может предотвратить аварию, которая происходит в результате неосторожного вождения. Эта система помогает сохранять управление при торможении на скользких покрытиях, но помните, что тормозной путь на скользкой поверхности будет длиннее, чем на

нормальной поверхности, даже, если используется антиблокировочная тормозная система. В конечном счете, ответственность за личную безопасность и безопасность пассажиров лежит на водителе.

### **В холодную погоду Как открыть замерзший замок**

Для того чтобы предохранить дверной замок от замерзания, воспользуйтесь антиобледителем или глицерином, налив его замочную скважину. Если замок замерз, нагрейте ключ, прежде чем вставлять его в замочную скважину.

### **Антифриз**

Зимой при температуре ниже 0°C, когда вы пользуетесь антифризом, проверьте его (антифриз на основе этиленгликоля), для того чтобы обеспечить должную защиту в зимний период.

### **Аккумулятор**

Если аккумулятор не полностью заряжен в условиях холодной погоды, аккумуляторная жидкость может быстро замерзнуть и повредить аккумулятор. Для того чтобы поддерживать максимальный КПД,

аккумулятор необходимо регулярно проверять. Для получения дополнительной информации см. "Аккумулятор".

Слив охлаждающей жидкости

Если вы вынуждены оставить на улице автомобиль без антифриза, необходимо слить воду из охлаждающей системы. Откройте сливной клапан, расположенный под радиатором и на блоке двигателя. Перед поездкой, залейте охлаждающую жидкость снова. Для получения дополнительной информации см. «Замена хладагента двигателя» в разделе.

Шины для комплектации

1. Если на вашем автомобиле на передних/задних колесах установлены шины для езды по снегу, они должны быть одинакового размера, иметь одинаковый диапазон нагрузок, конструкцию и тип (диагональная шина, радиальная шина).
2. Если автомобиль будет эксплуатироваться в суровых зимних условиях, шины,

предназначенные для езды по снегу, должны быть установлены на все четыре колеса

3. Для создания дополнительного тягового усилия на обледенелой дороге можно использовать шипованные шины. Тем не менее, в некоторых странах запрещено использовать такие шины, поэтому прежде чем устанавливать шипованные шины, убедитесь, нет ли на них запрета на данной территории.

Специальное зимнее снаряжение

Рекомендуется установить следующее снаряжение в зимний период:

1. Скребок, щетка с густой щетиной для удаления снега со стекол.
2. Прочную плоскую дощечку, чтобы поместить ее под домкрат для опоры.
3. Совок, чтобы откапывать автомобиль из сугробов.

Нагреватель блока двигателя



Предупреждение:

- Нельзя использовать нагреватель с незаземленной электрической системой.

## Защита от коррозии

Химические средства, которые используются против обледенения дорог, являются чрезвычайно коррозионными и могут ускорить коррозию и повреждение компонентов, расположенных снизу машины, таких как выхлопная система, топливные и тормозные трубки, тормозные тросы, днище и крылья.

Зимой нижнюю часть кузова необходимо время от времени чистить. Чтобы получить дополнительную информацию относительно того, как чистить автомобиль снаружи, для того чтобы защитить его от коррозии, см. «Уход за внешним видом автомобиля и его внутренним оборудованием» в данном руководстве.

## 5. Что нужно делать в экстренной ситуации

Спущенная шина.....5-2

Запуск двигателя от внешнего источника.....5-5

Запуск двигателя буксировкой или толчком.5-6

Если двигатель перегревается.....5-6

Буксирование автомобиля.....5-7

## Спущенная шина

- Если у вас спустила шина, следуйте инструкциям ниже

### Как остановить автомобиль

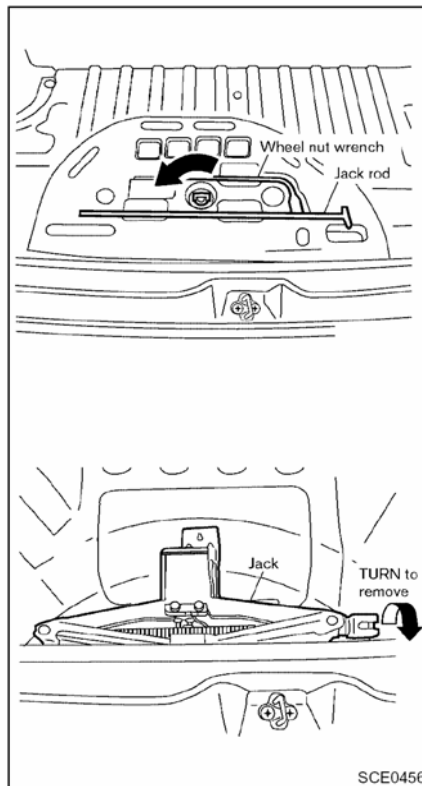
1. Необходимо осторожно съехать с дороги подальше от потока движения автотранспорта.
2. Включите аварийный сигнал.
3. Припаркуйтесь на ровной поверхности, активизируйте стояночный тормоз. Переключите рычаг ручной коробки передач в положение заднего хода.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

-  Рычаг переключения раздаточной коробки должен быть установлен в положение “2H”, “4H” или “4L” для того, чтобы предотвратить произвольное качение автомобиля. Никогда не оставляйте рычаг в положении “N”.
4. Выключите двигатель.

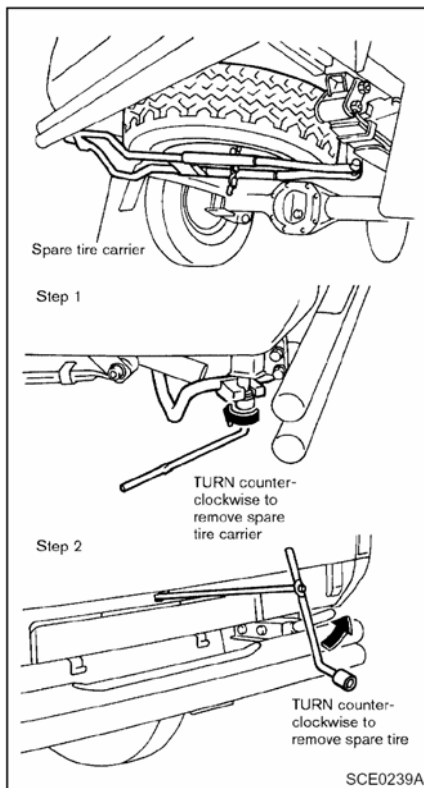
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никогда не меняйте колеса, когда автомобиль стоит на склоне или на мягкой неровной поверхности. Это очень опасно.

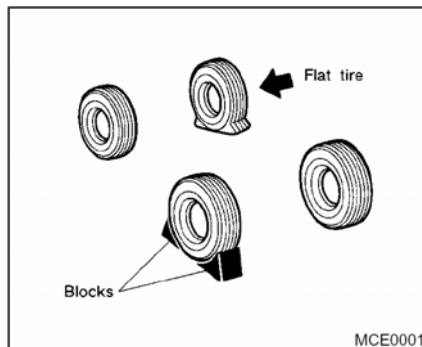


### Как достать запасное колесо и инструменты

1. Возьмите сумку с инструментами из лотка инструмента, расположенного под ковром багажного отделения.
2. Возьмите домкрат.
3. Возьмите гаечный ключ для закручивания гаек на колесе и вороток из сумки с инструментами.
4. Найдите овальное отверстие под задней дверью посередине. Проведите Т-образный конец воротка через это отверстие и направьте его к лебедке запасного колеса.
5. Вращая вороток против часовой стрелки, опускайте запасное колесо.

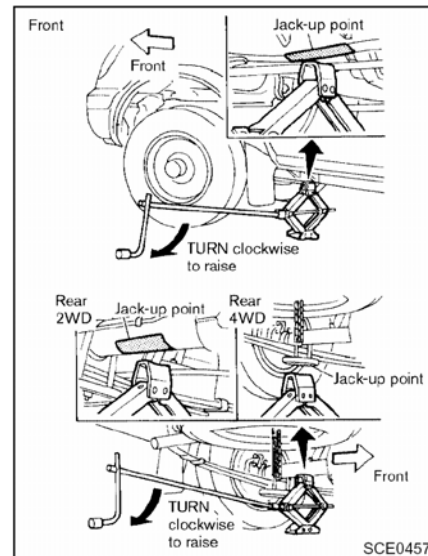


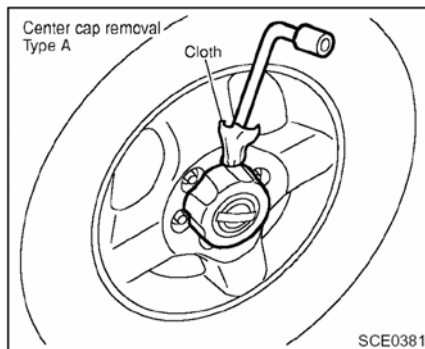
6. После того как вы полностью опустите запасное колесо, снимите удерживающую цепь и достаньте запасное колесо



### Установка противооткатных приспособлений под колесо

Поместите подходящие противооткатные приспособления под колесо, расположенное диагонально противоположно колесу со спущенной шиной. Противооткатные приспособления необходимо поместить спереди и сзади колеса.





## Подъем и удаление колеса

Поместите домкрат прямо под точкой подъема.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

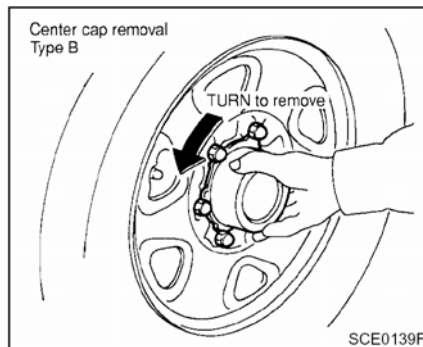
Использовать домкрат нужно на твердой ровной поверхности

1. Снимите центральный колпачок.
2. Ослабьте каждую гайку колеса на один или два оборота, повернув против часовой стрелки гаечный ключ для откручивания гаек колеса (ручка домкрата).

**Не снимайте гайки с колеса до тех пор, пока не приподнимите колесо с земли.**

3. Осторожно поднимайте автомобиль, до тех пор, пока колесо

не оторвется от земли. Снимите гайки с колеса, затем снимите колесо. Не снимайте тормозной барабан вместе с колесом.



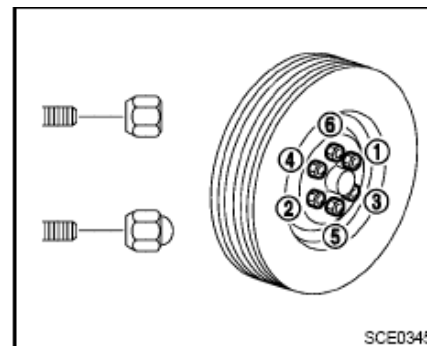
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

■ Не находитесь под автомобилем, если он поддерживается только одним домкратом. Необходимо подстраховаться дополнительными опорами.

- Нельзя запускать двигатель пока

удерживается на домкрате.

- Не позволяйте пассажирам оставаться в транспортном средстве, в то время как автомобиль удерживается на домкрате.
- Если Ваша модель автомобиля оснащена дифференциалом повышенного трения, никогда не заводите двигатель при вывешенном одном заднем колесе. В противном случае автомобиль может сдвинуться.



### Установка колеса

1. Очистите грязь на поверхности ступицы.
2. Оденьте колесо и наживите гайки колеса.

3. С помощью гаечного ключа хорошо закрутите все гайки колеса по очереди.
4. Опустите автомобиль на землю и с помощью гаечного ключа закрутите гайки колеса в той последовательности как это показано на рисунке.
- Затяните гайки колеса до указанного момента затяжки динамометрическим ключом.

#### **Момент затяжки гаек:**

132 N\*m (13.5 kg\*m)

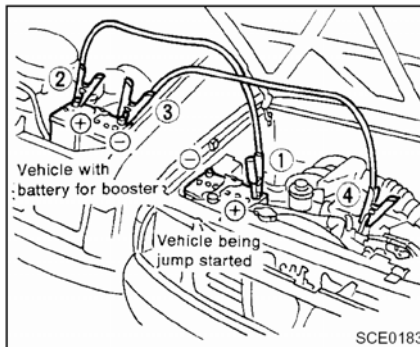
**Корректировка давления воздуха внутри шины в холодном состоянии.**

Давление воздуха внутри шины в холодном состоянии соответствует условиям, когда транспортное средство было припарковано более трех часов или было в пути менее 1.6 км.

Давление воздуха внутри шины в холодном состоянии показано на табличке, приклеенной к вещевому ящику или центральной стойке со стороны водителя.

5. Надежно установите центральный колпачок колеса.
6. Уберите снятое колесо и инструменты в автомобиль.

## **Запуск двигателя от внешнего источника**



#### **Предостережение:**

**Для «прикуривания» используйте батарею номинальным напряжением 12 V.**

1. Удалите вентиляционные колпачки с Вашей батареи (если они предусмотрены конструкцией). Покройте батарею старой тканью как показано на рис.
2. Подключите провода в той последовательности как это показано на рисунке выше.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

**Неправильное подключение может привести к повреждению системы зарядки.**

3. Запустите двигатель другого

автомобиля и позвольте ему поработать в течение нескольких минут. Выставьте скорость вращения двигателя приблизительно в 2000 оборотов в минуту и запустите ваш автомобиль обычным способом.

4. После запуска Вашего двигателя, осторожно разъедините отрицательный провод, и затем положительный провод.
5. Закрутите вентиляционные колпачки (если они предусмотрены).

Если ваш автомобиль оснащен блоком из двух батарей, то вам не нужно будет подсоединять батарею для регулирования напряжения к обеим батареям аккумулятора. Достаточно будет подсоединиться к одной батарее. Процедура запуска от внешнего источника такова же, как и для моделей с одной батареей. Следуйте инструкциям и мерам предосторожности, указанным на странице выше.

## Запуск двигателя

### буксировкой или толчком ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Модели с автоматической коробкой перемены передач не могут быть запущены этим способом т.к. это может повредить АКПП.
- Модели, оборудованные каталитическим нейтрализатором, не могут быть запущены этим способом т.к. это приведет к разрушению нейтрализатора.

**Никогда не пытайтесь привести в действие автомобиль с помощью буксировки. Когда двигатель заведется, то в результате рывка вперед ваш автомобиль может столкнуться с автомобилем, который взял вас на буксир.**

### Если двигатель перегревается



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**Чтобы не обжечься никогда не снимайте пробку радиатора на горячем двигателе.**

1. Съедьте с дороги включите стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в

положение N нейтральная.

**Не глушите двигатель.**

2. Выключите кондиционер. Откройте все окна, переместите нагреватель или управление температуры кондиционера к "максимуму, горячему", а вентилятор к "высокой скорости".
3. Откройте капот. **Соблюдайте меры предосторожности. Необходимо находиться на безопасном расстоянии во избежание получения ожогов паром или водой.**
4. Если перегрев двигателя был вызван тем, что вы долго поднимались в гору в жаркий день, необходимо будет чтобы двигатель поработал некоторое время на холостом ходу (примерно 1,500 оборотов в минуту) до тех пор, пока датчик температуры не будет показывать нормальное значение..
5. Визуально проверьте приводные ремни на предмет обнаружения повреждений или провисания. Так же проверьте, работает ли охлаждающий вентилятор. Элементы системы охлаждения

при визуальном осмотре не должны иметь следов подтекания.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**Будьте осторожны и не допускайте, чтобы ваши руки, волосы или одежда соприкасались с работающим вентилятором, приводными ремнями или мотором вентилятора. Если протекает охлаждающая жидкость, ремень охлаждающего вентилятора либо отсутствует, либо поврежден или охлаждающий вентилятор не работает, тогда вам нужно будет заглушить двигатель.**

6. После того как двигатель остынет, проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке, при этом двигатель должен работать. Если необходимо, добавьте охлаждающую жидкость. Автомобиль нужно будет отдать на ремонт в ближайший сервисный центр.

## Буксирование автомобиля в аварийном состоянии

При буксировке вашего автомобиля, необходимо учитывать местные предписания по буксировке автомобилей. Неправильная буксировка может привести к повреждению вашего автомобиля. Для того чтобы обеспечить правильность буксировки и для того, чтобы предотвратить случайное повреждение вашего автомобиля, рекомендуется воспользоваться услугами специалиста по сервисному обслуживанию.

### Меры предосторожности:

- Прежде чем взять на буксир, убедитесь в том, что КПП, мосты, рулевое управление не повреждены. Если какое-либо устройство повреждено, необходимо будет воспользоваться транспортировочной тележкой.
- **Буксируя с вывешенным задним мостом:**  
Поверните ключ зажигания в

положение "OFF" и закрепите руль в положении прямолинейного хода с помощью каната или чего-то похожего. При этом не ставьте ключ в замке зажигания в положение "LOCK" (заблокировать), так как это может повредить механизм замка блокировки рулевой колонки.

### ● Для модели 4x4:

Установите муфты включения привода колеса в выключенное положение (для получения информации о том, как правильно это сделать см. раздел «Управление автомобилем»). Переведите рычаг раздаточной коробки в положение "2H", а рычаг переключения передач - в нейтральное положение ("N").

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

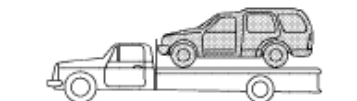
- **Не устанавливайте рычаг передачи в позицию "4L". Это повредит передачу.**
- **Закройте и заблокируйте двери.**
- Нельзя буксировать автомобиль задним ходом и чтобы при этом

все четыре колеса вашего автомобиля были на земле. Это может привести к серьезным повреждениям коробки передач.

Если вам приходится буксировать ваш автомобиль и при этом его колеса находятся на земле, то вам необходимо следовать следующим рекомендациям:

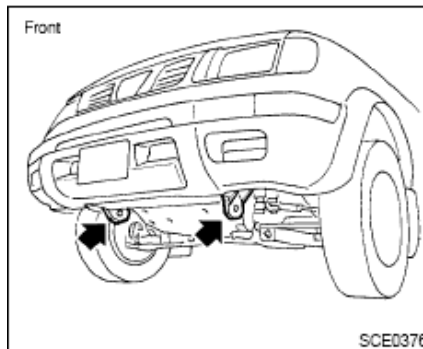
1. Отпустите стояночный тормоз и переведите рычаг переключения коробки передач в нейтральную позицию. ("N" позиция).
2. Соблюдайте следующие ограничения по скорости и расстоянию:
  - Скорость: не выше 95 км/ч
  - Расстояние: не более 800 км

Если скорость или расстояние должны быть выше, то предварительно демонтируйте карданный вал, чтобы предотвратить повреждение коробки передач.



SCE0461

- Убедитесь, что рычаг раздаточной коробки в позиции “2H” и рычаг КПП в нейтральном (“N”) положении.

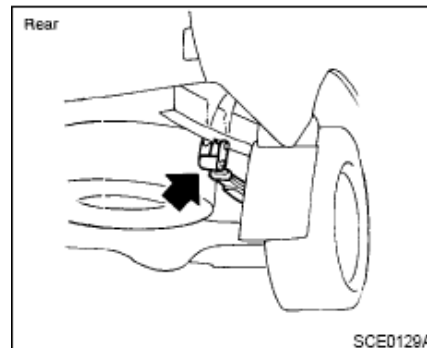


SCE0376

### Высвобождение автомобиля из песка, снега или грязи

- При буксировке крепить автомобиль можно только за специальные прицепные проушины. В противном случае, автомобиль может быть поврежден.
- Прицепные проушины также можно использовать, когда вы хотите высвобождать ваш автомобиль, если он застрял в песке, снегу или грязи и т.п. Нельзя буксировать автомобиль на большие расстояния, посредством только прицепных крюков.
- На прицепные крюки действует огромная сила, когда они используются для высвобождения застрявшего

автомобиля. Поэтому тяговое усилие должно быть всегда направлено вдоль продольной оси автомобиля.



SCE0129A

## 6. Уход за внешним видом автомобиля и его внутренним оборудованием

Чистка автомобиля снаружи и внутри..6-2

Защита от коррозии.....6-5

## Чистка автомобиля снаружи и внутри



Для того чтобы поддерживать внешний вид Вашего автомобиля в хорошем состоянии, необходимо должным образом заботиться о нем. В следующих случаях необходимо незамедлительно вымыть автомобиль, для того чтобы защитить покрашенные поверхности:

- После дождя, для того чтобы предотвратить возможные повреждения в

результате кислотных дождей.

- После езды по побережью
- Когда на поверхность автомобиля попадают такие вещества как нагар, сок дерева, металлические частички, жучки или продукты жизнедеятельности птиц и животных.
- Когда пыль или грязь накапливаются на поверхности автомобиля.

Старайтесь, по возможности, парковать ваш автомобиль в гараже или под навесом.

Когда приходится парковать автомобиль в открытой местности, старайтесь делать это по тенистой зоне или же накройте ваш автомобиль чехлом, чтобы защитить кузов от воздействия внешней среды.

**△Внимание**  
Будьте осторожны и не поцарапайте окрашенную

поверхность, когда будете накрывать чехлом автомобиль или снимать его.

### Мойка

Смойте грязь с помощью мягкой губки и большого количества воды. Тщательно вымойте автомобиль с помощью слабого мыльного раствора или очищающего средства (специального мыла для мытья машин или жидкости для мытья посуды, широкого круга применения) смешанного с чистой теплой водой.

### ⚠ Предупреждение:

- Не используйте концентрированный мыльный раствор, концентрированные чистящие средства, бензин или растворители.
- Нельзя мыть автомобиль, если он находится под прямыми солнечными лучами, поскольку кузов автомобиля нагревается, и на поверхности

автомобиля могут остаться следы от воды.

- Старайтесь не использовать для мытья плотную грубую ткань. Удалять затвердевшую грязь или другие инородные вещества нужно так, чтобы не повредить и не поцарапать покрашенную поверхность.

Тщательно ополосните автомобиль с помощью большого количества чистой воды.

Особенно подвержены вредному воздействию соли, которая используется для посыпания дорог, внутренние фланцы, швы и места сгибов на дверях, багажных проемах в хвостовой части автомобиля и капота. Поэтому эти зоны необходимо чистить особенно тщательно. Следите за тем, чтобы сливные отверстия в нижнем углу дверей были

открыты. Струей воды под кузовом и в нишах колеса смойте грязь и дорожную соль. Можно использовать влажную замшу для того, чтобы протереть автомобиль без водяных разводов.

**Полировка восковой пастой**  
Регулярная полировка автомобиля восковой пастой защищает покрашенную поверхность автомобиля. После полировки восковой пастой рекомендуется снимать остатки полирующего средства для того, чтобы автомобиль не выглядел изношенным.

- **Полировать автомобиль восковой пастой можно только после того, как вы его тщательно вымоете. Также необходимо следовать инструкции, которая прилагается к восковой пасте.**
- **Нельзя пользоваться восковыми пастами, содержащими**

**абразивные материалы, растворители или чистящие средства, которые могут повредить слой краски автомобиля.**

- **Если поверхность плохо поддается полировке, воспользуйтесь гудроном, чтобы удалить восковую пасту и отполируйте покрытие заново.**

Моторное масло или другие агрессивные жидкости слоя могут привести к тому, что кроющийся слой краски станет тусклым или же на нем могут остаться следы в виде разводов.

Для черного уретанового или полипропиленового бампера использовать можно только средство для полировки обуви черного цвета или черную восковую пасту.

#### **Удаление пятен**

Для того чтобы как можно быстрее удалить с покрашенной поверхности

автомобиля пятна от гудрона, масла, промышленную пыль, насекомых, древесный сок, чтобы избежать повреждения и появления стойких пятен. Применяйте специальные чистящие средства, которые могут быть в наличии в магазинах, где продаются автомобильные аксессуары.

### **Нижняя часть кузова**

В районах, где зимой дороги посыпаются солью, необходимо регулярно чистить нижнюю часть кузова, для того чтобы грязь и соль не скапливалась, поскольку это может привести к коррозии нижней части кузова и подвесок. Антикоррозионное покрытие необходимо проверять перед зимним периодом, а затем, еще раз весной, и, при необходимости, обновить его.

### **Очистка стекол**

Используйте чистящее средство для стекол, для того чтобы удалять разводы и тонкий слой пыли с поверхности стекла. Обычно стекло покрывается тонкой пленкой, если автомобиль был припаркован под открытым небом в жаркую погоду. С помощью мягкой ткани и средства для чистки стекол вы сможете легко удалить эту пленку.

Когда вы чистите внутреннюю часть стекла, нельзя использовать острые инструменты, абразивные чистящие средства или хлорсодержащие чистящие средства. В противном случае вы можете повредить электрические провода, элементы радиоантенны или элементы противотуманного устройства заднего окна.

### **Чистка колес с литыми**

#### **дисками**

Колеса с литыми дисками необходимо мыть регулярно, особенно в зимний период, когда дороги посыпаются солью. Если не удалять соль с поверхности колеса, это может привести к его обесцвечиванию.

### **Хромированные детали**

Все хромированные детали необходимо чистить регулярно с помощью средства для полировки хромированных деталей, для того чтобы поддерживать в хорошем состоянии внешнее покрытие, причем моющее средство не должно содержать абразивных веществ.

### **Пластиковые детали**

Пластиковые детали можно чистить с помощью слабого мыльного раствора. Если грязь не удаляется легко, воспользуйтесь средством для чистки пластика. Нельзя

использовать растворители.

### **Чистка внутренней отделки**

#### **автомобиля**

Время от времени необходимо удалять пыль в салоне автомобиля с внутренней отделки и кресел с помощью пылесоса и мягкой щетки. Протрите покрытые винилом или кожей поверхности чистой, смоченной в слабом мыльном растворе, мягкой тканью, а затем вытрите поверхность насухо мягкой тканью. Прежде чем использовать защитное средство для ткани, прочтите рекомендации производителя. Некоторые защитные средства для ткани содержат химические вещества, которые могут оставлять пятна или отбелить материал кресла.

- **Никогда не используйте бензин, растворитель или подобные вещества.**
- **Кожаные сиденья необходимо регулярно смазывать воском для**

**смазки кожи, например как седельное мыло. Нельзя использовать для смазки кожи восковую пасту для полировки автомобилей.**

- **Использовать можно только защитные средства для ткани.**

#### **Ремни безопасности**

Ремни безопасности можно чистить с помощью мягкой губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Прежде чем использовать ремни, подождите, пока они полностью высохнут. Нельзя допустить, чтобы мокрые ремни безопасности были затянуты обратно в механизм натяжения ремней. Никогда не используйте отбеливатель, краситель и химические растворители, поскольку они в значительной степени могут ослабить ткань ремней безопасности

### **Защита от коррозии**

Наиболее распространенные факторы, способствующие коррозии автомобиля:

1. Накопление грязи с содержанием воды и мусора на панелях кузова, углублениях и скрытых зонах автомобиля.
2. Повреждение краски и других защитных покрытий гравием, осколками камней или в результате незначительных дорожных происшествий.

Факторы внешней среды, влияющие на степень коррозии:

#### **Жидкость**

Накопление песка, грязи и воды внутри кузова автомобиля может привести к увеличению коррозии. Снег и лед под ковриком на полу автомобиля так же способствуют образованию коррозии.

### **Относительная влажность**

Коррозия увеличивается в областях с высокой относительной влажностью, особенно в тех областях, где сохраняются температуры выше нуля, где присутствует атмосферное загрязнение и используется соль для посыпания дорог в зимний период.

### **Температура**

Повышение температуры приводит к увеличению скорости коррозионного разрушения тех деталей, которые не подвергаются достаточной вентиляции.

### **Загрязнение воздуха**

#### **Загрязнение**

**промышленными выбросами, наличие соли в воздухе в прибрежных районах, соль на дорогах - те факторы, которые ускоряют процесс**

### **коррозионного разрушения кузова.**

Для того чтобы защитить ваш автомобиль от коррозии:

- Мойте и полируйте ваш автомобиль с помощью восковой пасты достаточно часто.
- Всегда проверяйте, нет ли незначительных повреждений слоя краски, а если они есть, то эти повреждения необходимо устранить как можно скорее.
- Для того чтобы избежать накопления влаги, сливные отверстия в нижней части дверей и в задней части автомобиля должны быть очищены.
- Проверяйте нижнюю часть кузова и внутреннюю часть блока выбора (модель грузового автомобиля). Если в этих местах накопился песок, грязь или

соль, необходимо немедленно помыть их водой.

- Не удаляйте песок, грязь или другой мусор из салона посредством мытья из шланга. Грязь можно удалить помощью пылесоса или веника.
- Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости попадали на электронные элементы внутри вашего автомобиля.

Химические вещества, которые используются против оледенения дорог, являются агрессивными. Они способствуют коррозии и разрушению элементов автомобиля, таких как выхлопная, топливная и тормозная системы, тросы и трубопроводы ручного тормоза.

Зимой, необходимо время от времени чистить нижнюю часть кузова.

# 7. Техническое обслуживание автомобиля

|                                                                   |      |                                    |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------|------|
| Меры безопасности.....                                            | 7-2  | Воздушный фильтр.....              | 7-15 |
| Система охлаждения двигателем.....                                | 7-5  | Замена щетки стеклоочистителя..... | 7-17 |
| Масло двигателя.....                                              | 7-7  | Условия торможения.....            | 7-18 |
| Жидкость для механизма гидроусилителя<br>рулевого управления..... | 7-10 | Вакуумный усилитель тормоза.....   | 7-18 |
| Батарея аккумуляторная.....                                       | 7-12 | Предохранители.....                | 7-19 |
| Запуск от внешнего источника.....                                 | 7-13 | Лампы накаливания.....             | 7-20 |
| Приводные ремни .....                                             | 7-14 | Колеса и шины.....                 | 7-26 |
| Замена свечи зажигания.....                                       | 7-14 | Картер сцепления.....              | 7-31 |

## Меры безопасности

Когда вы осуществляете проверку или проводите работы по техническому обслуживанию вашего автомобиля, необходимо быть очень осторожным, чтобы не получить серьезную травму и чтобы не повредить автомобиль. Ниже представлены основные меры предосторожности, которые необходимо соблюдать.

- Паркуйте автомобиль на ровной поверхности, активизируйте стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение ("N").
- Когда вы проводите работы под капотом двигателя, выключите двигатель и подождите, пока он остынет.

- Убедитесь в том, что ключ зажигания в положении "OFF", когда производите ремонт или замену.
- Если вам необходимо, чтобы двигатель работал, когда вы будете проводить работы, старайтесь, чтобы ваши руки, одежда, волосы и инструменты находились на расстоянии от вентиляторов и ремней вентиляторов.
- Так же рекомендуется снять галстук и любые драгоценности, такие как кольца, часы и др. прежде чем приступить к работе.
- Если вам нужно, чтобы двигатель работал в закрытом пространстве, например в гараже, убедитесь в том, что в этом помещении хорошая вентиляция для выветривания выхлопных газов.
- Никогда не находитесь под автомобилем, если он поддерживается только

домкратом. Если вам необходимо провести работы под автомобилем, установите дополнительные опоры.

- Следите за тем, чтобы дымящийся материал, пламя, искры не находились рядом с топливом и аккумуляторной батареей.
- Никогда не подсоединяйте и не отсоединяйте аккумуляторную батарею, а так же любую транзисторную деталь соединения компонентов, пока ключ в зажигании в положении "ON" (включен)
- Всегда пользуйтесь стояночным тормозом и блокируйте колеса, для предотвращения самопроизвольного движения автомобиля.
- В моделях с инжекторным двигателем топливная система находится под

давлением (даже при  
выключенном двигателе),  
поэтому техническое  
обслуживание должно  
проводиться официальным  
дилером Производителя.

- В случае, если вы не будете следовать этим или другим мерам безопасности, то это может привести к получению вами серьезных травм или повреждению автомобиля.
- Неправильная утилизация моторного масла и/или других жидкостей автомобиля может привести к загрязнению окружающей среды. Необходимо всегда учитывать местные предписания при утилизации автомобильных жидкостей.

В разделе «Техническое обслуживание автомобиля» вы можете найти инструкции по выполнению только тех работ, которые возможно выполнить самому.

Вы должны понимать, что не проведенное должным образом техническое обслуживание может привести к возникновению трудностей при эксплуатации, чрезмерным вредным выбросам в окружающую среду, снижению ресурса автомобиля. Если Вы сомневаетесь в том, как проводить техническое обслуживание, вы можете предоставить это официальному дилеру Производителя

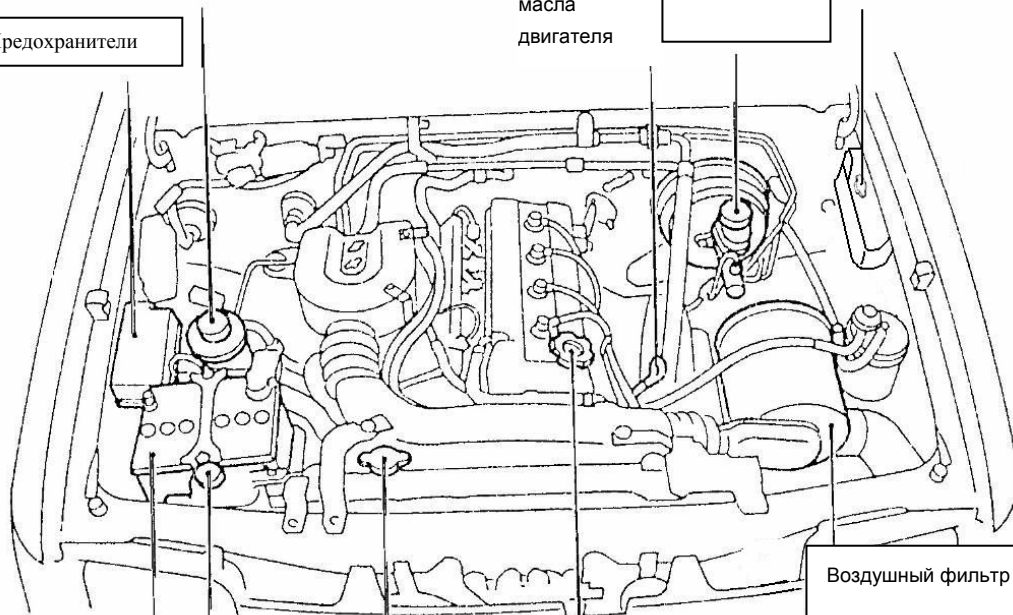
## КА24 Двигатель

Бачок жидкости гидро-  
усилителя руля

Щуп для  
проверки  
масла  
двигателя

Бачок для  
тормозной  
жидкости

Предохранители



Аккумуляторная батарея

Расширительный бачок

Крышка  
радиатора

Пробка маслоналивной  
горловины

Воздушный фильтр

## Система охлаждения двигателя

Когда вы добавляете или меняете  
охлаждающую жидкость, убедитесь  
в том, что вы используете

Бачок жидкости для  
обмывки стекол

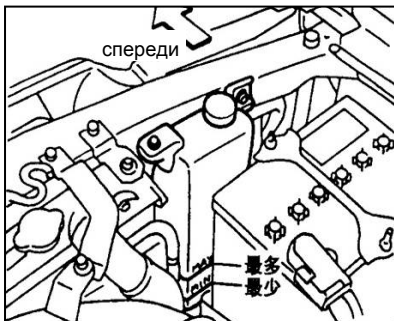
подлинный продукт или его эквивалент в плане качества и правильной пропорции. Примеры показаны ниже:

| Внешняя температура |     | Охлаждающая жидкость для двигателя |                       |
|---------------------|-----|------------------------------------|-----------------------|
| °C                  | °F  | антифриз                           | дистиллированная вода |
| -35                 | -30 | 50%                                | 50%                   |

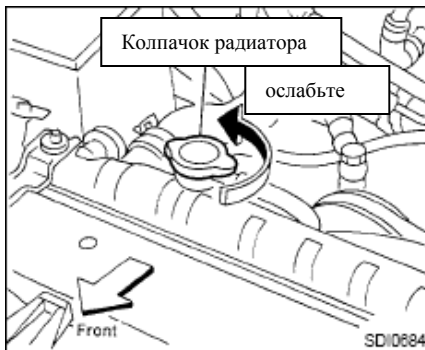


### Предупреждение

Никогда не снимайте крышку с радиатора, когда двигатель горячий. Вы можете получить серьезные ожоги, если жидкость, находящаяся в радиаторе под высоким давлением, выплеснется наружу. Подождите, пока двигатель и радиатор остынут. Антифриз является ядовитым веществом и его необходимо хранить в маркированных сосудах, в местах, недоступных для детей.



**Проверка уровня ОЖ**  
Проверьте уровень ОЖ в расширительном бачке, когда двигатель холодный. Если уровень ОЖ ниже отметки “MIN”, добавьте ОЖ, так чтобы ее уровень доходил до отметки “MAX”. Если расширительный бачок пуст, проверьте уровень ОЖ в радиаторе, когда двигатель холодный. Если в радиаторе недостаточное количество ОЖ, наполните радиатор, а так же заполните расширительный бачок до отметки “MAX”.



спереди

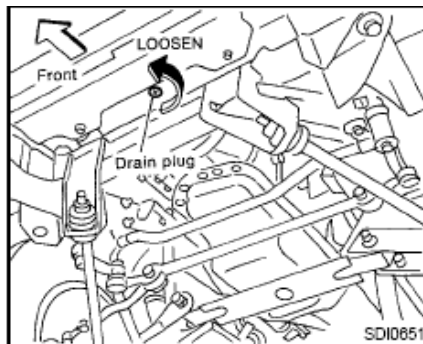


### Осторожно

Если вам приходится часто добавлять ОЖ, обратитесь к вашему дилеру

Замена ОЖ двигателя  
Ремонт основной системы охлаждения должен осуществляться вашим дилером. Процедуры по техническому обслуживанию описаны в соответствующем руководстве по техническому обслуживанию.

Неправильное техническое обслуживание может привести к ухудшению рабочих характеристик отопителя салона, и перегреву двигателя.



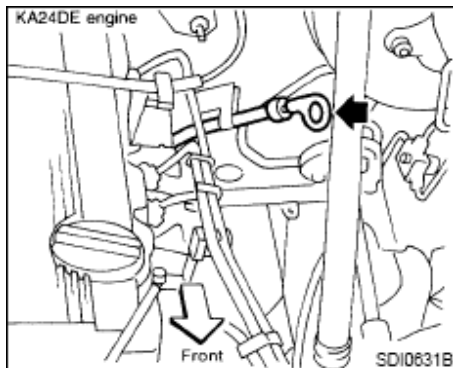
### Предупреждение

- Для того чтобы не обжечься, никогда не меняйте ОЖ, пока двигатель еще горячий.
  - Никогда не снимайте крышку радиатора, пока двигатель не остыл. Жидкость под давлением может вылиться из радиатора и обжечь вас.
1. Откройте сливную пробку на нижнем бачке радиатора и крышку радиатора.

- Следите за тем, чтобы ОЖ не попала на приводные ремни.
  - Отработанную ОЖ необходимо утилизировать должным образом в соответствии с местным законодательством.
2. Надежно закройте сливную пробку радиатора.
  3. См раздел «Техническая информация» для получения сведений о емкости системы охлаждения. Наполните радиатор смесью из ОЖ для двигателя и воды. Расширительный бачок необходимо заполнить до отметки “MAX”. Затем верните крышку радиатора на место.
  4. Заведите двигатель, прогрейте его, пока температура не достигнет нужного уровня. Затем попробуйте увеличить обороты двигателя в 2-3 раза без нагрузки. Наблюдайте за показаниями температуры ОЖ на предмет перегрева.

5. Остановите двигатель. После того как он полностью остынет, полностью заполните радиатор. Заполните расширительный бачок до отметки “MAX”.
6. Проверьте сливную пробку на предмет подтекания.
7. Снова проверьте уровень ОЖ, после эксплуатации автомобиля на следующий день.

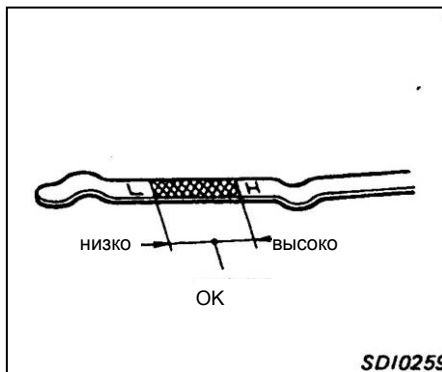
## Масло двигателя



### Проверка уровня масла

#### двигателя

1. Заведите двигатель и подождите, пока он не прогреется до рабочей температуры.
2. Выключите двигатель. Подождите несколько минут, пока масло стечет в поддон двигателя.
3. Вытащите масляный щуп и потрите его начисто. Заново опустите его.



4. Снова вытащите масляный щуп и проверьте уровень масла. Он должен быть между отметками "Н" (высокий) и "L" (низкий). Если уровень масла ниже отметки "L", снимите колпачок с масляного фильтра, залейте рекомендованное масло через отверстие.
5. Заново проверьте уровень масла с помощью щупа.

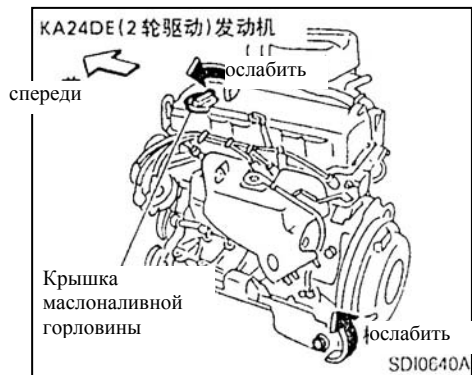
### **Δ Осторожно**

- Уровень масла нужно проверять регулярно. Эксплуатация автомобиля

при недостаточном уровне масла может привести к чрезмерному износу двигателя, и такое повреждение не покрывается гарантией.

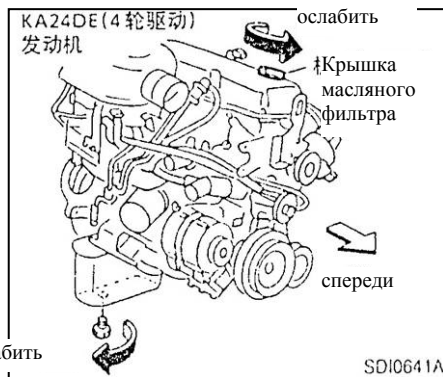
- Это является нормальной ситуацией, когда вам приходится добавлять небольшое количество масла в период эксплуатации, в зависимости от условий эксплуатации.

## Замена масла двигателя



1. Заведите двигатель, ослабьте подождите, пока он не нагреется до рабочей температуры. Выключите двигатель и подождите около 10 минут.
2. Поместите большой масляный поддон под сливную пробку.
3. Снимите крышку с топливного фильтра с помощью гаечного ключа и полностью слейте масло.

Если нужно поменять масляный фильтр, снимите и замените его. См «Замена масляного фильтра»



### Предупреждение

Будьте осторожны и не обожгитесь, поскольку масло двигателя имеет высокую температуру.



### Осторожно

Отработанное масло должно быть утилизировано должным образом в соответствии с местным законодательством.

4. Почистите и заново установите сливную пробку и новую шайбу. Надежно закрутите

сливную пробку с помощью гаечного ключа. Не применяйте чрезмерную силу.

Момент затяжки сливной пробки:  
29 - 39 Н\*м (3.0 - 4.0 кг\*м)

5. Залейте в двигатель рекомендованное масло и надежно закрутите крышку.

См. раздел «Техническая информация», чтобы получить сведения о заправочной емкости.

6. Запустите двигатель. Проверьте, чтобы не было утечек вокруг сливной пробки. Течи недопустимы
7. Выключите двигатель и подождите несколько минут. Проверьте уровень масла с помощью масляного щупа. Если необходимо добавьте масло в двигатель.



### Предупреждение

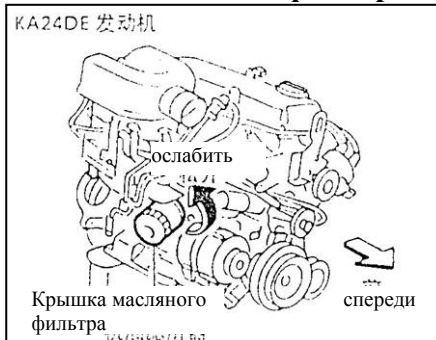
- Продолжительный и повторяющийся контакт кожи с отработанным маслом двигателя может вызвать рак кожи.

- Старайтесь не допускать прямого контакта кожи с отработанным маслом. Если же контакт произошел, тщательно промойте кожу с мылом или чистящим средством для рук.
- Отработанное масло двигателя необходимо утилизировать в соответствии с законодательством.

**Защита окружающей среды.**  
Законом запрещено загрязнять канализации, водоемы и почву. Для утилизации отработанного материала необходимо использовать специальные мощности для сбора отходов, которые могут так же находиться в общественных местах и гаражах. Для утилизации отработанного масла и масляных фильтров создаются

специальные условия. Если вы сомневаетесь, как поступить, обратитесь к местным властям за советом по утилизации отработанного моторного масла.

### Замена масляного фильтра



Изношенные масляные фильтры должны быть утилизированы в местах для сбора мусора, имеющих специальные для этого

мощности. Мы рекомендуем доверить процедуру по смене масляного фильтра вашему дилеру.

1. Выключите двигатель.
2. Ослабьте посадку масляного фильтра с помощью ключа для масляного фильтра. Открутите масляный фильтр вручную, затем снимите его.



### Осторожно

Будьте осторожны и не обожгитесь, так как масло для двигателя может быть очень горячим.

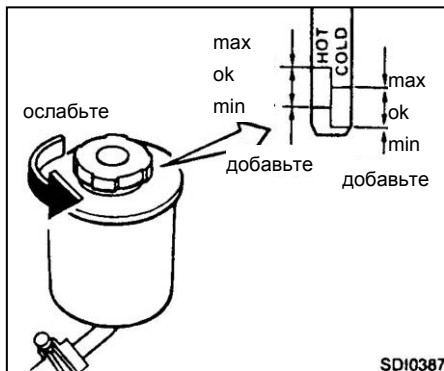
3. Протрите установочную поверхность масляного

фильтра двигателя чистой тряпкой.

Убедитесь в том, что вы сняли старую уплотнительную прокладку с установочной поверхности двигателя.

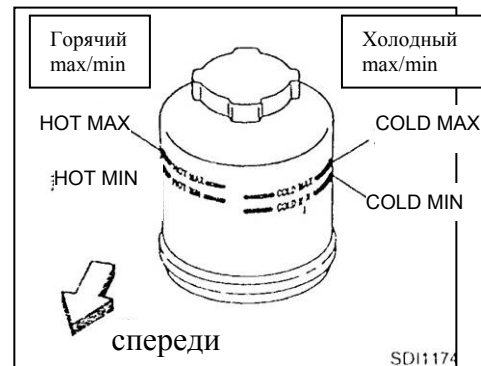
4. Поместите резиновую прокладку на новый масляный фильтр двигателя.
5. Закручивайте масляный фильтр до тех пор пока не почувствуете легкое сопротивление, затем дополнительно закрутите на 2/3 оборота.
6. Запустите двигатель и проверьте, нет ли утечек вокруг масляного фильтра. Если необходимо, подтяните.
7. Заглушите двигатель и подождите несколько минут. Проверьте уровень масла. Если необходимо добавьте масло.

## Жидкость для механизма гидроусилителя рулевого управления



Уровень жидкости можно проверять с помощью шкалы “HOT” (горячий) при температуре 50 - 80°C (122 - 176°F) или с помощью шкалы “COLD” (холодный) при температуре от 0 - 30°C (32 - 86°F).

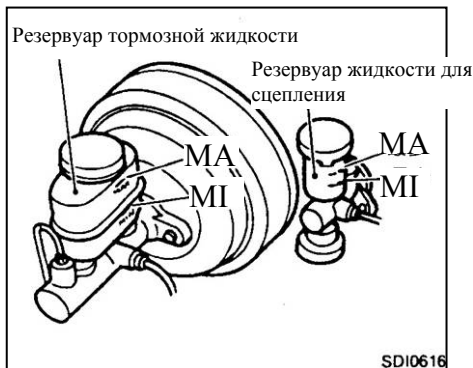
- Нельзя допускать, чтобы уровень жидкости превышал отметку MAX.
- Необходимо использовать жидкости типа DEXRON™III или аналогичную.



### **⚠ Предупреждение**

Жидкость для механизма гидроусилителя рулевого управления является ядовитым веществом, поэтому утилизировать ее нужно осторожно в специальных маркированных контейнерах в местах, недоступных для детей.

## **Тормозная жидкость**



Проверьте уровень жидкости в каждом резервуаре. Если уровень жидкости ниже отметки MIN или если активизировался индикатор тормоза, добавьте тормозную жидкость DOT 3 или DOT 4, так чтобы ее уровень доходил до отметки MAX. Если вам приходится часто добавлять жидкость, необходимо будет тщательно проверить систему у дилера.

### **⚠ Осторожно**

- Заново заливать тормозную жидкость и проверять тормозную систему должны проводить технические специалисты авторизованных центров обслуживания, так как у него имеется необходимая тормозная жидкость и соответствующие технические знания.

- Использовать можно только новую жидкость, Старая, низкосортная или грязная жидкость может повредить систему привода тормозов и сцепления. Использование жидкостей несоответствующего качества может привести к повреждению тормозной системы и повлиять на работу тормозной системы автомобиля.
- Нельзя проливать жидкость на окрашенные поверхности. Это может повредить краску. Если вы пролили жидкость, смойте ее водой.

### **⚠ Предупреждение**

Тормозная жидкость является ядовитым веществом, и хранить ее необходимо в специальных маркированных контейнерах в местах, недоступных для детей.

## Жидкость для омывки стекол

Проверьте уровень жидкости в бачке и добавьте жидкость, если это необходимо. Добавьте чистящее средство в воду, для того чтобы обеспечить лучший результат. В зимний период рекомендуется применять специальную жидкость, незамерзающую при низких температурах.

### ⚠ Осторожно

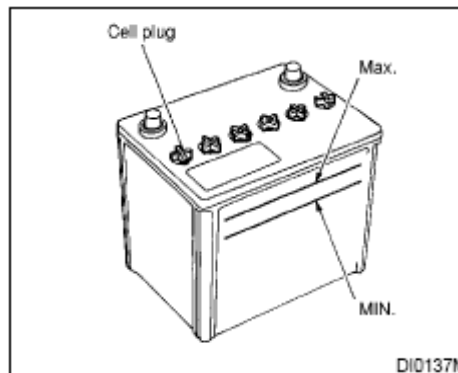
Нельзя применять антифриз, применяемый для ОЖ двигателя в качестве вещества для омывки стекол. Это может привести к повреждению краски.

### ⚠ Предупреждение

Антифриз является ядовитым веществом, и поэтому хранить его нужно в специальных маркированных контейнерах в местах недоступных для детей.

## Батарея аккумуляторная

- Поверхность батарей должна быть чистой и сухой. Поверхность необходимо очищать с помощью раствора пищевой соды в воде.



DID137M

- Убедитесь в том, что все клемные соединения чистые и надежно затянуты.
- Если вы не пользуетесь автомобилем в течение 30 дней и больше, отсоедините отрицательный зажим кабеля аккумулятора “-”, чтобы аккумулятор не разрядился.

### ⚠ Предупреждение

- Не допускайте, чтобы аккумулятор подвергался воздействию пламени или электрических искр. Водород, который образуется в результате работы аккумулятора, является очень взрывоопасным веществом. Не допускайте, чтобы электролит попал на кожу, в глаза, на ткань или на покрашенную поверхность. После того как вы трогали аккумулятор или крышку

аккумулятора, не прикасайтесь и не трите свои глаза. Тщательно промойте руки. Если кислота попала в глаза, на кожу или на одежду, немедленно промойте этот участок водой в течение, по крайней мере 15 минут и обратитесь за медицинской помощью.

- Нельзя ездить на автомобиле при низком уровне электролита. Низкий уровень электролита в аккумуляторе может привести к увеличению нагрузки на аккумулятор, что в свою очередь способствует выработке тепла, уменьшению срока эксплуатации батареи и, в некоторых случаях, к взрыву.

- Дети не должны иметь доступа к аккумулятору.

Проверьте уровень электролита в каждой банке

аккумулятора. Уровень электролита должен быть между верхним и нижним пределом.

Если поднять уровень электролита, добавьте только дистиллированную воду, так чтобы ее уровень доходил до отметки МАХ. Нельзя заливать чрезмерное количество жидкости.

1. Снимите пробки элементов с помощью подходящего инструмента. Залейте дистиллированную воду до верхнего уровня.
2. Затяните пробки элементов.

### **Запуск от внешнего источника**

Если вам необходимо осуществить запуск от внешнего источника, см. раздел «Что делать в

экстренной ситуации». Если вам не удастся запустить двигатель от внешнего источника, то возможно вам придется заменить батарею аккумулятора. В этом случае необходимо связаться с вашим дилером.

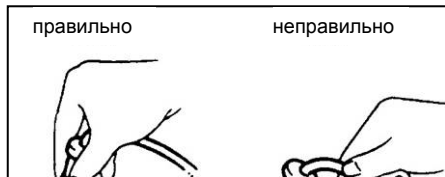
## Приводные ремни

Убедитесь в том, что ключ зажигания находится в положении "OFF".

1. Визуально проверьте каждый ремень на предмет обнаружения признаков износа, порезов, истирания и провисания. Если ремень в плохом состоянии или провисает, вам необходимо будет обратиться к вашему дилеру с тем, чтобы он отрегулировал ремень или заменил его.

2. Ремни необходимо проверять регулярно.

## Замена свечей зажигания



## ⚠ Осторожно

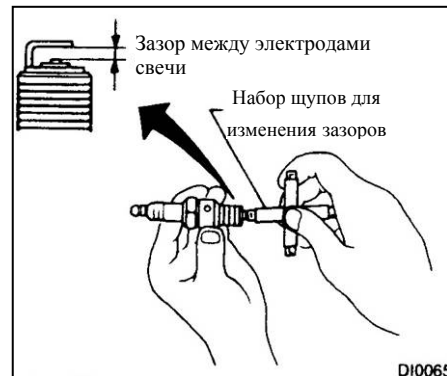
Убедитесь в том, что двигатель и зажигание выключены, а стояночный тормоз активизирован должным образом.

3. Отсоедините провода свечей зажигания. Запомните первоначальное расположение проводов свечи зажигания.

Когда отсоединяете провод, необходимо всегда держаться за хомут - а не за провод.

Промаркируйте провода, чтобы их отличать.

4. Снимите свечу зажигания с помощью свечного ключа.



5. Проверьте зазор между электродами каждой новой свечи с помощью набора щупов для измерения зазоров. (Зазор между электродами свечи

зажигания показан в разделе «Техническая информация»). Если необходимо, отрегулируйте зазор.

6. Установите свечи зажигания.

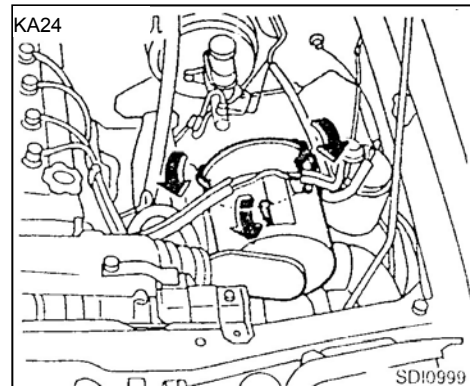
### **△ Осторожно**

Когда вы устанавливаете свечу зажигания, поверните ее два или три раза вручную, а затем затяните с помощью свечного ключа. Будьте осторожны и не превышайте момента затяжки, указанного ниже.

Момент затяжки свечи зажигания:  
20 -29 Н\*м  
(2.0 -3.0 кг/м)

7. Заново подсоедините провода свечей зажигания,

так чтобы они заняли свое первоначальное положение.



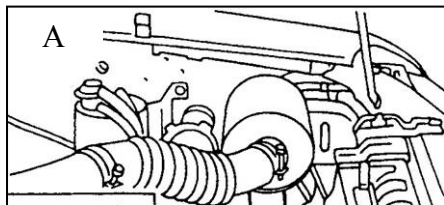
### **Тип фильтра - сухой бумажный.**

Проверьте фильтрующий элемент на наличие загрязнения. Если он грязный, встряхните элемент, чтобы удалить с него пыль. Мы рекомендуем чистить элемент или заменять его во время технического обслуживания, которое необходимо проводить через 20 тыс. Когда вы чистите или меняете

### **Воздушный фильтр**

фильтр, протрите корпус  
фильтра внутри и крышку  
влажной тканью. Фильтр  
необходимо чистить по мере  
его загрязнения.

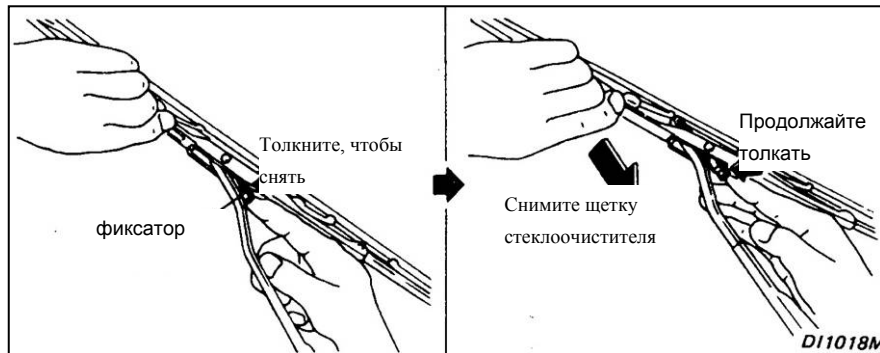
### **Циклонный воздушный фильтр**



Периодически нужно  
перезжимать резиновый  
колпачок под циклонным  
фильтром, для того чтобы  
удалить из него пыль.

## Замена щетки стеклоочистителя

раствора или с помощью  
слабого моющего раствора.



### Чистка

Если лобовое стекло грязное, после того как вы омыли его с помощью омывателя стекла, и если дворники двигаются прерывисто, то, возможно, что на дворниках или на лобовом стекле имеются следы воска или другого вещества. Почистите лобовое стекло снаружи с помощью водного

раствора. Стекло чистое, если после полоскания чистой водой на нем не образуются капли. Почистите щетку стеклоочистителя тканью, смоченной в растворе для мытья или в слабом растворе моющего средства. Затем сполосните стекло чистой водой. Если лобовое стекло все еще грязное, после того

как вы почистили дворники и затем снова почистили ими стекло, то вам необходимо будет заменить дворники.

### Замена

Потяните рычаг стеклоочистителя вверх. Надавите на фиксатор и снимите стеклоочиститель. Затем вставьте новый стеклоочиститель в рычаг до тех пор, пока он не защелкнется.

### △ Осторожно

- После того как вы замените стеклоочиститель, необходимо будет вернуть рычаг стеклоочистителя в исходное положение.
- Если вы этого не сделаете, то вы можете повредить стеклоочиститель, когда откроете капот.

- Убедитесь в том, что стеклоочистители касаются стекла. В противном случае, рычаг может быть поврежден давлением ветра.



## Условия торможения

### Стояночный тормоз

Периодически проверяйте эффективность работы стояночного тормоза посредством парковки автомобиля на спуске или подъеме. При этом активизирован должен быть только стояночный тормоз. Если эффективность работы неудовлетворительная, свяжитесь с вашим дилером.

### Педаль тормоза

Если педаль тормоза «проваливается» или увеличился тормозной путь автомобиля, обратитесь к официальному дилеру Производителя.

### Вакуумный усилитель тормозов

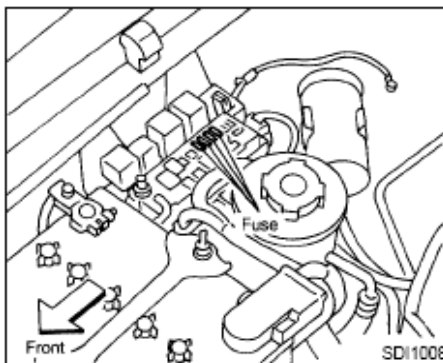
Проверьте вакуумный усилитель тормоза следующим образом:

1. Выключите двигатель, нажмите на педаль тормоза несколько раз, для того чтобы убедиться, что расстояние хода педали не изменилось.
2. Нажмите на педаль тормоза и одновременно заведите двигатель. Педаль тормоза должна немного провалиться.
3. Не отпуская педаль, выключите двигатель. Держите педаль в нажатом состоянии примерно 30 секунд, высота педали не должна измениться.
4. Заведите двигатель на одну минуту, не нажимая при этом на педаль тормоза, затем выключите двигатель. Нажмите на педаль тормоза несколько раз. Длина хода педали будет постепенно уменьшаться с каждым нажатием, поскольку разряжение будет

снижаться.

Если тормоза не работают должным образом, обратитесь к вашему дилеру.

## Предохранители



### Блок предохранителей в моторном отсеке

Если какое-либо электрическое оборудование не работает, проверьте

наличие сгоревшего предохранителя.

1. Убедитесь в том, что ключ зажигания и переключатель фар находятся в положении "OFF".
2. Откройте капот двигателя.
3. Снимите крышку с блока предохранителей.
4. Снимите предохранитель с помощью щипцов для плавких предохранителей.

Если предохранитель сгорел, замените его новым.

### Блок предохранителей в салоне автомобиля

Если электрическое оборудование не работает,

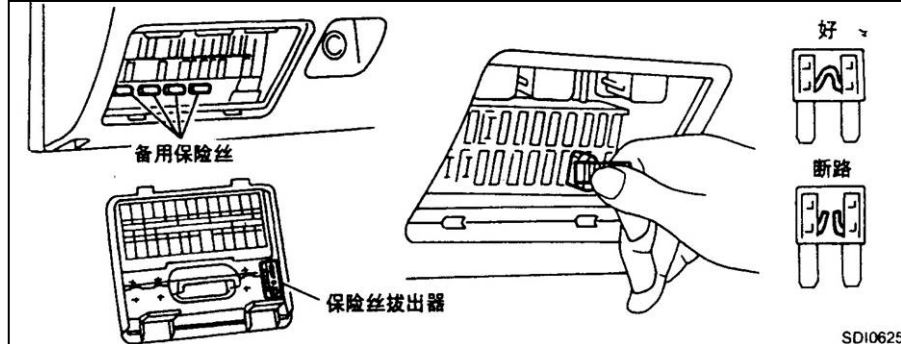
## проверьте исправность предохранителя.

1. Убедитесь в том, что ключ в зажигании и переключатель фар в положении "OFF".
2. Снимите крышку с блока предохранителей.
3. Снимите предохранитель с помощью щипцов для плавких предохранителей.
4. Если предохранитель сгорел, замените его новым.

## △ Осторожно

Никогда не используйте предохранитель с номиналом тока больше, чем указано на крышке блока предохранителей.

5. Если новый предохранитель снова сгорит, вам нужно будет проверить и отремонтировать



электрическую систему  
автомобиля у официального  
дилера Производителя.

двигателя, при этом, не  
снимая устройства фары.

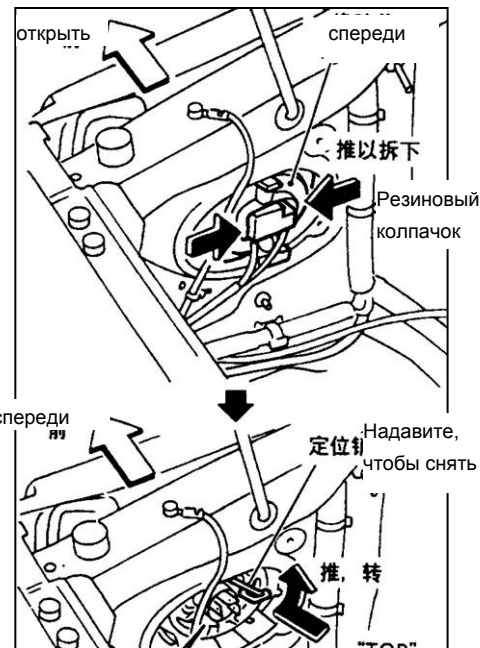
### △ Осторожно

Галоген находится под  
высоким давлением внутри  
колбы галогенной лампы.  
Колба может лопнуть, если  
стеклянная оболочка будет  
поцарапана или если колба  
упадет. Никогда не  
прикасайтесь к стеклянной  
колбе руками.

## Лампы накаливания

### ФАРЫ

(тип с полуоптическим  
элементом фары)  
Тип фары, оснащенный  
полуоптическим элементом,  
который используется в  
сменных лампах накаливания.  
Лампу можно заменить  
изнутри со стороны отделения



### Замена лампы фары

5. Отсоедините отрицательный

кабель аккумулятора.

6. Отсоедините электрический соединитель от заднего конца лампы и снимите резиновый колпачок.

7. Надавите и поверните

фиксатор, чтобы ослабить его.

8. Снимите лампу фары. Не

трясите и не поворачивайте лампу, когда снимаете ее.

9. Установите новую лампу в обратном порядке.

Сильно нажмите на резиновый колпачок, так чтобы его край соприкоснулся с корпусом фары.

Напряжение и мощность лампы 12 V, 60/55 Вт.

Обычно, после установки вам не нужно будет регулировать фары. Когда необходимо отрегулировать фары, обратитесь к дилеру.

Не допускается долго держать фару без лампы, так как грязь, пыль и влага могут попасть в корпус фары и повлиять на эксплуатационные характеристики фары.

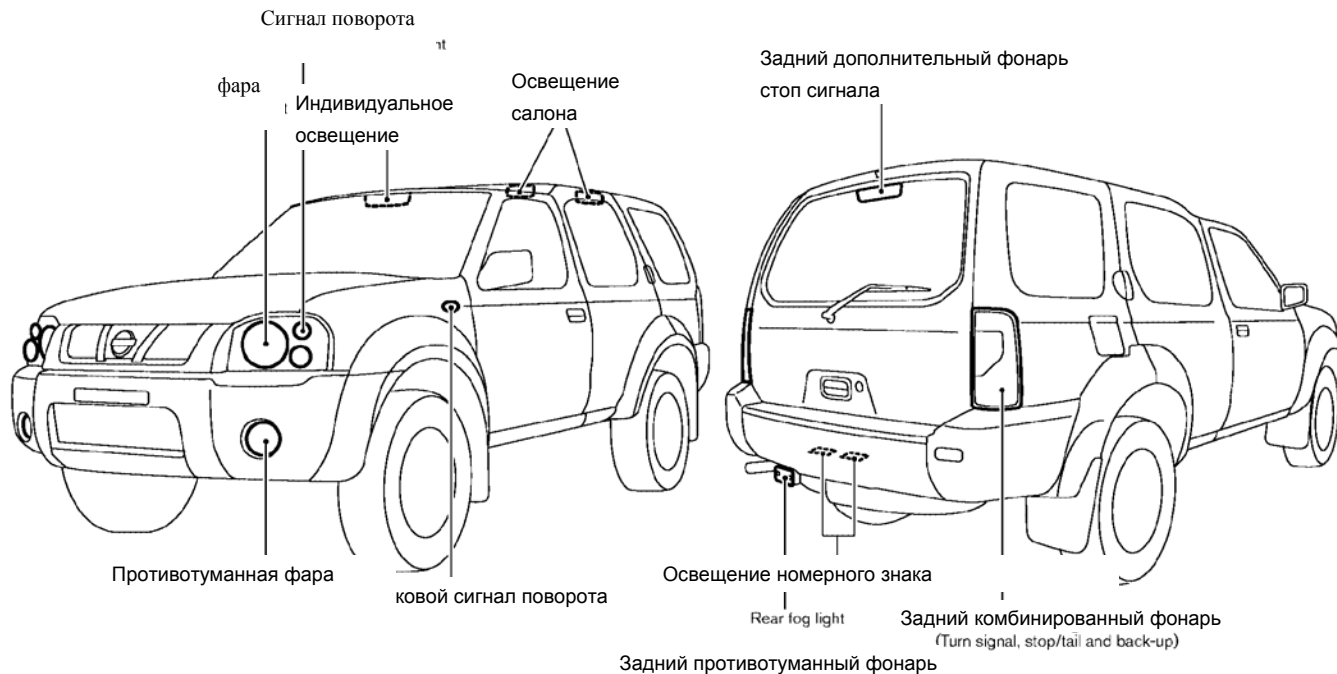
| Единица                       | Напряжение (Вт) |
|-------------------------------|-----------------|
| Передний сигнал поворота      | 21              |
| Передний габаритный фонарь    | 5               |
| Боковой поворотный сигнал     | 5               |
| Задний комбинированный фонарь |                 |
| Сигнал поворота               | 21              |
| Стоп сигнал / Задний фонарь   | 21/5            |

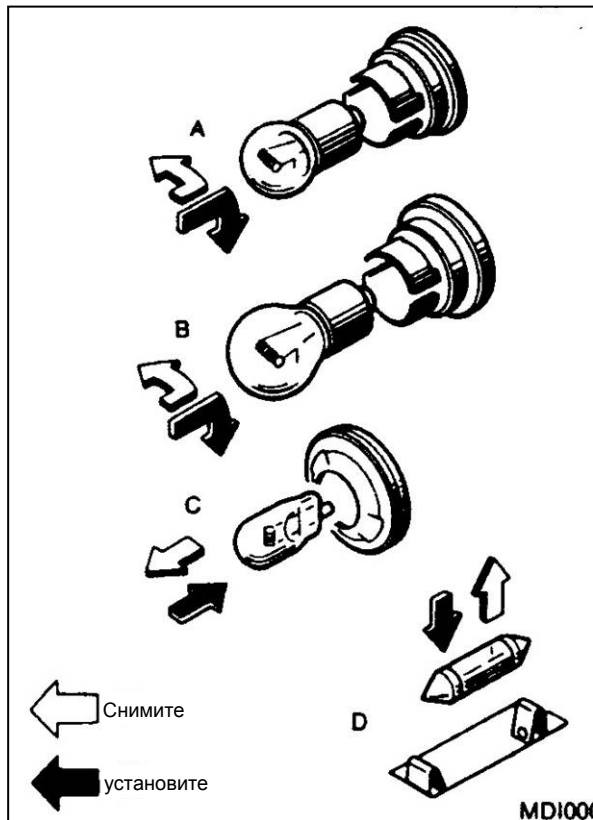
### Другое освещение

### Другое освещение

| <b>Единица</b>                   | <b>Напряжение<br/>(Вт)</b> |
|----------------------------------|----------------------------|
| Фонарь заднего хода              | 21                         |
| Задний противотуманный<br>фонарь | 21                         |
| Освещение номерного знака        |                            |
| С задней подножкой               | 10                         |
| Без задней подножки              | 5                          |
| Освещение салона                 | 10                         |
| Индивидуальное освещение         | 8                          |

## Расположение освещения





**Процедура по замене**  
Все другое освещение  
относится к типу А, В, С или  
D. Когда меняете лампу,  
снимайте рассеиватель или  
крышку



## Колеса и шины

Если у вас спустила шина см. раздел « Что нужно делать в экстренной ситуации».

### Давление в шине

Время от времени необходимо проверять давление в шине (включая запасное колесо).

Давление воздуха в шинах нужно проверять, когда они холодные. Значения давления воздуха шины в холодном состоянии показаны в информационной табличке шины,

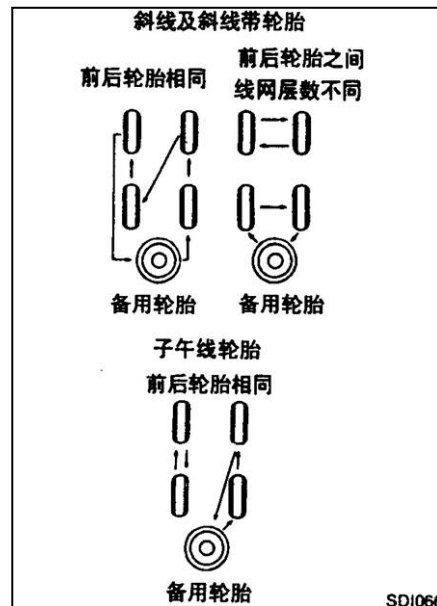
прикрепленной к бардачку или к центральной стойке со стороны водителя.

### **Δ Осторожно**

Неправильное давление воздуха в шине может неблагоприятно сказаться на сроке эксплуатации шины и на управлении автомобилем.

### Холодное состояние шины

После того как автомобиль находился без движения в течение 3 часов или в движении менее 1.6 км.



Недостаточное давление может привести к перегреву шины и

последующим внутренним повреждениям. При высокой скорости это может привести к расслоению протектора шины и даже к разрыву шины.

### **Замена шин**

рекомендует менять шины каждые 10,000 км для автомобилей с приводом на два колеса и каждые - 5,000 км для моделей с приводом на четыре колеса.

См. пункт "Спущенная шина" в разделе «Что

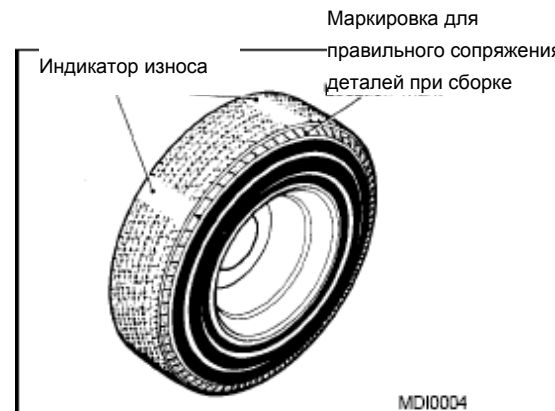
делать в экстренном случае», чтобы получить информацию о том, как заменить шину.

- После того как вы поменяли шину, необходимо будет выставить давление.

### **⚠ Предупрждение**

Неправильный выбор шины, неправильное обращение с шиной или некорректное техническое обслуживание шины может повлиять на безопасность автомобиля и увеличить риск

несчастливого случая и травм.



### **Износ шины и ее повреждение**

Шины необходимо периодически проверять на предмет наличия износа, трещин, предметов, застрявших в протекторе шине. Если вы обнаружили, что шины сильно изношены, или на них имеются трещины, глубокие порезы, то шины необходимо будет заменить.

### **Возраст шины**

**Не забывайте о возрасте шины. Никогда не используйте шину,**

**которой больше 6 лет, даже если она не была в эксплуатации.**

Качество шин уменьшается с течением времени, так же как и предполагаемый срок их эксплуатации. Периодически необходимо обращаться к хорошему специалисту по шинам для проверки и балансировки ваших шин.

### **Замена шин**

Когда вы собираетесь менять шины, необходимо проследить за тем, чтобы новые шины были того же размера, имели ту же скоростную категорию, ту же нагрузочную способность, что и шины, которые были установлены ранее. Рекомендованный тип и размер шин вы можете найти в пункте «Колеса и шины» в разделе «Техническая информация». Использование шин, которые не были

рекомендованы или одновременное использование шин различных марок, конструкции (диагональные, диагонально-опоясывающие, радиальные шины) или шин с различным рисунком протектора может неблагоприятно сказаться на процессе езды, торможения, управления, дорожном просвете, калибровке спидометра, фокусе фар, и высоте бампера. Некоторые из этих

изменений могут привести к дорожно-транспортным происшествиям. Если вы меняете колесо по какой-либо причине, всегда следите за тем, чтобы новое колесо имело те же размеры вылета колеса. Колеса с различным вылетом могут привести к быстрому износу шин, возможно, ухудшить эксплуатационные характеристики и повлиять на работу тормозной системы.

 **Предупреждение**

Нельзя устанавливать деформированное колесо или шину, даже если они были отремонтированы. Такие колеса и шины имеют структуральные нарушения и могут отказать в любой момент.



### Осторожно

- Всегда используйте шины одного и того же размера, марки, конструкции (диагональные, радиальные), с одинаковым рисунком протектора на всех четырех колесах. В противном случае различия в диаметре шин передней и задней оси приведет к чрезмерному износу шин и может повредить трансмиссию, раздаточную коробку и дифференциалы.
- Использовать можно только запасные шины, которые предназначены

для модели с приводом четыре колеса.

### Балансировка колеса

Колеса с дисбалансом могут повлиять на эксплуатационные характеристики автомобиля и срок службы шин. Поэтому колеса необходимо балансировать.

### Техническое

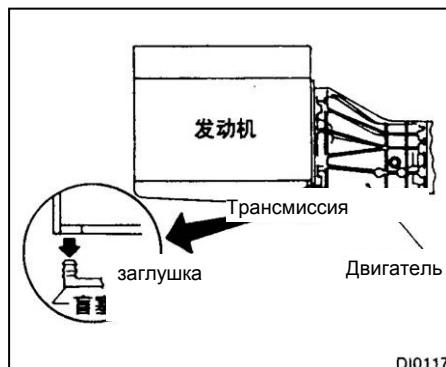
#### обслуживание колес

- Когда вы моете автомобиль, вымойте колеса, так как необходимо поддерживать их внешний вид.

- Когда меняете колеса или моете нижнюю часть машины, помойте колеса с внутренней стороны.
- Нельзя мыть колеса чистящим средством с содержанием абразивных веществ.
- Регулярно проверяйте колесные диски на предмет наличия вмятин или коррозии. Наличие таких дефектов может привести к потере давления или повреждению борта шины.
- Рекомендуется смазывать воском колеса для того чтобы защитить колеса от дорожной соли в районах, где соль

применяется для  
посыпания дорог зимой.

### Картер сцепления



**проверка сцепления на  
предмет попадания воды**

Каждый раз, после  
преодоления водных

препятствий, необходимо  
проверять картер  
сцепления на предмет  
попадания воды,  
посредством снятия  
заглушки, расположенной  
на дне коробки передач.  
После проверки  
необходимо заново  
установить заглушку

## 8. Техническая информация

**Горюче-смазочные материалы и эксплуатационные жидкости.....2**

**Рекомендованная вязкость масел по SAE.....4**

**Двигатель ..... 5**

**Диски и шины..... 5**

**Углы установки передних колес ..... 6**

**Инструмент шоферский ..... 7**

**Рабочие технические характеристики автомобиля ..... 8**

**При регистрации или путешествии в другой стране ..... Ошибка! Закладка не определена.**

**Идентификация автомобиля..... 9**

## Горюче-смазочные материалы и эксплуатационные жидкости

Ниже приведенные данные представляют приблизительные значения заправочных объемов. Действительные заправочные объемы могут слегка отличаться от приведенных значений. Когда вы заправляетесь, необходимо следовать инструкциям, указанным в главе «Техническое обслуживание автомобиля».

|                                                           |        |  |                       | Объёмы,<br>л | Обозначение материала                |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|--------|--|-----------------------|--------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Топливо                                                   |        |  |                       | 75           | См. раздел «Рекомендованное топливо» |                                                                 |
| Моторное масло                                            |        |  |                       |              |                                      |                                                                 |
| KA24DE<br>Or KA24                                         | 4X2    |  | С масляным фильтром   | 3.6          | API SL*1<br>ILSAC сорт GF-III        |                                                                 |
|                                                           |        |  | Без масляного фильтра | 3.3          |                                      |                                                                 |
| KA24DE<br>KA24                                            | Or 4X4 |  | С масляным фильтром   | 4.1          |                                      |                                                                 |
|                                                           |        |  | Без масляного фильтра | 3.8          |                                      |                                                                 |
| VG33E<br>VG33                                             | Or 4X4 |  | С масляным фильтром   | 3.3          |                                      |                                                                 |
|                                                           |        |  | Без масляного фильтра | 3.0          |                                      |                                                                 |
| Система охлаждения (с радиатором и расширительным бачком) |        |  |                       |              |                                      |                                                                 |
| KA24DE<br>KA24                                            | Or     |  |                       | 6.9          |                                      | Антифриз на основе этиленгликоля, температура замерзания -40 °C |
| VG33E<br>VG33                                             | Or     |  |                       | 9.0          |                                      |                                                                 |

\*1: Для получения дальнейшей информации см. Таблицу вязкости рекомендованную SAE.

|                                               | Объёмы, л                                                                                                                   | Рекомендованное топливо и смазки                                                      |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Масло КПП                                     | 4.9                                                                                                                         | API GL-4 вязкость 75W-85                                                              |
| Масло АКПП                                    | 8.1                                                                                                                         | ATF или аналог *2                                                                     |
| Дифференциал                                  | 1.3                                                                                                                         | API GL-5 *1                                                                           |
| Дифференциал повышенного трения               | 2.8                                                                                                                         | Гипоидное масло LSD (Part No.: KLD31-1400203) или аналог - такое как API GL-5, SAE140 |
| Масло главной передачи                        | 2.2                                                                                                                         | ATF или аналог - *2 или API GL-4*1                                                    |
| Жидкость рулевого привода с усилителем        | Залейте масло до нужного уровня в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Техническое обслуживание автомобиля» | DEXRONTM III или аналог                                                               |
| Жидкость для гидропривода тормоза и сцепления |                                                                                                                             | DOT 3                                                                                 |
| Смазка для вала вентилятора                   |                                                                                                                             | NLGI No. 2 (Литиевая)                                                                 |
| Многоцелевая смазка                           |                                                                                                                             | NLGI No. 2 (Литиевая)                                                                 |
| Хладагент кондиционера                        |                                                                                                                             | HFC-134a (R-134a)                                                                     |

\*1: Для получения дальнейшей информации см. Таблицу вязкости рекомендованную SAE

\*2: Рекомендованные марка DEXRON TM III/MERCON TM.

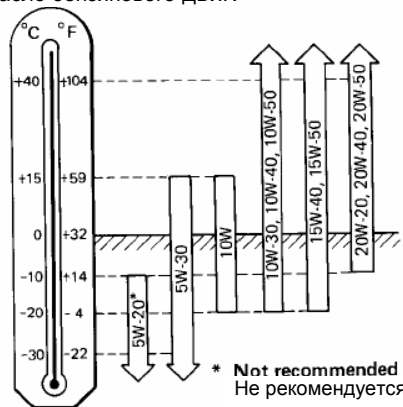
### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ТОПЛИВУ

**Бензин:** Модели, оборудованные трехкомпонентным каталитическим нейтрализатором - неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 92-95

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не используйте этилированный бензин. Используя этилированный бензин Вы повредите каталитический нейтрализатор.

Внешний температурный диапазон  
Проверьте перед следующей заменой масла

Масло бензинового ДВИГ.

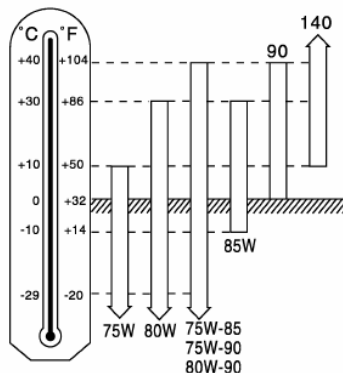


\* Not recommended  
Не рекомендуется  
продолж. езда на  
большой скорости

T10005

Outside Temperature Range  
Anticipated Before Oil Change

GEAR OIL



T10003-A

## ХЛАДАГЕНТ КОНДИЦИОНЕРА И РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗКИ

Система кондиционирования воздуха заправляется хладагентом HFC-134a (R-134a). Выпуск охладителя в атмосферу не рекомендуется. Рекомендуется, чтобы охладитель был собран и переработан.

## Рекомендованная вязкость масел по SAE

- Для холодных и теплых регионов:  
10W-30 предпочтительная температура выше -20°C
- Для жарких регионов:  
20W-40 и 20W-50

- Для холодных и теплых регионов:  
75W-90 для передачи и 80W-90 для дифференциала.
- Для жарких регионов:  
90 является подходящим для окружающих температур ниже 40°C.
- Для чрезвычайно жарких регионов:  
140 для дифференциала.

## Двигатель

|                                    |                 |                       |                                  |
|------------------------------------|-----------------|-----------------------|----------------------------------|
|                                    |                 | KA24DE Or KA24        | VG33E Or VG33                    |
| Расположение цилиндров             |                 | 4-цилиндра в ряд      | 6-цилиндров, V-образный угол 60° |
| Тип                                |                 | Бензиновый, 4-тактный | Бензиновый, 4-тактный            |
| Диаметр цилиндра и ход поршня      | mm              | 89 x 96               | 91.5 x 83                        |
| Объем                              | см <sup>3</sup> | 2,388                 | 3,275                            |
| Порядок работы цилиндров           |                 | 1-3-4-2               | 1-2-3-4-5-6                      |
| Обороты двигателя на холостом ходу | об/мин          | 700                   | 750                              |
| Угол опережения зажигания          | градус          | 20°                   | 10°                              |
| Свеча зажигания (стандарт)         |                 |                       |                                  |
| Тип                                |                 | BKR5E-II              | PFR5G-11                         |
| Зазор                              | mm              | 1.0 - 1.1             | 1.0 - 1.1                        |
| Привод распределительного вала     |                 | цепь                  | ремень*1                         |

\*1: Необходимо периодическое обслуживание. См. «Руководство по техническому обслуживанию и ремонту»

## Диски и шины

|             |           |
|-------------|-----------|
| Тип диска   | 7JJ-16    |
| Размер шины | 245/70R16 |

## Углы установки передних колес

|                                           |                   |         | 4×2 модель KA24 ENG | 4×4 модель KA24 ENG | 4×4 модель (VG33 ENG) |
|-------------------------------------------|-------------------|---------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| <b>Угол поперечного наклона шкворня</b>   |                   |         | 10°53'±30'          | 10°48'±30'          | 10°48'±30'            |
| <b>Угол продольного наклона шкворня</b>   |                   |         | 2°34'±30'           | 2°10'±30'           | 2°10'±30'             |
| <b>Развал</b>                             |                   |         | 0°33'±30'           | 0°36'±30'           | 0°36'±30'             |
| <b>Схождение передних колес (мм)</b>      |                   |         | 4-6                 | 4-6                 | 4-6                   |
| Максимальный угол поворота передних колес | Наружное колесо   | 24<br>5 | 32°48'±2°           | 33°00'±2°           | 33°00'±2°             |
|                                           | Внутреннее колесо | 24<br>5 | 30°42'±2°           | 31°00'±2°           | 31°00'±2°             |

Внимание: на незагруженном автомобиле значение параметров будут другими.

### **Инструмент шоферский**

| <b>№.</b> | <b>Наименование</b>                     | <b>Количество</b> | <b>Примечания</b> |
|-----------|-----------------------------------------|-------------------|-------------------|
| 1         | <b>Сумка</b>                            | 1                 |                   |
| 2         | <b>Гаечный ключ</b>                     | 1                 | 8×10              |
| 3         | <b>Гаечный ключ</b>                     | 1                 | 12×14             |
| 4         | <b>Отвертка</b>                         | 1                 |                   |
| 5         | <b>Плоскогубцы</b>                      | 1                 |                   |
| 6         | <b>Ключ балонный</b>                    | 1                 |                   |
| 7         | <b>Домкрат</b>                          | 1                 |                   |
| 8         | <b>Вороток лебедки запасного колеса</b> | 1                 |                   |

## Рабочие технические характеристики автомобиля

| Элемент                             | Модель         | 4 × 4               | 4 × 2             | 4 × 4             |
|-------------------------------------|----------------|---------------------|-------------------|-------------------|
|                                     | Код            | ZN6452WA            | ZN6452W1G         | ZN6452WAD         |
|                                     | Вид кузова     | 5-дверный универсал |                   |                   |
| Общая длина                         | mm             | 4550                | 4550              | 4550              |
| Общая ширина                        | mm             | 1840                | 1840              | 1840              |
| Общая высота                        | mm             | 1880                | 1880              | 1880              |
| База                                | mm             | 2650                | 2650              | 2650              |
| Полная масса                        | kg             | 2300                | 2160              | 2360              |
| Снаряженная масса                   | kg             | 1815                | 1675              | 1875              |
| Количество мест                     |                | 5                   | 5                 | 5                 |
| Колея                               | Передних колес | mm                  | 1525              | 1525              |
|                                     | Задних колес   | mm                  | 1505              | 1505              |
| Дорожный просвет                    | mm             | 215                 | 215               | 215               |
| Угол свеса передний/задний          | °              | 32/26               | 26/24             | 32/26             |
| Максимальная скорость               | km/h           | 155                 | 160               | 160               |
| Максимальный угол подъема           |                | ≥60%                | ≥30%              | ≥60%              |
| Внутренний объем                    | m³             | 0. 71 (или 1. 48)   | 0. 71 (или 1. 48) | 0. 71 (или 1. 48) |
| Расход бензина на скорости (80km/h) | L/100Km        | ≤8. 0               | ≤7. 8             | ≤10. 2            |

## Идентификация автомобиля

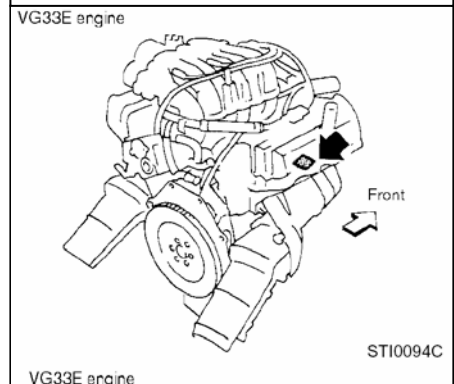
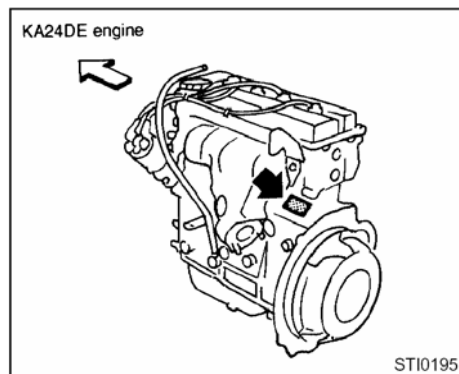
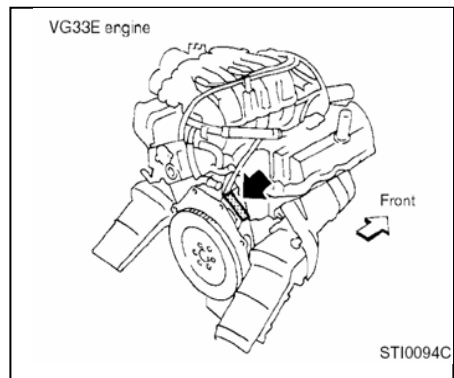


Табличка с паспортными данными автомобиля прикреплена так, как это показано на рис.

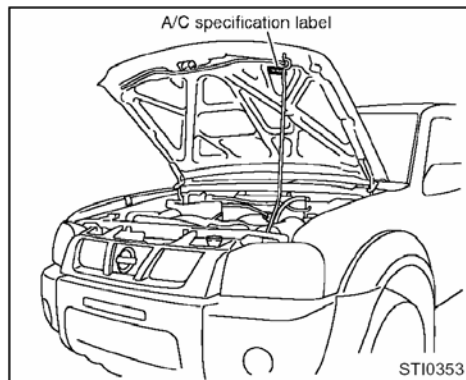


## Серийный номер двигателя

Серийный номер автомобиля выбит на двигателе, как на рис.

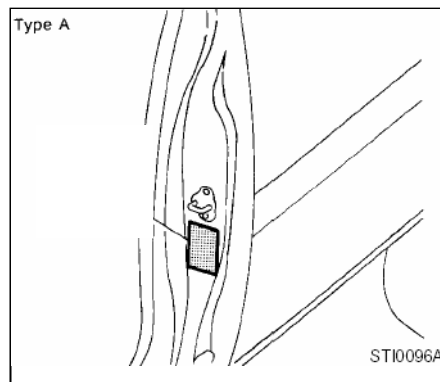


**Табличка спецификации  
кондиционера**



**Табличка давления воздуха в  
шине**

Давление воздуха в шине холодного состояния показано на информационной табличке, наклеенной на левой центральной стойке.



Материал с сайта [www.mani-mani-net.com](http://www.mani-mani-net.com)

Паспорта станков скачать

КНИГИ АВТО СКАЧАТЬ

СТИХИ

**книги скачать, РЕМОНТ АВТ**

**отправить открытку**

**прикол, приколы, прикольное видео**

**учебное видео, ВИДЕО НА ВСЕ СЛУЧАИ ЖИЗНИ**

**Рецепты, ВСЕГО НА СВЕТЕ,шашлык, Солени**

**ПРО РЕМОНТ, ВСЕГО, СТРОИТЕЛЬСТВО**

**камасутра, позы +для секса**

**Сценарии праздников**

**нло, УФО, уфология**

**гадание, гадание +на картах**

**И многое другое,заходите.**

Материал с сайта [www.mani-mani-net.com](http://www.mani-mani-net.com)

Паспорта станков скачать

КНИГИ АВТО СКАЧАТЬ

СТИХИ

**книги скачать, РЕМОНТ АВТ**

**отправить открытку**

**прикол, приколы, прикольное видео**

**учебное видео, ВИДЕО НА ВСЕ СЛУЧАИ ЖИЗНИ**

**Рецепты, ВСЕГО НА СВЕТЕ,шашлык, Солени**

**ПРО РЕМОНТ, ВСЕГО, СТРОИТЕЛЬСТВО**

**камасутра, позы +для секса**

**Сценарии праздников**

**нло, УФО, уфология**

**гадание, гадание +на картах**

**И многое другое,заходите.**

Материал с сайта [www.mani-mani-net.com](http://www.mani-mani-net.com)

Паспорта станков скачать

КНИГИ АВТО СКАЧАТЬ

СТИХИ

**книги скачать, РЕМОНТ АВТ**

**отправить открытку**

**прикол, приколы, прикольное видео**

**учебное видео, ВИДЕО НА ВСЕ СЛУЧАИ ЖИЗНИ**

**Рецепты, ВСЕГО НА СВЕТЕ,шашлык, Солени**

**ПРО РЕМОНТ, ВСЕГО, СТРОИТЕЛЬСТВО**

**камасутра, позы +для секса**

**Сценарии праздников**

**нло, УФО, уфология**

**гадание, гадание +на картах**

**И многое другое,заходите.**